

# DEBRECZEN

SZERKESZTŐSÉG, KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA:  
DEBRECEN, JÓZSEF KIRALYI HERCEG-UTCA 1.  
TELEFONSZÁMOK: 7-89. SZ. (SZERKESZTŐSÉG),  
7-88. SZ. (KIADÓHIVATAL ÉS KÖNYVNYOMDA).

KELETMAGYARORSZÁGI  
NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: HAVONTA 3 P, NEGYED-  
ÉVRE 9 P, FÉLÉVRE 18 P, ÉVENTE 36 PENGÓ.  
KÜLFÖLDRE: A FENTI DIJAK KÉTSZERESÉVEL  
EGYES SZÁM 12 FILLÉR, VASÁRNAP 24 FILLÉR

52 OLDAL.

VIII. évfolyam. 156. sz.  
Vasárnap, 1931 július 12.



24 FILLÉR.

## Mai naptól kezdve nagy kedvezményt nyújtunk olvasóinknak a nagyerdei városi strandfürdőben

### Magyar aratás

Most, amikor a magyar alföldön ismét megcsendült évszázadok óta megismétlődően a kasza, hogy az aranykalással telt ékes rónaságon elvégezze a maga kötelességét, az aratást, hálatalt szívvel gondolunk a Mindenható ama bölcs rendelkezésére, mellyel lehetővé tette a föld népének, hogy — habár fáradságos munkával is — de csűrűbe takaríthassa a testi életünk fenntartására hivatott kalászokat.

Általában, de a magyar földművelő népről szólva, az aratás az a munka, amely egyszersmind mérlegül szolgál az évi tevékenységnek. Az aratás az az időszak, mely elé oly sóvárogva tekint mindenki: vajjon mennyit fizel...? Vajjon terem-e elegendő...? Ezek a kérdések azok, amelyek állandóan szem előtt lebegnek addig, amíg az eredményt meg nem tudjuk.

Amióta a magyar alföldön magyar ember veti és aratja a magyar föld legdrágább kincsét, a gabonát, azóta taján mindig ez az időszak volt a döntő tényező a magyar gazda gazdasági életének irányításában. Mert ha a gabona jól fizet, akkor hiányosság nem állhat be a gazdasági évben, de ha véletlenül nem sikerült a termés, akkor a hiányt a többi, másfajta vetemény sem hozhatja be. Életbevágóan fontos, hogy a magyar alföld hivatásának, a gabonatermelésnek tökéletesen megfeleljen, mert ha itt nem tud megteremni az aranykalász, ugyan hol teremhet meg másutt? Erre büszke is a magyar ember és méltán büszke is lehet.

Tehát újra aratás van, magyar aratás. Ott, ahol valamikor, talán nem is olyan régen őseink kardja aratta a halált, most csendes lékességgel suhog a kasza és vágja rendre az »Élet«-et. Mintha ez is jelkép lenne arra, hogy itt ezen a földön csak aratás lehet és semmi más. Egyszer az Életnek, máskor a Halálnak aratása. Különös érzés járja át bensőnket, amikor erre kell gondolnunk. Most, amikor az Életnek aratása van, öröm és hála tölti el a szíveket és mindenki csak örülni tud ennek a minden évben megismétlődő időszaknak. De minő rettenetes érzés az, amikor a Halál aratása következik, a kifolyó piros vért szomjasan issza be az anyaföld, hogy újabb, erősebb Életet neveljen... Miért vajjon ez a változatos aratás ezen a magyar alföldön? Ki tudna erre feleletet adni? Lehetséges, hogy különösebb

### „Az emberiség ostobán, tehetetlenül és békezsolozsmákat énekelve vonul az új háboru felé“

Megrázó kijelentések a londoni leszerelési monstre-gyűlésen. — MacDonald az elkövetkező háboru borzalmairól, midőn nem lesz különbség küzdő csapatok és békés polgárság között, mikor az egész világ óriási csatátér lesz.

London, július 11. Szombat délután volt a londoni leszerelési nagygyűlés, az összes politikai pártok vezetőinek részvételével. — A nagygyűlést felvonulás előzte meg, amely végigvonult a Themse partján. Hatvan politikai, társadalmi, egyházi és kulturális szervezet, hatóságok, az angol frontarcosok küldöttsége és sok más egyesület képviseltette magát a felvonáson.

Robertson, a nagygyűlés elnöke megnyitó beszédében hangoztatta, hogy a nemzetek tulnyomó része belátja, hogy a háboruk mindenkinek ártanak, legfeljebb a hadi nye-

részkedőknek használnak, valóban pedig semmit sem intéznek el.

MacDonald miniszterelnök beszédében a leszerelés nemzetközi kérdéséről szökött, melyet egyetlen nemzet sem oldhat meg magára hagyva. A miniszterelnök sötét színekben eszette az elkövetkező háboru borzalmait, midőn nem lesz különbség küzdő csapatok és békés polgárság között; város és falu, tenger és az egész világ egyetlen óriási csatátér lesz és nem lesz győzelem, vagy vereség, hanem az emberiség jórészenek kiirtása lesz. Ilyen sors vár azokra a népekre, amelyek a fegyverek hadakozásá-

tól várják a biztonságot, holott ez csak a háboru kitörésére vezet. — Figyelmezteti a nacionalistákat, hogy a leszerelés becsületbeli kötelesség s e kötelezettséget Anglia magára vállalta.

Baldwin elsősorban a légi hadseregnek, mint a legrettenetesebb pusztítóerőnek a leszállítását sürgette.

Lloyd George azt hangoztatta, hogy az egész világon ünneplik a békeangyal, ugyanakkor ezren készülődnek új háborura.

A gyűlés végén elfogadták a határozati javaslatot, amely szerint

csaka nincs is ennek, csupán attól függ, ki hogy tett...

Es azok a ringó búzakaralások mintha megváltoztaknak ilyenkor. Az ember lelki világa összhangban van a természet minden alkotásával és feltételezhető, hogy ez a különös jelenség nem csak a képzeten alapszik. Az embernek önmagától adódik ez a gondolatszerű társalgása a természet eme drágakincseivel. Ugy érzi az ember, hogy talán mondanak neki valamit, amit mindenki nem is ért meg csak az, aki sokat foglalkozik a gabonákkal, főleg aki egész életét közöttük tölti el. Vajjon ki érti meg az ő szavukat és vajjon mit beszélnek nekik ilyenkor? Más nem értheti meg őket igazabban, csak az a napbarnított, dacos, de becsületes, nyílt tekintetű magyar paraszt, a magyar alföld dédelgetett kedvence gyermeke, aki méltán büszke lehet arra, hogy tudja azt, hogy mit susognak a magyar búzakaralások aratás idején. Nem is beszélnek azok a búzakaralások másnak, csak a magyar földművelőnek, mert másnak ugyan hiába is beszélnek. Csak annak beszélnek, aki elvetette, aki most learatja és aki megérti őket, de beszédjük intő példa lehet mindenki számára: »Mint vetettél, úgy aratsz most...«

Az édes reménység melege járja át ilyenkor a szíveket. Hiszen az aratás a magyar földművelő ember legnehezebb, legdrágább munkája, melytől jövőjét reméli és amelytől sorsának jobbra vagy

rosszrafordulása függ. Az aratás az, amelytől a legtöbbet remél mindenki és amelyet féltő gondolat irányít a földművelő ember, mert hiszen vetés és aratás csak egyszer lehet egy esztendőben, tehát fecsérelni idő nincs. Ha tehát könnyelműen, felületesen módon végzi a gazda a vetést, akkor silány aratása lesz és kiteszi magát a ninestelenség veszélyének. Ez az egyik legfontosabb ok arra, hogy a vetést úgy irányítsa mindenki, hogy gazdagon arathasson.

A másik ok talán az lehet, hogy ez a kincset érő magyar kalász — melyet egyik nagy költőnk méltán nevezett el »Arany kalász«-nak — igen drága földben terem! Nem azért drága ez a magyar föld hogy talán hübert kellett érte fizetni, nem azért, hogy sok anyagi áldozatba került, hanem azért, mert — sok vérbe került! És az a sok vér, — amelyért ma is mienk részben — nem lett bár a másé, de mégis elfolyt érte. És ez a most aranykalászokat termő róna türelmesen itta be az érte jövő véraldozatot és talán ez az egyik legnagyobb oka, hogy a kalász, mely rajta terem »arany«. Ha minden kiesiny rögn, melyet egykor őseink vére áztatott, most piros virágok teremnének, akkor nem lenne hely a gabona számára, mert talán egy göröngy sincs ebben az ősi magyar földben, mely vértől ne ázott volna...

A sziklás talajra csepegtő vért elmossa az eső, de ebből a magyar alföldből nem moshatta ki a ma-

gyar hősök vérének sem a tatárjárás, sem a török hódoltság kora, — de még a trianoni gyalogzat sem. És így állandóan gazdagodva az érte elhulló vértől és könnytől, termi a magyar alföld az aranykalászt. Bőségesen terem itt ez a bennünk reményt keltő aranykalász, mert bő tápláléka van a talajban. Mitől sem teremhet értékesebben, mintha a mag ágyát előbb vérről áztatják meg és ha eső nem jár is a magyar ég alatt, nem szárad ki, — mert hiszen miért folya akkor a magyar nép könnye...? Talán sohasem volt alkalomszerűbb megemlíteni azt, hogy: »...e nagy világon e kívül, nincsen számodra hely...«

Ilyenkor csendes morajlással visszhangzik az aranykalással telt ékes rónaságunkról a magyar alföldön csengő kaszák hangja a hazánkat félkör alakban koszorúzó hegyekben. Csendesen, szinte félve szökik át a kaszapengés a szegénystáción, mintha félne, hogy útlevélet kérné tőle, vagy odaát nem talál rokonhangokra. Mintha félne, hogy odaát nem magyar kasza peng... És amikor az a félve átszökött magyar kaszapengés rokonhangokra talál odaát, a szellők szárnyán, mintha a magyar nép szimfóniája volna, egyesülve a roszimfóniája volna, egyesülve a rolagy zene száll feljebb-feljebb, mintha azt kérdezné az itthonmaradtaktól: Mikor lesz a magyar földön megint egységes magyar aratás...?

(—8.—7.)

felszólítják az eljövendő leszerelési konferencia tagjait, hogy kövessék el minden lehetőséget a világ

összes szárazföldi, tengeri és légi haderőinek igazi leszerelése érdekében.

## A mezőgazdasági exportot fejlesztő az új magyar-osztrák kereskedelmi szerződés

Hivatalos közlés az új szerződésről.

Budapest, júl. 11. A Budapesti Közlöny egyik legközelebbi száma közölni fogja a m. kir. kormányának azt a rendeletét, amely az Ausztriával Bécsben 1931 június 30-án kötött kereskedelmi szerződést a hozzátartozó mellékletekkel együtt július 15-ével életbelépteti. Ausztria jelentékeny mértékben felemeli mezőgazdasági jellegetű vámjait, s hogy ezeket mielőbb életbe léptethesse, az egyes érdekelt államokkal, ezek sorában Magyarországgal korábban kötött kereskedelempolitikai egyezményeit felbontotta, — azonban nyomban megindította a közöttük fennálló kereskedelempolitikai viszony — újabb rendezésére irányuló tárgyalásokat. Ezeknek — az anyag nagy terjedelme következtében — hosszasan elhúzódó tárgyalásoknak eredményeképpen június 30-án írták alá az új kereskedelmi szerződést, amely a hozzátartozó mellékletekkel együtt részletesen szabályozza a Magyarország és Ausztria közötti jövőbeni kereskedelempolitikai viszonyt.

Újra életbelép a két állam közötti kereskedelempolitikai viszony, az általánosan elfogadott nemzetközi jogelvek szerint szabályozott kereskedelmi egyezmény — továbbá bizonyos változtatásokkal a Magyarország és Ausztria közötti közlekedéspolitikai kérdések szabályozása tárgyában 1920-ban kötött egyezmény, azután a vámjövédéki kihágások megakadályozása és megbüntetése, valamint a vámjövédéki büntető ügyekben — nyújtandó kölcsönös segély tárgyában kötött egyezmény.

A régi kereskedelmi egyezmény tarifális határozmányai az új szerződéssel hatályon kívül helyeztetnek, azok két új tarifális melléklettel helyettesítetnek. Az osztrák vámtarifa tételeinél a régi szerződéssel szemben több változás mutatkozik. Egyébként a mezőgazdasági vonatkozású cikkeken felül ipari cikkeink számára is lesznek Ausztriába való bevétel alkalmával vámmérséklések. A magyar-osztrák kereskedelmi szerződés az állategészségügyi egyezményt is magában foglalja, amely lényegében a régi alapokon épül fel, azon-

ban a multtal szemben könnyítéseket is tartalmaz.

Az új szerződés tehát az osztrák mezőgazdasági vámok emelésének egész sorozatát tartalmazza.

Bud János kereskedelmi miniszter és Prónay György báró államtitkárnak a napi sajtóban megjelent nyilatkozatai szerint azonban ezek a vámemelések, amelyek az osztrák agrár protekcionizmus következményei, az osztrák és a magyar kormány között létrejött megállapodás szerint a magyar mezőgazdasági cikkekre nyújtandó kedvező feltételül export hitelek és egyéb kedvezmények folytán a magyar mezőgazdasági exportot egyáltalában nem fogja akadályozni, sőt annak több vonatkozásban fejlődési lehetőségeket is biztosít. A hazai termelés hathatósabb védelme szempontjából — szükségessé vált némely árucikk vámját a most érvényben volt szerződés tételeinél magasabban megállapítani. Egyes olyan áruknál, ahol a hazai termelés teljesen kielégíti a külföldi szükségletet, az autonóm vámtételeknek egyidejűleg terve vett felemelése mellett egyszerűen emelkedik a szerződéses tétel is.

A szerződés aláírása alkalmával felvett jegyzőkönyv egész sorát tartalmazza oly határozmányoknak, melyek a szerződés mérséklés tételeire kiegészítő magyarázatot adja. Különösképpen említésre méltó az a megállapodás — hogy olcsó hitelek nyújtása útján tétessék lehetővé Magyarország számára az, hogy termékeit Ausztriába, úgy mint eddig, elhelyezhesse, illetőleg megfelelő áron értékesíthesse. A hitelkezelvények lebonyolítása bizonyos szervezetek létesítését teszi szükségessé. A hitelnyújtással kapcsolatos adminisztratív teendők ellátására a m. kir. kormány a magyar mezőgazdasági kiviteli intézetet, Budapest V., Rudolf-rakpart 6. sz. és a magyar külkereskedelmi intézetet — Budapest, V., Mérleg-u. 3. sz. szándékozik megbízni.

x Allandó érdeklődés kíséri — LIENER BELA legújabb kiállított fényképeit a Csapó-u. 1. sz.

## Nem drágulhata kenyér

Illétkes nyilatkozat szerint indokolatlan a kenyér árának fel-emelésével kísérletezni.

Budapest, július 11. A gabonarendelet végrehajtási utasítása dolgában fontos tanácskozás volt a kereskedelmi miniszteriumban. Az értekezleten Prónay György báró földművelésügyi államtitkár is résztvett és megállapították a gabonarendelet végrehajtásának módjait.

Miután a vámörölő malmok ellenőrzése okozza a legnagyobb nehézséget a kormánynak, a végrehajtási utasítás különösen erre vonatkozóan igen súlyos szankciókat fog tartalmazni, mert minden körülmények közt lehetetlenné akarja tenni a kormányt, hogy a vámörölés során ugyszólván az egész rendelet intencióit megghiúsítsák.

A termésrendelet megjelenése után nyomban mesterséges hangulatkeltés indult meg a kenyér és a liszt drágítása érdekében. — Beavatott helyen ezzel kapcsolatban a következőket közlik:

— Annakidején, amikor a kormány azzal a kérdéssel fordult a sütőiparosokhoz: miért olyan magas a kenyér ára, amikor a gabona ára lényegesen lecsökkent a régebbi 30 pengős árral szemben, a pékek azt válaszolták, hogy a gabona jelentéktelen árképző tényező, ami mellett ott vannak a boltberek, a munkaberek és a közterhek, melyek magukkal hozzák a liszt, illetve a kenyér drágulását.

— Ha akkor igaz volt a pékek

érvelése, ez áll ma is. Amikor a második bolettarendelet folyamánaképpen a gabonárák tekintetében alig van eltérés, akkor a buza belföldi árának ez a jelenték telen emelkedése nem jogosítja fel a pékeket arra, hogy most ilyen drágítással kísérletezzenek.

— Sehol a világon a belső fogyasztásban nem érvényesül az alacsony világpiaci ár, hanem hozzájárul a vám és szállítási költség. A gabonaimport államok fogyasztói a gabonáért a világpiaci ár többszörösét fizetik. Berlinben tegnapelőtt a buza nagyban való ára 25 márká, vagyis 33 pengő, Párisban a buza jegyzése 170 frank, vagyis 38 pengő 40 fillér volt. A bolettasegély révén 20 pengős árat biztosít a kormány a magyar mezőgazdaságnak, a német belföldi fogyasztás ezzel szemben 33, a francia 38 pengős árat visel.

— A fogyasztót tehát métermérszánként 9—10 pengő terheli, szemben Németországgal, ahol 23 és Franciaországgal, ahol 28 és fél pengő terheli. A liszt és kenyér-árak Németországban és Franciaországban is sokkal magasabbak, mint nálunk; ugyanez áll Ausztriára és Csehszlovákiára is. Az is egészen természetes, hogy minden vámot és egyéb árbiztosító eszközt, amely a belföldi termelést a külföldi versenyyel szemben védi, mindig és mindenütt a fogyasztás viseli.

## Öt millió mázsával kevesebb lesz az idén a buzatermés

Megjelent a legújabb vetésjelentés, mely szerint Hajdumegyében búzában és rozsbán az átlagosnál jobb lesz a termés.

A legutóbbi (1931 június 24.) hivatalos vetésjelentés közzététele óta eltelt két hét időjárását, különösen az időszak második felében rendkívül magas hőmérséklet és az ország tulnyomó részében nagy csapadékhiány jellemzi. A repcét learatták és legnagyobb részt el is csépelelték. A termés minősége általában jó, mennyisége közepes.

Kat. holdanként 5.14 q. 18.180 kat. holdon tehát összesen mintegy 93.500 q repcetermésre van kilátás.

### A BUZA

A buza aratása folyamatban van s néhol cséplése is megindult. Szalmája általában rövid, kalásza apró, a szem minősége jó, bár sok helyen a nagy hőség miatt hirtelen érett és megszorult. Jelentékeny a rovar- és jégkár; elvéve rozsa és torzsgomba is fel lépett.

Kat. holdanként 6.14 q, 2.906.411 kat. holdon tehát összesen mintegy 17.848.300 q buzatermés várható. A múlt évben a végleges adatok szerint 2.944.635 kat. holdanként 7.79 q, összesen pedig 22.953.426 q buza termett, tehát 5.105.000 q-val több, mint a folyó évben.

Legjobb a buzatermés-kilátások, vagyis az országos átlagot, a kat. holdanként 6.14 q-t elérő és ennél jobb buzatermést várják: Baranya 8.5, Bács-Rodrog 7.8, Sop-

ron Csanád A—T. 7.5, Tolna és Csongrád 7, Fejér 6.9, Békés 6.7, Hajdu 6.5, Somogy és Bihar 6.4 és Szabolcs—Ugocsa 6.2 q-t, vagyis összesen 12 vármegyében.

### A ROZS

A rozs aratását befejezték és cséplése folyamatban van; kalásza általában rövid és számos helyen ablakos; a szem minősége igen különböző, de többnyire apró és vékony. A hőség következtében sok helyen szorult a szem.

A gazdasági tudósítók és a gazdasági felügyelőségek becslése szerint kat holdanként átlag 5.93 q, vagyis 1.076.043 kat. holdon összesen mintegy 5.802.100 q rozstermés remélhető ezidőszertől.

Amult évben 1.133.059 kat. hold területen kat. holdanként 6.37 q, összesen pedig 7.215.452 q rozs termett. A mostani becslés szerint a várható termés mennyiség tehát a múlt évi végleges termésnél mint-1.413.400 q-val kevesebbnek mutatkozik.

Legjobb a termés kilátások, vagyis az országos átlagot, a kat. holdanként 5.39 q-t elérő és ennél jobb termés mutatkozik: Bács-B. 7.8, Baranya 7.8, Sopron 7.5, Csanád—A. T. 7, Tolna 6.5, Fejér 6.4, Békés és Hajdu 6.3, Győr—M. P., Somogy és Veszprém 5.9, Komárom—E. és Vas 5.7, Jász-N.-K. Sz. és Csongrád 6.6, Zala és Nógrád 5.5q, vagyis összesen 17 vármegyében.

## Paplanaink --- matrácaink

saját készítmények.  
Tartósságra készülnek.

## Kardos László cég.

## Békés Lajos PYJAMA specialista.

Allandóan új modellek.

### AZ ARPA

Az őszi árpa aratását befejezték, a termés a közepesnél jobb.

Az árpa ideji területe 834.151 kat. hold. Ezen a területen kat. holdankint 5.55 q, vagyis összesen mintegy 4.630.600 q a foltó évi valószínű árpatermés.

Az ideji árpatermés mintegy 1.379.600 q-val gyengébbnek mutatkozik a múlt évinél.

### A ZAB

altalában rendkívül gyenge, egyenetlen, ritka, alacsony és gazos, helyenkint rozsdás, fritt légy, mez telen csiga és úszóg károsítja. Zászlaját hiányosan kihányta. A száraz hőségben kényszerítés állt be, sok helyen pedig kisült. Sokat le is kaszáltak takarmánynak.

A zab ideji területe 430.646 kat. hold. Ezen a területen kat. holdankint 3.88 métermáza, vagyis összesen 1.670.922 métermáza zab termésre lehet számítani.

Az ideji termés kilátás zabból a múlt évi amugy is gyenge fermésnél mintegy 941.600 métermázzal kevesebb.

### A TENGERI

címérét hányja; még üde zöldszínű, de különösen a késői, kezdi már sárgulni a szárazságot. A homokos helyen kezd sülni, ahol eső érte, felüdült a szépen fejlődik.

### A BURGONYA

jól virágzott; általában még jól áll, elég bokros. A nagy meleg és szárazság kezdi éreztetni káros hatását.

### A SZŐLŐK ALLAPOTA

A tartós száraz és meleg időjárás hatására a szőlők általában szépen fejlődnek; a szárazság csak némely helyen hátráltatja a fejlődést. Szőlőmunkák folyamatban vannak. A peronoszpóra terjedése megszűnt. Helyenként a szőlőmoly és szőlőilonca tesz károkat. Jégesőt budapesti, szegedi, veszprémi és nyiregyházi kerületekből jelentenek. A borkereslet lanyha, a kínálat élénk.

## Németországban rendkívül súlyos a helyzet

Berlinből ismét felhívták Amerikát a többi érdekelt kormány figyelmét a helyzet komoly voltára. — Az angol lapok élesen támadják Franciaországot és Hindenburg és a német kormány lemondásával számolnak.

Páris, július 11. Luther dr., a német birodalmi bank elnöke Párisban a következő három kérdés dolgában tanácskozott:

1. A Birodalmi Banknak nyújtott áthidalási kölcsön meghosszabbítása és esetleg felemelése.

2. Másfél—kétmilliárd márkás készletlenti hitel nyújtása az Arany-discontbanknak.

3. Havi részletekben visszafizetendő előleg nyújtása. Az előleg nagysága ugyanakkora legyen, mint amennyi a szünetív alatt elmaradt jóvátételi fizetések összege lett volna.

Ez az előleg, amelyet a Birodalmi Bank és a birodalmi kincstári hivatal rendelkezésére bocsátának és amely a szünetív leteltével már meg is térülne, a rövidlejáratu, függőben levő kölcsön konszolidálását szolgálja.

Hogy Luther tárgyalásai milyen eredményre vezettek, azt egyelőre még nem lehet világosan látni. A Daily Telegraph azt írja, hogy mikor tegnap Luther meghallotta a franciák már ismert politikai követelését, haladéktalanul össze akart csomagolni, hogy visszautazzon Németországba és csak Brüning kancellárral folytatott telefon beszélgetése után határozta el azt, hogy továbbra is Párisban marad.

Berlin, július 11. A ressort miniszterek megbeszélése a hitelkérdésről délután 6 órakor kezdődött. A megbeszélésen elsőnek Luther dr. a Birodalmi Bank elnöke számolt be londoni és párisi tárgyalásairól. Délután diplomáciai uton ismét felhívták Amerikát és az érdekelt többi kormány figyelmét a németországi helyzet komoly voltára.

London, július 11. A Brüning kormány bukásának és Hindenburg lemondásának lehetősége erősen foglalkoztatja az angol sajtót. A vasárnapi lapok Franciaország ellen fordulnak, mely nézetük szerint tulfeszíti a hirt Németországgal szemben.

A Sunday Times figyelmezteti a franciákat, hogy csak az önként nyújtott biztosítékok érnek valamit. Berlint nemcsak gazdasági, hanem politikai veszélyek is fenyegetik, amelyek Hilbert malmára hajtának vizet s Németország fel fordulásához és Közép-Európa összeomlásához vezetnének.

Garwin az Observerben a legszenvetélyesebb hangon rójjja meg

a franciákat azért, hogy ostoba, rövidlátó politikájukkal Németország helyzetét arra akarják kihasználni, hogy újból megalázzák. A német nemzet elérte türelme végső határát. A francia politika nemcsak a Hoover-terv elgáncsolását jelentené, de a leszerelés és az általános béke ellen is súlyos merényletet.

London, július 11. Az egyik londoni lap értesítése szerint a nemzetközi fizetések bankja, főként Anglia közbenjárásával hajlandó lesz kölcsönt nyújtani a német birodalmi banknak. Mikor Anglia megtudta, hogy Franciaország politikai követeléseket állít fel Németországgal szemben, az angol bank kormányzója nyomást gyakorolt francia körökre, hogy megváltoztassák álláspontjukat és így elhárítsák Németország pénzügyi összeomlását.

Normann, az Angol Bank kormányzójának közbelépése állítólag sikerrel járt, de ezt a hírt más jelentések nem erősítik meg.

### Amerika teljesen Németországmellé áll

Newyork, július 11. Amerikai kormánykörökben állandó megbeszélés tárgya az amerikai pénzhatalmak mozgósítása Németország érdekében. A beavatottak úgy tudják, hogy Hoover elnök ezúttal nem diplomáciai, hanem pénzügyi akciót indít nagy tervének megvalósítása érdekében.

A szükséges teendőket, illetve a kölcsönnyújtás módozatait több pontban foglalta össze.

Hoover tervét angol bankkörök is hajlandók támogatni.

Az amerikai bankok egyébként zárt egységben állanak az elnök mögött és mindenben helyeslik politikáját.

### VARNAI, PEIDL, VANCZAK BÁRDOS ÉS ROTHENSTEIN KIMARAD A PARLAMENTBŐL.

Budapestről jelentik: A szociáldemokrata párt országos választmánya tegnap délután döntött a kettős mandátumok sorsáról.

Györki Imre debreceni mandátumát tartja meg. Pever Károly pedig Budapest északi kerületének mandátumát. Így az északi kerületben mandátumhoz jut Kertész Miklós, a magánalkalmazottak szövetségének főtitkára. Szeged szociáldemokrata képviselője Kéthly Anna lesz, aki lemond budai mandátumáról az utána következő Büchler József javára.

Ilyen körülmények között kimarad a parlamentből Varnai Dániel, Vanczak János, Peidl Gyula, Bárdos Ferenc és Rothenstein Mór.

A pártválasztmány határozata értelmében a szociáldemokrata országgyűlési képviselők lemondanak a fővárosi törvényhatósági bizottságban viselt tagságukról.

Vásároljon a Debreczenben hűtési cégek nél.

## FLY-TOX



Vezérképviselőt:  
**RÉVÉSZ ERNŐ és Társa**  
Budapest, V., Nádor uccá 30

### Rövid táviratok

Páris, jul. 11. Piccard tanárt ma délután a becsületrend parancsnoki jelvényeivel tüntették ki.

Madrid, jul. 11. A spanyol képviselőház kedden tartja első ülését. — A parlamentnek nem kevesebb, mint 24 pártja lesz.

Bukarest, jul. 11. — Brassóban újabb kommunista összeesküvést lepleztek le, amelynek az volt a célja, hogy a múlt héten leleplezett ottani kommunista szervezett helyettesítse. Hír szerint több embert letartóztattak.

Ujpest, jul. 11. — Ujpest város képviselőtestülete legutóbb szabályrendeletet alkotott a nemzeti zászlónak, nemzeti ünnepeken való kötelező használatáról. Ehez a mozgalomhoz azóta több város is csatlakozott. A vármegye most jóváhagyta a zászló használatáról szóló szabályrendeletet és Szent István napján már kötelezővé is teszik a zászló használatát.

Berlin, jul. 11. A legutóbbi egyetemi zavargások miatt ma délelőtt a berlini egyetem épületében megbeszélés volt. — A kommunista és nemzeti szocialista diákság közötti folyosón verekedés támadt. — A rector emiatt azonnal kiűrtette az egyetemet. A kiűrtést az egyetemi tisztviselők hajtották végre. Az egyetem bizonytalan ideig zárva marad.

Zágráb, jul. 11. A kormányhoz közelálló Wreme három hasábos vezérékben foglalkozik azzal a kérdéssel, hogy Jugoszlávia hozzájárulhat-e Hoover javaslatához és a Young-terv megváltoztatásához. A lap véleménye határozottan tagadó. Jugoszlávia ezt az áldozatot nem képes meghozni, mert az állami költségvetés nem bírná el.

### Ingyen

endlize m be a

### csipkét

ki nálam vásárolja meg.

**Benváts Ernőné**

Dégenföld-tér, Tisza-palota.

Más gyártmányokkal  
méltytasson összehasonlítani

## Benyáts Emil

fürdő dresz és harisnya gyártmányait.

Hogy e helybeli készítmény!

**Arban, minőségben**

minden más gyártmányokat felülmul.

Eladás nagyban és kicsinyben.

## Debreceni művészek végzik a köztemető ravatalozójának művészi munkáit

Pompás anyagot nyújtottak be a freskó, üvegablak és szobrászati munkákra. — Sidló Ferenc szobrászművész és Bosznay István festőművész nyilatkoztak a pályadíjnyertes művekről a »Debrecen« munkatársának.

Bármennyire korlátozzák is a nehéz anyagi viszonyok, a súlyos gazdasági helyzet, Debrecen városa mégis egyre nagyobb lendülettel halad a fejlődés útján, hogy minden vonatkozásban elérje a nyugati városok színvonalát. — Egyre-másra létesülnek a bizonyítékai ennek a nagyszerű fejlődésnek, amelynek egyik jelentős tényezője most a megvalósulás alatt álló köztemető. A köztemetőben már folynak a munkálatok és az előjelek azt mutatják, hogy az új köztemető nemcsak praktikus-sági, de művészi szempontokból is egyik legnagyobb dísz lesz Debrecen városának.

Most van létesítés alatt a köztemető egyik legfontosabb része, a ravatalozó, amelyet művészi módon építenek fel. A terméke freskókat és díszes üvegablakokat terveztek, míg a temető területére a főbejáratnál szemben egy szoborcsoportot, azonkívül egy díszkutat. Ezekre a művészi munkákra pályázatot hirdetett Debrecen városa és a pályázat pénteken járt le. A pályamunkákat egy művészi zsűri bírálta felül, amelynek elnöke volt dr. Vásáry István polgármester, résztvett benne dr. Vargha Elemér polgármesterhelyettes, Borsos József műszaki tanácsos és dr. Csűrös Ferenc kultúratanácsnok és a városi tanács több tagja. A művészi zsűrinek meghívott tagjai voltak Sidló Ferenc szobrászművész és Bosznay István festőművész, a Képzőművészeti Akadémia tanárai.

A pályázat eredményét szombaton délelőtt hozta a bizottság nyilvánosságra és rendkívül örövendetes, hogy a debreceni festő és szobrászművészek oly magas művészi színvonalon álló pályamunkákat nyújtottak be, hogy az összes pályadíjakat a debreceni művészek nyerték el és így természetesen a debreceni művészek munkái kerülnek megvalósításra. A pályázat eredménye a következő: A nagytér három freskóját készíti ifju Kovács János, a kisterem freskóját Haranghy László, a másik kisterem freskóját Holló László, azonkívül megvásárolta a város dr. Baloghné Kokas Klára festő és üvegablak terveit. Ugyancsak döntött a bizottság a szoborművek felől is, amelynek eredménye folytán a nagy szoborcsoportot Némethy László szobrászművész fogja elkészíteni, míg a díszkút elkészítésével Nagy Sándor szobrászművészt, a Dóczy-intézet tanárát bízták meg.

A »Debrecen« munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatni a zsűri két meghívott művésztagjával, Sidló Ferenc szobrászművésszel és Bosznay István festőművésszel, akik a legnagyobb készséggel nyilatkoztak a pályázat nyertesének munkáiról. Sidló Ferenc szobrászművész a következőket mondotta:

— Nagy örömmel szolgál, hogy Debrecen városa ilyen nagy szerű és ennyi sok művészi érzéssel mind újabb és újabb bizonyítékát adja kulturális vágyainak.

Dr. Vásáry István polgármester, akit mély tisztelettel és nagy megbecsüléssel vesznek körül Budapestben is, ilyen kitünő művészi tervekkel foglalkozik, mint ez a pályázat is. Ehhez a programhoz tartozik a megvalósulás előtt álló új városháza is és azt mutatja, hogy Debrecen városa hatalmas erővel akarja magát fejleszteni és örömmel látjuk mi művészek azt, hogy a polgármester munkatársai, dr. Csűrös Ferenc és Borsos József ugyanilyen értelemben dolgoznak azon, hogy Debrecen nagy és szép legyen.

A pályázat eredménye nagyon kielégítő és nagyon kellemes benyomást tett rám, hogy a debreceni művészek ilyen komolyan foglalkoztak ezzel a témával és a pályázat nivója is teljesen kielégítő. A temetőben felállítandó szoborcsoportot kivétel Némethy László kapta meg érdekes tervével, amely a »Krisztusban való megtérést« ábrázolja, illetve ez a gondolat menete. A kompozíciót még át kell kissé alakítani, hogy relief jellege helyett a szobor jellege tűnjön inkább ki, amelynek meg lesz az az előnye, hogy nemcsak a tervezett sugárút felől lesz látható, hanem a ravatalozó ház felől is, amely a bemutatott terv szerint egyfelől el lett volna fedve, de így szabadon kibontakozhat és kellemes szobor-szerű látványt ad.

A bejárat mellett levő medence díszítésére szolgáló díszkút elkészítésével Nagy Sándor igen kellemes figurájú tervét fogadtuk el, azzal a kis változtatással, hogy a figura ölében levő hal helyett, amely a temetőben talán kissé profánul hat, átalakítjuk egy görög attikai amphorává, amely sokkal inkább temetői jellegű és a görögöknél szimboliztikus jellegű is volt. Azt hiszem, hogy a munkákat nagyon szépen meg fogják oldani a pályadíjnyertes művészek és őszintén óhajtom, hogy Debrecen városának ezek az alkotások művészi díszet legyenek, amely hirdetni fogja azt, hogy Debrecen nemcsak hajlékot ad, de istápolja is a művészeket.

Bosznay István festőművész nyilatkozott ezután a pályadíjnyertes freskó tervekről és üvegablak tervekről.

Ifju Kovács János terveit sok finom magyaros érzés és kombináló képesség jellemzi, úgy a freskórész, mint a színes üvegablakok frissen mozgó alakjaikkal és csoportjaikkal és kellemes koloritjukkal nagyon jó hatást tudnak tartani.

Nagyon megfelelő úgy formában, mint színben Haranghy Jenő terve. A félkörű falfestmény megoldása, a jobboldali és baloldali gyászt és szomorúságot jelképező alakok és a fent vizszintesen

futó alakok nagyon sok művészi érzéket mutatnak.

Holló László nagy félkörös terve erős, színes ablakaival és az örök világosság felé törekvő alakjaival egy nagyon jó megoldási lehetőséget mutat. A színes üvegablakok sok kellemes motivumokat és koloritokat mutatnak, amelyeket a művész remélhetőleg teljes összhangba fog hozni a freskóval.

Kokas Klára üvegablak terveinek nagyon kellemes a folthatása

és élénk színű a kompozíciója, amelyben a festő felfogása fellett nagyon jó hatások és modern érzések vannak.

Eddig tartanak a művészek nyilatkozatai, amelyekből kiviláglik, hogy a ravatalozó remek dísz lesz Debrecennek és igazi művészi munkákkal lesz díszítve úgy a ravatalozó, mint a köztemető. A pályadíjnyertes művészeket már meg is bízták a kivitellel és rövidesen meg is indul a munka a helyiségekben.

## A finn nemzet és a finn muzeum két diszalbumot küldött Iványi Sándornak

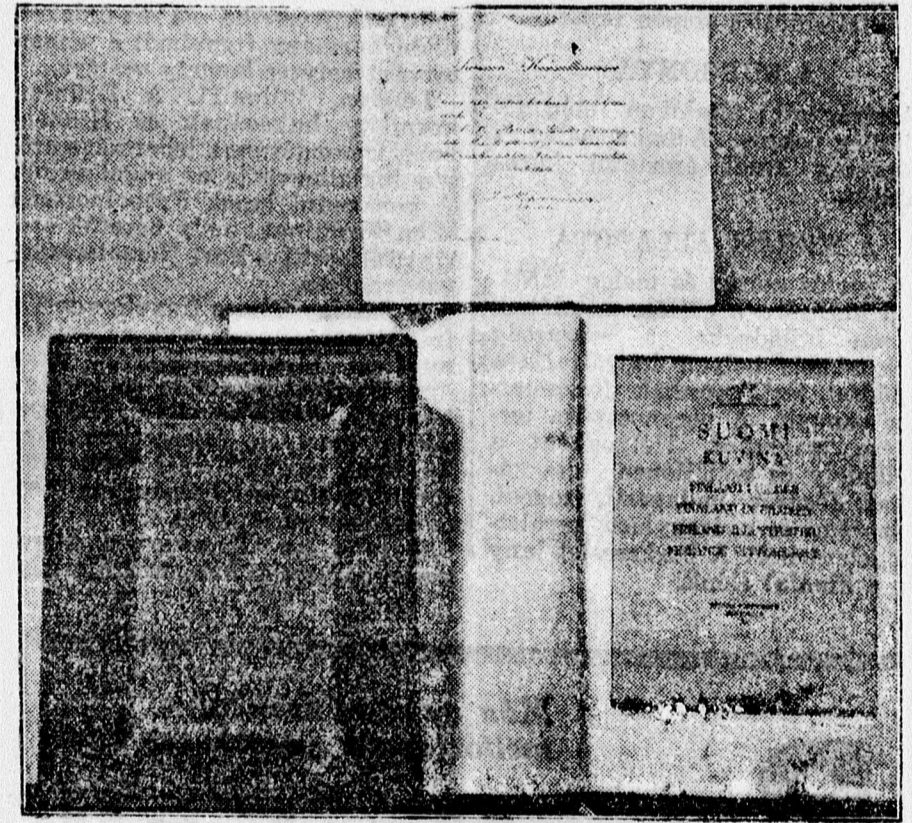
A Debrecenből küldött szépművészeti ajándék-tárgyakat ezzel viszonozták.

Hírt adtunk már arról, hogy dr. Ecsedi István, a Déri muzeum kiváló igazgatója és Iványi Sándor ismert műgyűjtő, az Ingóságközvetítő tulajdonosa saját áldozatkészségükből magyar és elsősorban debreceni vonatkozású néprajzi, népművészeti tárgyakból álló kollekciót küldtek a finn Nemzeti Múzeumnak, hol eladdig egyik silány tárgy képviselte a magyar népművészetet.

A finnek nagy örömmel fogadták az értékes debreceni küldeményt, melyekből muzeumunkban külön magyar-osztályt képeztek. Hogy mennyire nagyraértékelték a küldött tárgyakat, azt mutatja, hogy a finn lapok nagy cikkeket mellátáltak annak jelentőségét, kiemelve dr. Ecsedi István és Iványi Sándor áldozatkészségét, a kik valóban mindent megtesznek, hogy külföldön barátokat szerezzenek a magyar nemzetnek. Iványi Sándor is már több ilyen akciót vitt véghez, melyek nagyban elősegítették a külföld megértő jóindulatát a magyarság iránt.

Jelen esetben is Finnországban nem maradt hatás nélkül a debreceni küldemény, melyet a finnek siettek is viszonzni. A napokban Iványi Sándor Finnországból két gyönyörű diszalbumot kapott, melyet itt képen is bemutatunk.

Egyik diszalbumot a finn nemzet, a másikat a finn Nemzeti Múzeum küldte viszonzásul a küldött magyar néprajzi és népművészeti tárgyakért. A két diszalbum Finnország nevezetességeit foglalja magában pompás illusztrációkban — Az ezertó országának, a testvér finn nemzet minden értéke megvan örökítve ezekben az albumokban, melyeket Iványi Sándor bizonyára legszebb emlékei között őriz meg.



A finn nemzet és a finn Nemzeti Múzeum diszalbuma.

x Allandó érdeklődés kíséri — LIENER BÉLA legújában kiállított fényképeit a Csapó-u. 1. sz.

## Jégszekrény

sörkimerőpult, háztartási szekrények, henteseknek, italmérőknek kedvező fizetéssel. Klement lerakat, Piac-u. 42., Pannónia-udvar.

**Frick** finom acélárak szaküzlete  
Ferenc József-u. 1. (Hatvan-u. sarok)  
Szakszerű élesítések és javítások.  
Minden darabért garancia.

## Hova megyek ?

Azt sem tudom  
hova megyek,  
folyók várnak,  
magas hegyek?  
Csörgő patak  
búgó hangja  
vár, hogy kedvem  
visszaadja?

Komor sziklák  
ha meglátnak,  
elfogadnak  
e barátoknak?  
Mit tegyek, hogy  
szeressenek  
a csillogó  
tengerszemek?

Ha rám néz a  
sötét fenyves,  
lesz e hozzám  
elég kedves?  
A felhők ha  
versem mondom,  
mehallgatnak  
e mint otthon?

Esténként majd  
a csillagok,  
ha megtudják,  
hogy ott vagyok,  
hozzák e a  
horizontig,  
csöpp kis lányom  
mit álmodik?

FÉNYES JENŐ.

Utálevelék a debreceni leventék kerékpáros  
utjáról három vármegyén át

Július 2.

Iparos tanonciskolánk kiránduló csapata 1-én délután 3 órakor indult tovább H.-Böszörményből. Finoman szitáló por festette szürkére a csillogó kerékpárokat, mégis vidáman, nótaszóval futottunk be H.-Nánásra, ahol lelkes fogadtatás mellett kitűnő vacsora és elszállásolásra gondoskodott dr. Nagy Imre főjegyző. H.-Nánásról a hősök szobrának megkoszorúása után Rác István vezető főoktató mögött felsorakozott a utrázó csapat és a menet vezényszóra 7 órakor elindult. Hajdu és Szabolcs vármegyék határánál a büdsszentmihályi testvéregyesület kerékpáros diszszakasza élén Gombás András vezető-főoktató lelkes szavakkal üdvözölte szakaszunkat. — Bemutatkozások után a virágokkal díszített büdsszentmihályiakkal fél 9 órakor a község házára érkeztünk ahol dr. Veréb János alelnök várt reánk. Innen átöltözés után átvonultak leventéink gróf Desewffy István kastélya elé. — A gróf ur hangsúlyozva fejtette ki, hogy teljes bizalmát helyezi a magyar leventékbe, akiktől Nagymagyarország régi határainak visszaállítását várja. — Tízórait szolgáltattott fel, majd műkincsektől gazdag termet, könyvtárait és belső gazdaságának egy részét személyesen mutatta be. Innen az Alkaloidák gyárába mentünk, ahol dr. Kabai igazgató mutatta be a gyárat, értékes előadást tartva. Büdsszentmihályon leventéink vezető férfiak, tanyafőnökök és lelkes levente barátoknál ebédelték.

Július 5.

A büdsszentmihályi igen kedves vendéglátás után a község házára 4 órakor indultunk tovább. A tokaji hegy körvonalainak látása úgy felvillanyozta bajtársainkat, hogy ugyszólván percek alatt értünk Tiszalök nagyközségbe. Popovits György főoktató kíséreté-

vel a laktanyába elhelyezkedtünk és rövid idő múlva a Tiszába üdítettük föl magunkat. Fürdés után árkász esőnakokon végeztünk átkelési gyakorlatokat, természetesen több-kevesebb szerencsével — mert egészen más a Tisza hatalmas folyásával küzdeni, mint odahaza a Csolnakázó-tavon evezni Szalonna és kenyér vacsora után takarodó és lefekvés következett.

Július 6.

3-án reggel 5 órai ébresztő után gépeinket javítottuk ki és magunkat rendbehozva 6 óra 15 perckor tej és szalonnából álló reggelit költöttünk el. 6 óra 45 perckor pontosan indultunk el. Már a községben két csoportra oszlottunk, hogy az egyik csoport a tiszalöki révén átkelve a műton Tiszatardos, Tiszaladányon át közelítse meg Tokajt, a másik csoport a Tisza balpartján maradván, a szeszélyesen kanyargó gyönyörű parton közelítse meg, ahová 9 óra 30 perckor érkeztünk meg. A legelső utunk a strandfürdőre vezetett, amelyet a testnevelési elnök szíves jóvoltából vehettünk igénybe. Ebéd után az 516 méter magas Kopasz nevezetű hegyet másztuk meg, utközben a kötélpályát megtekintettük és kevés pihenés után a temetőn keresztül leereszkedve jöttünk haza. Fáradtan érve lakásunkra és egyszerű vacsoránkat elköltöttük, ami után — tábori szavalkók énekek és mókák hangzottak el. A fiuk szemére hirtelen szállt le az álom, de korán reggel 6 órakor már a bodrogkereszturi uton futnak gépeink. Az alföldi fiuk itt már csodálattal szemlélik a változatos vidéket. Bodrogpartja, hegyek, erdőség. Egy 2 km-es átvágás után aszfaltzerű műton repülnek a fiuk tovább Szerencs felé, ahova 8 óra 15 perckor érkeztünk meg.

Egy debreceni levente.

—oooOooo—

## Mindenkinek érdeke,

h o g y:

## 14 napos cipővásárunkon

részt vegyen.

Tájékoztató árak:

Női színes szandólet 9-80  
hajlékony talppalNői színes és lakkcipők 12-50  
izékes kivitelbenFérfi egész és félcipő 12-50  
tartós kivitelben

Egyes párok ismert olcsó árban.

„Turul“ cipőgyár Rt.

Piac ucca 63.

## Konfliktus Dánia és Norvégia között

Norvégia annektálta Grönland keleti partját.

Osló, július 11. Haakon király röviddel éjjel után aláírta a rendeletet, amelynek értelmében Norvégia annektálja Grönland keleti partvidékét, amely mint ismeretes, már hosszabb idő óta vita tárgyát képezte Dánia és Norvégia között. Az államtanács ülése előtt minisztertanács volt, amely négy óra hosszat tartott. Röviddel az ülés befejezése után az egész Xolstad-kormány a királyi palotába ment, ahol a király elnökléte alatt megkezdődött az államtanács. Az államtanács ülése esti fél 10 órától 11 óráig tartott. Még az éjszaka folyamán hivatalos jelentést adtak ki a kormány feltűnést keltő határozatáról.

Oldenburg, oslói dán követet röviddel éjjel előtt tanácskozássra hívták meg a külügyminiszteriumba, ahol Braadland külügyminiszter hivatalosan közölte a dán követtel, hogy a norvég kormány a dán válaszcímzés vétele után a jegyzékváltást befejezettek tekinteti és a kelet-grönlandi partvidék annektálását határozza el. Az annektált terület valamivel

kisebb, mint az a partrész, amelyet Devold Norvégia tulajdonának nyilvánított. A norvég kormány még az éjszaka folyamán Devoldot és Andresent távirati uton politikai hatalommal ruházta fel.

Kopenhága, július 11. A norvég kormány határozata, amely szerint annektálja Grönland keleti partvidékét, érthető feltűnést keltett. A dán miniszterelnök és külügyminiszter még az éjszaka folyamán nyilatkoztak az ügyről. A külügyminiszter kijelentette, hogy a norvég kormány ilyen módon kétségkívül tulkapást követett el. Devold lépéséig minden nyugodtnak látszott. Nehezen érthető, hogy néhány ember fellépése, amelyért a norvég kormány eleinte nem akart vállalni semmiféle felelősséget, annyira fel tudta korbácsolni a hangulatot és olyan hatást gyakorolhatott az ország politikájára. Dánia most a hágai nemzetközi bíróság elé terjeszti panaszát jogainak megsértéséért. Dániában Norvégia fellépése keserűséget idézett elő.

## Értesitem

az uri hölgyközönséget, hogy ismert olcsó árainból 10 százalék ár-  
engedményt adok a fürdőszézon beálltával minden megrendelőm-  
nek. *Bálint Margit* női divatterme, Péterfia ucca 30.

# Legolcsóbb festék

és háztartási cikkekért  
bizalommal forduljon  
Debrecen legrégibb  
festékkereskedőjéhez

**Neumann Nán'orhoz'**  
Csapó-u. 14. Cégemné!  
Takaré'osságra vásárolhat!  
Aranybélveget ragasztók.

## Rendkívül érdekesnek ígérkezik a mai megyei kerületi tűzoltó- verseny

A felvonulás élén a régi diáktűzoltóság szerelvényeit — Az ország minden részéből érkeztek hivatalos képviselők a versenyre.

A Hajdúvármegyei Tűzoltó Szövetség 1925 óta a mai napon rendeztetni meg harmadik tűzoltó versenyt; ez alkalommal a debreceni hivatalos tűzoltó főparancsnokságot bizta meg a verseny rendezésének nehéz kivételével. Ez alkalommal azonban nemcsak a Hajdú megyei tűzoltó csapatok versengenek az elsőségért, hanem a környező vármegyék egy-egy legjobb csapata is. A vármegyei versenyen részt vesznek a józsi, egyeki, hajdúhadházi, miképeési, téglási, hajduszóváti, püspökladányi, hajdudorogi és hajdusámsóni csapatok, míg a kerületi versenyen a törökszentmiklósi, békésszentandrási, berettyóújfalvai, sátoralfajuhelyi és uifehértói csapatok és a hat megyei versenyben a legjobb eredményt elért csapat.

Mint már írtuk is, a csapatok a vasúti állomástól indulnak reggel 8 órakor, az Egyetértés zenekarának hangjai mellett a városba. — Elől halad az élén a sok dícsőséget látott és több, mint 200 éven át működött diáktűzoltóság zászlója, mely 50 év óta nem volt kint a kollégiumi anyakönyvtárból; utána tógás diákok, a régi szokás szerint, közel húznak egy 150 év előtt készült fecskendőt, kivonul a nagybotos és a lámpavívó is. Majd jönnek a tűzoltóság régi lófogató szerelvényei, amelyek nemsokára szintén a múlté lesznek; ezek után a szerek után az autófecskendők, autótollótra és mentőszerek Sorban következnek a kerületi tűzoltó tanfolyam hallgatóinak csoportja, majd a verseny csapatok.

A menet a Piac uccáról bekanyarodik a Kossuth utcába, ahol a színház előtt a katolikus vallásnak kiválnak és a Bathtvány utcán át a Szent Anna uccai katolikus templomba mennek, a reformátusok pedig a Kossuth uccai templomba. Mindkét helyen az ünnepélyen résztvevők számára külön istentisztelet lesz; a róm. kath. templomban Lindenberger János dr. apostoli kormányzó tartja, a református templomban pedig Uray Sándor ref. lelkész.

Istentisztelet után a versenybíró-ság megejti a sorsolást. A csapatok a versenytérrel ki vannak zárva; ott csak az a csapat tartózkodhatik, amelyik éppen versenyez.

A verseny után, míg a bíróság a helyezéseket állapítja meg, a debreceni hivatalos tűzoltóság tart bemutatkozó gyakorlatot az autófecskendőkkel és az autótollótrával.

A zsüri ítéletének kihirdetése és a versenydíjak kiosztása után az Angol Királynőben lesz kb. 300 terítékes ebéd.

A versenyre a versenycsapatokon kívül a következő hivatalos képviselők érkeztek meg: A Magyar Országos Tűzoltó Szövetség részéről gróf Széchenyi József elnök és Vida Pál, elnökségi előadó. Bihar vármegye: Bojtor István, várm. tűzr. felügyelő. Zemplén vármegye: vitéz Zombory József, tűzoltófőparancsnok, várm. tűzr. felügyelő. Esztergom vármegye: László István városi tanácsnok.

várm. tűzr. felügyelő. Vas vármegye: Herbst Géza udv. tan., ny. alispán, szöv. elnök. Dr. Kiss Emil várm. főjegyző, várm. tűzr. felügyelő. Benda László szöv. főtitkár. Heves megye: Breznay Imre várm. tűzr. felügyelő. Szatmár megye: Kovács Árpád várm. tűzr. felügyelő. Szabolcs megye: Aranyos István jár. tűzr. felügyelő. Borsod vármegye: vitéz dr. Kiss Lajos várm. főjegyző, várm. tűzr. felügyelő. Békés vármegye: Demusz Lajos várm. tűzr. felügyelő. Turkeve: Nagy István városi főjegyző, önk. parancsnok, Hajdunánás: Pauliny Béla önk. parancsnok. Eger: Ruzsán Ferenc hiv. tűzoltóparancsnok, Dr. Alföldy Béla önk. parancsnok. Mezőtúr: Deák János parancsnok, Kender és Juta Gyár. Budapest: Horn József parancsnok, Kecskemét: Kónya Imre

hiv. parancsnok. Nagykőrös: Dobos Gyula, városi főszámvevő, önk. parancsnok. Balassagyarmat: Kaszay Károly önk. parancsnok. Szerencs: Bedics István, szak. parancsnok. Esztergom: Pelezzmann László önk. parancsnok. Kisvárdá: Mácza Endre jár. felügyelő. Nyiregyháza: vitéz László Árpád hiv. parancsnok, Magyaróvár: Schneider Ede hiv. parancsnok, Mátray Antal, tűzoltószergájos, Budapest, aki a vezénylőknek ajánlott fel értékes díjakat.

Délután 4 órakor a vendégek a kollégiumi könyvtárt, 5 órakor a Déry muzeumot, 6 órakor a klinikai telenet tekintik meg s utána az Angol Királynőben jönnek össze vacsorára.

Holnap, hétfőn reggel, mintegy 40 főnyi kiránduló csapat a Hortobágyot és a halastavakat tekinti meg. Julius hó 14-én reggel fél 10 órakor pedig a kerületi tűzoltótanfolyamhallgatók vizsgáznak a tűzoltóaktanya udvarán.

A Debrecenben még nem látott, nagy tűzoltó ünnevények iránt bizonyára nagy érdeklődés fog mutatkozni a város lakossága részéről. A verseny a tűzoltóaktanya udvarán lesz.

Szabó Mihály, Orosz Ferenc.

A tisztújítás megtörténte után tárgyalás alá vették a teljesen átdolgozott és a mai kor követelményeinek megfelelő alapszabályokat, amelyet módosítás nélkül elfogadták.

Ezzel ki is merült a tárgysorozat és a közgyűlés a vezetőség életteléssel ért véget.

## A nyári egyetem előadásai

A Tisza István Tudományegyetem már teljesen előkészítette az idei Nyári Egyetem előadásait. — Maga a Nyári Egyetem egvedül álló jelenség és öt éves fennállása mindennél fényesebben bizonyítja, hogy hasznos munkát végez és szükség van rá. A külföldi hallgatók mindenféle elragadtatással beszélnek ezekről a tanfolyamokról s az itt töltött kellemes napokról. — Megállapítható, hogy ezek a tanfolyamok a magyar propaganda leghatásosabb eszközeinek bizonyultak, hiszen, hogy mást ne említsünk, az olasz egyetemi hallgatóság érdeklődését éppen a Nyári Egyetem hívta fel a magyar problémára és a magyar barátok együletét éppen azok alapították meg — akik Debrecenben vendégeink voltak.

A Nyári Egyetem rendezősége ebben az évben fokozottabb mértékben készül arra, hogy a magyar zenét, a magyar irodalmat, a magyar tudományt s általában a magyar népet a maga valóságában megismertethesse. A debreceni egyetem legkiválóbb tanárai és az ország legjobb hírű előadói tartanak előadásokat. Megtalálhatja számítását az is, aki tanulni akar, de viszont az is, aki szórakozni akar, mert az előadásokon kívül a rendezőség bőséges alkalmat nyújt hallgatóinak arra, hogy kirándulásokkal, társas-összejövetelekkel és sporttal tegyék kellemessé itt töltött idejüket.

A hallgatóság egy része a szép, modern felszerelésű nagyterdei Tisza István internátusban kap elhelyezést. Ide korlátolt számban még helybelieket is vesznek fel. Már az maga nagy előny, hogy ha valaki a nagyterden tölthet el egy hónapot, egy olyan otthonban, amely a legkiválóbb szállodákkal felveszi a versenyt, kényelem szempontjából.

A Nyári Egyetem augusztus 1—22-ig tart. A beiratási díj a minimumra leszállítva, az egész tanfolyamra 8 pengő. Az internátusban való lakás megjelölésével együtt 22 P. Kedvezményekkel, mérsékelt vasúti jegyekkel könnyíti meg a rendezőség a hallgatóság részvételét.

Aki az előző Nyári Egyetem valamelyikén már részt vett, az tudja, hogy sem a tanulás, sem pedig nyaralás szempontjából nem lesz az itt töltött pár hét elvesztett idő.

**Szombaton este  
10-ig adhatja  
fel a próhirdetését a  
Debreczen iására.**

## Evi rendes közgyűlés az iparoskörben

Biczó Gyulát örökös diszelnökké választották. — Bessenyei Gyula lett az új elnök.

A debreceni Iparos Kör az elmúlt vasárnap tartotta meg szokásos évi közgyűlését az Ipartestület dísztermében, amelyen a tagok igen szép számban jelentek meg és mindvégig kitartó lelkesedéssel vettek részt a fontos tárgyalásokban.

Az ülés a Nemzeti Híszkegy emondásával kezdődött, amelyet Lechner Lajos inartestületi jegyző, az Iparos Kör titkára mondott el.

A megnyitással kapcsolatos formások elintézése után elsőnek az 1930. évi választmányi jelentést tárgyalták le, egyhangúlag megállapítván, hogy a választmány egész évben hivatása magaslatán állott és minden tőle telhetőt igyekezett megtenni.

Az 1930. évről készített zárszámadásokat egyhangúlag elfogadták és a felmentvényt szintén hozzászólás nélkül megadták.

Az 1931. évi Ellátásügyiirányzat tárgyalásával kapcsolatban Falusy Károly gazda, aki a tagdíjtervek intézésére nyert a választmánytól felhatalmazást, tájékoztatta a közgyűlést az eddig e kérdésben tett intézkedésekről.

Kovács Imác a könyvtárellátásról beszélt elő és végül Bessenyei Gyula ü. v. alelnök szólta a kérdéshez, amelynek elhangzása után az előirányzatot teljes egészében elfogadták.

Ezután következett a tisztújítás. Mivel pedig ezek között szerenelt az elnöki tisztség betöltése is, az ülést vezető Bessenyei Gyula ü. v. alelnök felkérte Varjassy Imre inartestületi elnököt, hogy ezen idő alatt — mint korábban — vezesse a tárgyalásokat.

Varjassy Imre eleget is tett a közgyűlés ezen egyhangúlag megnyitván, mint elnöknek és az elnöki székét elfoglalva felkérte Lechner Lajos titkárt a választmány idevonatkozó javaslatának megvitatására.

A választmányi javaslata az volt, hogy annak megállapításával, hogy az

elnöki tisztséget több, mint 3 évtizede betöltött Biczó Gyula éltömester, eddigi elnök örökös diszelnökké választassék meg. A javaslat előterjesztésénél az egész közgyűlés felállott és hosszú ideig zajosan ünnepelte az Iparos Kör életében hervadhatatlan érdemeit szerzett volt elnökét.

Az eképpen megüresedett elnöki tisztségre a közgyűlés szintén egyhangú lelkesedéssel választotta meg Bessenyei Gyula asztalosmestert, eddigi ü. v. alelnököt, akinek rövid elnöki működése is bizonyították szolgáltatott annak, hogy az elnöki tisztelet nagynevű elődeihez méltó módon fogja betölteni.

Alelnökké Véghe Gyula szűcsmester és Imre János hentesmester választották meg szintén egyhangúlag.

Az elnökség ezek szerint megválasztván, Varjassy Imre korelnök hosszabb beszédben üdvözölte a megválasztottakat, akiknek nevében Bessenyei Gyula elnök mondott köszönetet és rövid néhány szóban tartalmas programot adva, elfoglalta az elnöki széket.

A többi tisztségekre megválasztottak:

Titkár: Lechner Lajos inartestületi jegyző. Jegyző: Jándy Ferenc inartestületi iradatíró. Ünősz: dr. Szilágyi Dezső. Örökös gazda: Fuchs János. Gazdák: Sarkadi Dezső, Falusy Károly és Nádudvary Dezső. Pénztárnok: Buray Imre. Számvizsgálók: Fitori Ambrosius, Fazekas Imre és Tóvölvi Béla. Könyvtárnok: Dr. Medveczky Károly elnök. Elek József és Kovács Imác tagok. Választmányi rendes tagok: Debreczenky István, dr. Diezig Alajos, Lincese Mihály, Fuchs H. Imre, Németh Lajos (szerelő), Vaikóczy Ferenc, Örv Sándor, Riskó Pál, dr. Radó Rezső, dr. Olasz Vilmos, Sáni István, Szabó Gábor, Rálint Sándor, Tóth Gyula (szijvártó), Urbanovits Miksa, dr. Vass Károly, Zelinger Ede, Kemény János, vitéz Onody János, Szekeres Gyula, P.

# A forró nyári napokra a városi uszoda látogatására a DEBRECZEN

## olvasóinak és előfizetői- nek rendkívül értékes kedvezményt nyújtunk

Olvasóink és előfizetőink bizonyára nagy örömmel fogadják a hírt, hogy a forró nyári napok rekkenő hősége idejére olyan kedvezményt szereztünk részükre, amely a mai időkben igen jelentős megtakarítást jelent.

A városi uszodában a »Debreczen« olvasói és előfizetői a rendes napi árnál 20 százalékkal, gyermekeik 33 százalékkal olcsóbban fürödhetnek s az idény és havi bérleteknél is ugyanilyen mértékű engedményre tarthatnak igényt.

A mai naptól kezdve olvasóink és előfizetőink a napi jegyeket 60 fillér helyett 50 fillérért, gyermekjegyeket 30 fillér helyett 20 fillérért;

a havi bérletjegyeket felnőttek 10 pengő helyett 8 pengőért, gyermekek 5 pengő helyett 4 pengőért;

az egész szezonra érvényes idényjegyeket felnőttek 25 pengő helyett 14 P-ért, gyermekek 12 P helyett 7 P-ért válthatják meg;

tehát a kedvezmények igénybevételének ideje alatt a »Debreczen« egész előfizetési árát teljes egészében megtakarítják.

Az alábbiakban leközöljük azokat a szelvényeket, amelyeknek bemutatása ellenében ezek a kedvezmények igénybevehetők. — A szelvények közlését szorosatosan naponta folytatjuk.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**idénybérletre**  
(felnőttek részére)

Ezen szelvény ellenében a 25.— pengő áru idényjegyet 14.— pengőért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**idénybérletre**  
(gyermekek részére)

Ezen szelvény ellenében a 12.— pengő áru idényjegyet 7.— pengőért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**havi bérletre**  
(felnőttek részére)

Ezen szelvény ellenében 10.— pengő helyett havibérletét 8.— pengőért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**havi bérletre**  
(gyermekek részére)

Ezen szelvény ellenében 5.— pengő helyett havibérletét 4.— pengőért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**napi jegyre**  
(felnőttek részére)

Ezen szelvény ellenében 60 fillér helyett napijegyet 50 fillérért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

**Szelvény**  
A VÁROSI USZODÁBA  
**napi jegyre**  
(gyermekek részére)

Ezen szelvény ellenében 30 fillér helyett napijegyet 20 fillérért válthatja meg.  
»DEBRECZEN«  
kiadóhivatala.

A fenti szelvény beszoállítására ellenében kedvezményes árú idény és havi bérletjegyeket a város gazdasági ügyosztályánál (Városháza I. emelet 23/a) a napijegyeket pedig az uszoda pénztáránál állítják ki, illetve adják ki.

## NE KISÉRLETEZZÉK!



A jó varrógép gyártása preciziómunka!

Ezért nem tud minden gyár varrógépet előállítani!

Singer varrógépek azonban évtizedes tapasztalatok alapján, kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemben készülnek!

EZÉRT ISMETELJÜK:

## NE KISÉRLETEZZÉK!

### SINGER VARRÓGÉPEK világhírűek!

Singer varrógép részvénytársaság.

DEBRECEN, PIAC-U. 79. — TELEFON: 16-96.

## Fej nélküli hulla a nagycserei állomás közelében

Vasuti szerencsétlenség, vagy öngyilkosság? — A debreceni vizsgálóbírósa elrendelte az ismeretlen férfi holttestének felboncolását.

Szombaton hajnalban 4 óra tájban, a nagycserei állomás közelében, a 110—111. szelvényben, a harmadik vágány mellett egy 18—20 év körüli férfi hullájára bukkantak.

A hulla fej nélkül volt s maga a törzs borzalmasan vérezett. Néhány méterre a csomka holttesttől megtalálták a véres fejet is, melyet minden valószínűség szerint a vonat vágott le.

A csendőrség még a reggeli órákban jelentést tett a borzalmas leletéről a debreceni kir. ügyészségnek. Az eddigi adatok szerint az 1431. számú nyírábrányi vonat gázolta el a fiatal férfit. Az elgázolás időpontját péntek délutánra teszik.

A kir. ügyészség indítványára Preineszberger Jenő táblabíró, a központi vizsgálóbírósa elnöke még szombat délben elrendelte az ismeretlen hulla felboncolását, egyben érintkezésbe lépett telefonon a vámospécsi csendőrséggel és utasítást adott a vizsgálat bevezetésére.

Ezelőtt a Nagycsereén külön csendőrőrs volt, később azonban ezt bevonták s a Nagycsere közbiztonságilag a vámospécsi csendőrséghez került.

A vizsgálóbírósa intézkedése a hullát a kellő gondossággal megfelelő helyre szállították,

ahol nem érte a hőség és nem lepék a legyek. Ugyanekkor a csendőrség megindította a nyomozást az ismeretlen férfi kilétének a megállapítására.

Az eddigi feltevés szerint valószínű, hogy az illető fiatalember öngyilkos-

sági szándékából a vonat elé vetette magát,

a vezető azonban nem vette észre s a vonatot nem állította meg. A se lehetetlen, hogy vasuti szerencsétlenség történt, bár ez már kevésbé valószínű.

Értesülésünk szerint egyébként Preineszberger Jenő központi vizsgálóbírósa elnök dr. Horváth Artur törvényszéki orvosszakértővel vasárnap délelőtt száll ki a Nagycsereire, ahol helyszíni szemlét tart és személyesen vezeti be a vizsgálatot. A törvényszéki orvosszakértő felboncolja a hullát, annak megállapítására, hogy mikor történt a haláleset és tulajdonképpen mi idézte azt elő.

Értesülésünk szerint egyesek felismerni vélték a hullában egy nagycserei gazdálkodó fiát, de a valóságot majd a levezetett vizsgálat fogja megállapítani s tisztázni.



Vasárnap:  
Vetélytársnők.  
Ohné világhírű regénye filmen, 9 felvonásban. Főszereplők: Korda Mária és Hans Adalbert von Jeltlettow.  
Megelőzik:  
Kronstadt és vidéke;  
Szerlem a magas trapézon és  
Lódítás világbajnoka.  
Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.  
Három órakor félhelyárakkal.

## Molykár elleni megóvást

vállalok. Finom szőrmékre kölcsönt folyósítatok. Tűz és betörés ellen biztosítva.

Nagy József szücsmester, Szent Anna-u. 3.

## Gyermekparalízis tünt fel Debrecenben, de erélyes hatósági intézkedéssel már el is fojtották

Az utóbbi évek egyik legfenyegetőbb réme a gyermekparalízis, amely ha felüti a fejét, járvány-szerűen terjed és meglehetősen sok áldozatot szed. Magyarországot és így Debrecenét eddig elkerülte ez a veszélyes betegség és ha fel is bukkant olykor, a hatóságoknak sikerült idejekorán lokalizálni a vést és a minimumra redukálni.

Most ismét felütötte a fejét Debrecenben a gyermekparalízis, de a hatóságok dr Láng Sándor egészségügyi főtanácsos, tisztifőorvos irányítása mellett idejekorán közbeleptek, úgy, hogy a járvány már is leküzdöttnek tekinthető. A tisztifőorvosi hivatalban eddig hét megbetegedést jelentettek be, akik közül öt már meg is gyógyult. Dr Láng Sándor tisztifőorvos rendkívül szigorú hatósági intézkedése-

ket léptetett életbe, hogy a járvány széthúcolását megakadályozza. Ugyanis sikerült a rendőrségtől megfelelő karhatalmat szerezni és minden lakás ajtaja elé, ahol megbetegedés történt, egy rendőrszemmet állítottak, aki megakadályozza azt, hogy a lakást bárki is elhagyassa. A lakásba csak élelmiszert lehet beadni, de onnan kihozni sem mit sem lehet. A megbetegedések a Simonffy és a Szepességi utcák környékén fordultak elő. A megbetegedések egyébként mind könnyű lefolyásúak voltak.

Tekintettel a szigorú hatósági intézkedésekre, minden remény megvan rá, hogy a betegséget sikerül lokalizálni és teljesen elfojtani, úgy, hogy Debrecen lakosságát nem fenyegeti veszély.

## Rendkívül nagy szociális tevékenységet fejtett ki Debrecen város az emult évben

Dr Csűrös Ferenc kulturtanácsnok cikke egy fővárosi folyóiratban.

Budapesten most jelent meg a "Társadalompolitikai Füzetek" című folyóirat első száma, amelybe dr Csűrös Ferenc kulturtanácsnok értékes cikket írt, amelyben beszámolt Debrecen város szociális tevékenységéről az 1930. évben. Az érdekes cikk rövid kivonata a következő:

Debrecen város szociális tevékenysége a mai kor kívánalmainak megfelelően tulajdonképpen csak a világháborút követő évtizedben indult meg. Nagy lökést adott a szociális tevékenységnek az, hogy a DMKE internátusban megalakult Debrecen város népháza, amely egyesíti magában a város legfontosabb szociális intézményeit.

A népgondozás hivatalos szerve a város népjóléti hivatala, irányító és felügyeleti szerv és népjóléti bizottság a közművelődési tanácsnok elnöksége alatt. Az 1930-as év folyamán rendszeres havi segélyben kiosztott a város 31.856 pengőt, míg gyorssegély gyanánt 4944 pengőt. Diáksegélyezésre kiosztottak 17.000 pengőt. A városi szegényházban gondozás alatt volt 241 egyén. A városi népkönyvtárban januárban 29.443, februárban 31.173, márciusban 35.867 és decemberben 31.517 ebédet osztottak ki.

A szegénykataszterben felvett szegények állandó családi gondozásban részesülnek. Ezt a munkát harminc védőnő végzi, az anya- és csecsemővédelem munkájával együtt. A város napközi gyermek otthon is tartott fent, amelyben a gondozási napok száma januárban 832, februárban 1381, márciusban 1552, decemberben 1105 volt.

A Stefánia Szövetség anya- és csecsemővédő intézetében gondoztak 4596 csecsemőt és 3820 gyermeket. Az összes orvosi rendelések száma 26.092 volt. A védőnők 33573 látogatást végeztek. Szépen működött a Népházban elhelyezett tüdőotthon is, továbbá gyermekórház és az anya- és csecsemőotthon, valamint a napközi otthon is. A népfürdő szeptember

15-én nyílt meg és december 15-ig 1016 egyén vette igénybe. A nemibeteg gondozóban gondozottak száma 1008, az orvosi rendelések száma 3565.

A Meszena uccai tüdőbeteg gondozóban 659 beteget kezeltek, az összes rendelések száma 5607, a gondozónői látogatások száma 3666. A cselédotthonban 426 cseléd lány volt elhelyezve.

A munkanélküliség ellen nagy küzdelmet folytatott a város. Igyekezett munkaalkalmakat teremteni és ezeknél a munkáknál 6842 munkást foglalkoztattak, akiknek 181.000 pengő munkabért fizettek ki. A fakitermelésnél dolgozott 2126 debreceni és 4220 vidéki munkás. A rászorulóknak 22.000 darab ruhadarabot osztottak ki segélyként és 6500 személy részesült karácsonyi élelmiszersegélyben. A munkanélkülieknek 55676 ebédet osztottak ki a népkönyvtárban és minden más módon igyekeztek segíteni a munkanélkülieken.

Dr Csűrös Ferenc kulturtanácsnok a cikke további részében a társadalom szociális munkájáról számol be, végül pedig megállapítja, hogy a szociális köztevékenység alapjai le vannak rakva Debrecenben és csupán azok színvonalon tartása és továbbfejlesztése szükséges, azonban átfogó szerves népgondozási törvényre nagy szüksége volna.

A kitünő kulturtanácsnok értékes cikke azt bizonyítja, hogy Debrecen városa megteszi a magáét a szociális munka terén is és ha a gazdasági helyzet javulna, a szociális munkát még szélesebb alapokon lehetne folytatni.

### Jóminőségű téglák és cserép

Kapható Tóth és Sebestyén téglagyárából. Eladás Fürdő ucca 2. Telefon: 610.

Építkezés alatt kirkatot nem csinálunk.

Árainkat még olcsóbbra szállítottuk le.

Mindenki most vásároljon,  
mert most minden nagyon olcsó.

PAPLAN, prima vattával, mindkét oldalon clothtal alkalmi ár <b>15·80</b>	PAPLAN, rózsás seidinával, hófehér vattával, mese olcsó ára most <b>24·80</b>
MOSÓSELYEM csodaszép színekben, alkalmi ára <b>0·96</b>	MOSÓDELAIN nagyon szép kimintázással <b>0·66</b>
PANAMA, garantált mosó, alkalmi ára <b>1·26</b>	CRÉPE DE CHINE mintás <b>5·28</b>
GYAPJU DELAINEK csodaszép mintákban, alkalmi ár <b>2·28</b>	GEORGETTE sima színekben <b>5·50</b>
SELYEMBURETT csodaszép színekben alkalmi ár <b>2·30</b>	GEORGETTE, csodás kimintázásban, újdonság, soha nem létezett ár <b>4·60</b>
PAPLANLEPEDŐ vászon 180 cm széles, prima minőség, alkalmi vétel, míg a készlet tart, rendkívüli ára <b>2·68</b>	Nagy tétel 140 cm széles SZÖVET, mely alkalmas női kosztümre, férfi és gyermekruhára, míg a készlet tart <b>4·80</b>
Divat FÉRFIÖLTÖNSZÖVET, ritka alkalmi vétel, 3 mtr, teljes hozzávalóval együtt csak most <b>45·—</b>	ALSÓ LEPEDŐVÁSZON, dupla széles, jó pamutminőség <b>1·68</b>
KELENGYEVÁSZON, prima, mosott minőség, alkalmi ár <b>0·96</b>	Nagy tétel SELYEMNADRAG, atlasz csikkal rp., alkalmi ár <b>1·58</b>
MOSÓPONGYOLA, szép mintás mosó voálból nagyon jó fazon <b>2·38</b>	POHARTÖRLŐ, kockás, ismét érkezett, tovább is csak árusítjuk <b>0·36 fillér rt</b>
FÉRFING, apacs, prima panama anyagból <b>4·20 5·40 6·50</b>	FÉRFING, oxfordból, garantált mosó, komplett nagyság <b>4·28 6·28</b>
FÉRFING, prima puplinból, kiváló szabás, elsőrangú minőség <b>6·60 8·60</b>	DUPLAGALLÉR, kemény és félkemény, a legújabb fazonokban <b>0·73</b>
DIVATNYAKKENDŐK <b>0·38 0·88 0·96 1·48</b>	RÖVID ALSÓNADRAG zefir és oxfordból <b>1·18 1·64 1·74</b>
NADRAGTARTÓ, prima gumiból, bőr perccel <b>1·48 1·78</b>	DIVAT FÉRFI és NŐI KESZTYŰK <b>1·28 1·48 1·60</b>
Férfi HÁLÓING, díszes hortn-diszítve, prima minőségben <b>2·88 5·90</b>	FÜRDŐDRESSZEK, teljes idény kiárusítása <b>1·50 1·80 2·20</b>

### AJÁNDÉKBA ADUNK

minden vevőnek egy elegáns weekend koffert, aki nálunk egy pár jobb G. F. B. harisnyát vásárol.

### Csillag Testvérek

Piac és Simonffy ucca sarok.

## Ma mozgófilm felvételt készítenek a nagyerdei strandfürdőben

E hó 15-ére kész lesz a fürdő homokstrandja és gyermekfürdője.

A nagyerdei városi strandfürdő páratlan a maga nemében. A folyónélküli város ezzel a hatalmas arany strandfürdővel olyan vízi-életet teremt, mely méltán egyik büszkesége lehet Debrecennek. — De a nagyerdei strandfürdőt még tovább fejleszti a város. E hó 15-re kész lesz az új homokstrand, a melynek beosztása is rendkívül praktikus. Önműködő tussolón keresztül lehet visszajutni az uszoda területére, amelynek higiénikus voltát így teljes mértékben megővják. Ugyancsak rövidesen kész lesz az új »gyermekmedence«, a melyben a legkisebb gyermekek is minden veszély nélkül »pancsolhatnak«, élvezhetik a víz és a nap fejlesztő hatását.

Miután a strandfürdőzés ma már szinte nélkülözhetetlen a vá-

rosi ember számára, a »Debrecen« szerkesztősége és kiadóhivatala jelentős kedvezmény nyújtásával — igyekszik olvasóinak kedveskedni. Erre vonatkozólag lapunk más helyén hó felvilágosítást találhat az olvasó és bizonyára ez a kedvezmény még inkább kedvelté teszi a pompás nagyerdei strandfürdőt.

Egyébként ma érdekes esemény fog lezajlani a nagyerdei strandon. Mozgófényképfelvételt készítenek ma, vasárnap délelőtt az ottani pezsgő, mozgalmas életről és az itt felvett mozgóképet a helybeli mozikban bemutatják. Természetesen a fürdő látogatói közül csupán azok kerülnek a mozgóképre, akiknek ez ellen nincs kifogásuk.

## A mozdony és a cséplőgép közé került egy napszámos, akinek a fejét a gépek valósággal összepréselték

Borzalmas szerencsétlenség előcséplés közben, a hajduszoboszlói határban, — Preineszberger Jenő, központi vizsgálóbírói elnök szombaton délután kiszállott a helyszínre,

Halálos végű szerencsétlenség történt a múlt nap délután Hajduszoboszló határában az egyik tányán, előcséplés közben.

Itt dolgozott Kovács Lajos, 56 éves, hajduszoboszlói napszámos is, aki a kérdéses időben a cséplőgép és a mozdony között állott.

A mozdony egyszerre csak megindult hátrafelé. Mindez oly hirtelen történt, hogy Kovács Lajosnak már nem volt ideje kiugrani a két gép közül. A következő pillanatban valósággal összepréselték a gép és ennek következtében rövid idő múlva meghalt.

A szerencsétlenséget azonnal jelentették a csendőrségnek, amely mindjárt meg is indította az ügyben a nyomozást és egyelőre azt állapították meg, hogy Kovács Lajos haláláért Erdős Sándor gépészt terheli a felelősség. Kihallgatták a szerencsétlenség szemtanúit, akik vallották, hogy a mozdony egyszerre csak minden jelzés nélkül megindult hátrafelé, a két gép között pedig Kovács János foglalkozkodott.

Allítólag az egyik napszámos közülök

kiáltott is a gépésznek, hogy álljon meg, de már késő volt,

mert a következő pillanatban egy velőtrázó sikoltás hasította át a levegőt és az öreg napszámos holtan rogyott össze a gépek között.

Kihallgatták Erdős Sándor gépészt is, aki a leghatározottabban kijelentette, hogy mielőtt a géppel megindult volna, a szokásos jelzést leadta. Vallomásaiban megemlítette, hogy Kovács Lajosnak semmi keresnivalója sem volt a gépek közt.

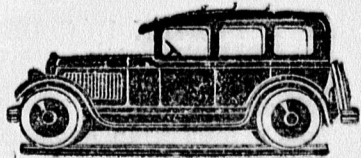
A halálos szerencsétlenségről még szombaton délelőtt jelentést tettek a debreceni kir. ügyészségnek, amelynek indítványára Preineszberger Jenő táblabíró, a központi vizsgálóbíró elnöke elrendelte a hulla felboncolását.

A vizsgálóbírói elnök egyébként szombaton délután személyesen kiszállott Hajduszoboszlóra, ahol helyszíni szemlét tartott s megtette a szükséges intézkedéseket a vizsgálat lefolytatására.

Dr Horváth Arthur törvényszéki orvosszakértő a vizsgálóbírói elnökkel együtt szintén szombaton délután szállott ki a helyszínre, ahol a szerencsétlen Kovács Lajos hulláját felboncolta.

## Olcsón eladó

Négy személyes kis autó 7 HP., ugyancsak 7 személyes tura-autó, választási célokra nagyon alkalmas; 1 drb 2.5 HP villany-motor komplet.



Pataky-garage, Erzsébet-u. 32. Telefon 12-52

Benzin-, o. lajállomás,



## csereakció!

csak augusztus 15-ig.

120 P.-éri beveszem telepes vagy hálózati gépét, ha a

**Telefunken 40 W**

60 pengőért detektoros készülékét, ha

**Telefunken 33 W** rádiót vásárol

Soltész, Püspöki-palota. Telefon 12-59.

## Egy fiatal leány-anya élve elásta újszülött gyermekét

Kegyetlen gyermekgyilkosság történt Nagylétán.

Megdöbbenő gyermekgyilkossági eset foglalkoztatja pár nap óta Nagyléta lakosságát. Medgyesi Margit, egy fiatal szolgáló leány élve elásta újszülött gyermekét. — Az eset előzményei a következők: Medgyesi Margitnak körülbelül másfél év óta udvarolt egy fiatal kocsis legény. A leány szívesen fogadta a fiatalember közeledését és az udvarlásból szerelem, majd viszony fejlődött. Pár hónappal ezelőtt azután a falubeliek meglepetten konstatálták, hogy a leányt nem lehet többé együtt látni udvarlójával.

A dolog magyarázata az volt, hogy a leány szerelmének következményei kezdtek mutatkozni és amikor ezt a férfivel közölte, az egyszerűen a faképnél hagyta. Ettől kezdve a leányt gyakran lehetett kisírt szemmel látni és alakja is erősen elváltozott.

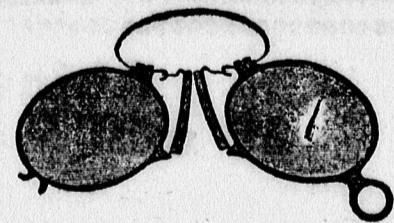
Annál meglepőbb volt, hogy pár nappal ezelőtt a falubeliek újra vidáman látták sétálgatni. Alakja is erősen megfogyott. A szomszédok hamar összesugtak és a faluban ettől kezdve nyíltan beszéltek, hogy Medgyesi Margit eltette láb alól újszülött gyermekét.

A pletyka fülébe jutott a csendőrségnek, amely megindította a nyomozást. Vallatóra fogták a leányt, aki először állhatatosan tagadott, később azonban, az orvosi vizsgálat után beismerte, hogy július hó 1-én egy gyermeknek adott életet s azt elásta a csatorna csurgója alá.

A csendőrök felásták az udvar földjét s mintegy méternyi mélységben tényleg ráakadtak a gyermek hullájára. A leány azt állítja, hogy gyermeke halva született, — azonban minden jel arra mutat,

hogy a bestiális anya élve ásta el gyermekét.

A csendőrség Medgyesi Margitot őrizetbe vette és telefonon jelentést tett a debreceni ügyészségnek. Dr Mező Sándor kir. ügyészségi elnök indítványára Preineszberger Jenő táblai tanácselnök, központi vizsgálóbíró elrendelte a vizsgálatot. Tekintettel a vizsgálóbírósg mostani nagy forgalmára, csak vasárnap délután utazik ki Nagylétára, ahol megejti a helyszíni vizsgálatot és felboncoltatja a kis áldozat holttestét. Medgyesi Margit ellen gyermekölés miatt indul meg a bünvádi eljárás.



A szem a legfőbb kincs az embernek ezért fontos, hogy csak pontosan elkészített szemüveget használjunk. Keresse fel bizalommal

CSERÉP SANDOR

látzerész.

Piac u. 21. Bika szálloda mellett.

*A Debrecen apró híradése olcsó, mert eredményes!*

## A „szegény“ koldusasszony ezerpengője

Bonyodalmak a gazdag szentesi koldus asszony körül.

Szentesről írják: A múlt év decemberében nagyot nézett az a rendőr, akihez odament a katolikus templom előtti térről, — a Hangya sarkáról és a vasutalmásról ismert öreg koldusasszony, özvegy Szoboszlai Szabó Dánielné és arra kérte, hogy számoljon ki neki a nála lévő pénzből 1000 pengőt. A rendőr eleinte hinni sem akart a szemének, az öreg néni zsebkendőjéből azonban több mint 1000 pengő került elő, a nagy összeget ki kellett számolni. A »szegény« koldusasszony az ezer pengőt bevitte az egyik helybeli pénzint-zetbe és a nevére betétként elhelyezte.

A koldusasszony bankbetétjéről tudomást szerzett a város, utána-néztek az ügynek és megállapították, hogy özv. Szoboszlai Szabó Dánielné hat esztendeje élvez a várostól közsegélyt és az első kö-zött jelentkezik, amikor a havi közsegélyt kiosztják. Az öregasszony a városi inségakció megin-dulásakor is az első között volt

aki támogatásért jelentkezett, az 1000 pengős bankbetétre való te-kintettel azonban elutasították.

Ezzel az ügy még nem ért vé- get, mert a városi közgyám beje- lentette a polgármesternek, hogy özvegy Szoboszlai Szabó Dánielné-nek nagyszegű megtakarított — pénze van, megélhetéséről már ön- maga gondoskodhat, így nem szo- rul rá a városi közsegélyre.

A jelentés alapján felvetődött az a trev, hogy évekre visszame- nőleg visszaköveteli a város az öregasszonytól a szorgalmasan fel- szedett közsegélyt. Erre azonban nem került sor. A gazdag koldus- asszony az idei közsegélyt azon- ban mégis köteles lesz visszafizet- ni, mert a polgármester ilyen ha- tározatot hozott. Utasította a vá- rosi számvéviséget, hogy január elsejéig vonja meg a közsegélyt özvegy Szoboszlai Szabó Dánielné- től, aki a dolgok ilyen változása ellenére is szorgalmasan gyűjtö- getti a jótékony emberek adomány filléreit a megszokott helyeken.

## Elmebetegség mutatkozik a gyujtogatón

A statáriális bíróság nem hozott ítéletet.

A szekszárdi törvényszék rögtön ítélő bírósága nagy érdeklődés mel- lett kezdte meg özv. Szántó Lajosné és veje Molnár Ferenc gyujto- gatási bünperének tárgyalását. — Kéne órákor vonult be a bíróság, Bus Lajos dr és Aldor György dr védők és Kaiser Béla dr királyi ügyész kíséretében.

Az ügyész ismertette a vádiratot, amely szerint Molnár Ferenc, az anyósa felbujtására felgyujtotta annak az iregi szőlőhegyen levő házat, ugy, hogy a lakók: Kum Lajos és családja csaknem benn- égtek.

A vádirat felolvasása után kez- dődött Szántó Lajosné kihallgatá- sa. Az öreg asszony beismerte, hogy vejével beszélgettek arról, hogy a házat, amelyet súlyos adós- ságok terheltek, jó lenne felgyuj- tani, de tagadta, hogy vejét erre felszólította volna.

Molnár Ferenc vallomásában előadja, hogy valóban ő gyujtotta fel t házat, de határozottan kije- lentette, hogy erre anyósa bujtotta fel.

A tárgyalás további folyamán t rögtön ítélő bíróság két tanut hall-

gatott ki, majd a bíróság elnöke a bizonyítási eljárást befejezetnek nyilvánította. Bus Lajos dr, az első redü vádlott védője indítványozta, hogy özvegy Szántó Lajosné elme- állapotát vizsgáltsa meg a bírós- ág. Ugyanilyen kérelmet terjeszt- tett elő Aldor György dr is, Molnár Ferenc védelmében. A bíróság rö- vid tanácskozás után kihirdette határozatát, hogy meghallgatja a tárgyaláson jelenlevő dr Kramolin Gyula törvényszéki orvos vélemé- nyét.

Kramolin dr elmondta, hogy a 90 évesnek látszó, 62 éves Szántóné depresszív lelkiállapotu egyén, ki- nek erkölcsi felfogása gyenge, de ugy róla, mint a beszámíthatónak látszó Molnárról csak tüzetes vizs- gálat alapján lehetne véleményt mondani. A törvényszék rövid ta- nácskozás után kihirdette határo- zatát, mely szerint az ügyet a ren- des bíróság elé utalja és elrendeli a vádlottak további fogvatartását. Ez ítélet indokolása szerint az első rendü vádlotton, az orvosszakértő véleménye szerint az elmebetegség jelei mutatkoznak.

Ezzel a tárgyalás véget ért.

## Akinek lapjait 20 millió ember olvassa

Bécs, július 9.

Néhány nap óta Bécsben tartó- kodik John Hearst, az amerikai sajtókirály fia feleségével. A mint egy 40 éves John Hearst apjának feljhatalmú helyettese és ezért Amerikában a sajtó alkirályának nevezik. Kedves közvetlenséggel beszélt apjáról, William Randolph Hearstról, akinek lapjait mintegy 20 millió olvasó vásárolja. A Hearst-család vagyonát 100 év előtt a nagyapja alapozta meg aranyásással. — Fiára, a későbbi ujságkirályra 50 millió dollárt hagyott. Ezt a pénzt William Ran- dolph Hearst ujságok alapítására és összevásárlására fordította és sajtóüzleteivel olyan hatalmas va- gyont szerzett, hogy ma évi hiva- talosan bevallott 4 millió dollár

jövedelem után fizet adót. Az öreg Hearst éveken át tagja volt az amerikai kongresszusnak is. Jelen- leg 69 éves és noha feleségétől nincsen elválva, együtt él Marion Davis filmszínésznővel, ami a »mo- rális« Amerikában mindenestre szokatlan dolog. William Hearst az apja Marion Davis két gyer- mekének is.

Hearst lapjai már évek óta a világbeke szolgálatában állanak. habár Hearsték nem titkolják, hogy elsősorban üzlemberek és programjukban nem vezetni őket idealizmus.

— Apám — meséli a fiatal Hearst — Ford mintájára megte- remtette a sajtó nagyszervezetét. Egyik newyorki lapunk, a »New- york Evening Journal« két millió

példányban jelenik meg naponta. A vasárnapi kiadás példányszáma azonban meghaladja a nyolcemil- liót. Fontosabb lapjaink ezenkívül a »Newyork American«, a Chicago American, a »Boston American« és a »Washington Herald«. A Hearst-koncernhez a szintén tulaj- donunkat képező »International News Service« révén 1400 ujság tartozik. Az »International News Service« leghevesebb konkurrense a másik nagy sajtóiroda, az »Asso- ciated Press«.

— Joggal vagy jog nélkül apá- mat és engemet a szenzációk kirá- lyának és alkirályának neveznek, mivel mi arra törekedünk, hogy már a címekben mindent elmond- junk és ezért a cikkeik címei talán valamivel rikoltóbbak, mint kel- lene. Ez az oka annak, hogy úgy a mi lapjainkat, mint elhunyt ma- gyar származású konkurrensünk Pulitzer ujságjait Amerikában a »Yellow Press« (sárga sajtó) osz- tályába sorozták.

— Apám a háború előtt és után

németharát magatartást tanusított és ezért lapjainkat a háború alatt időnként bojkottálták. Lapjaink páratlan sikerét a riporterek sze- rencés kiválasztása alapozta meg. Apám sohasem fukarkodott, ha jó ujságírók fizetéséről volt szó. Így például Amerika leghíresebb ve- zércikkírója, Arthur Brisbane, aki kizárólag lapjainknak dolgozik, 100 ezer dollár évi fixumot kap.

Amint ismeretes — folytatja John Hearst — apámat tavaly ki- utasították franciaországból. Mi ugyanis megszereztünk egy titkos francia flottaegyezményt és nyil- vánosságra hoztuk abból a helyes felfogásból kiindulva, hogy a saj- tó köteles mindent közölni, ami a közvéleményt érdekli. Ugyanekkor apám lapjainkban erős cikkben tá- madta a franciák imperialista po- litikáját.

A beszélgetés végén John Hearst még közölte, hogy lapjai összesen 20—25 millió példányban jelennek meg.

## Itthon maradt Togó admirálisnak felajánlott díszkard

Budapest, július 12. Érdekes vélet- len vezetett meglepő felfedezésre egy budapesti professzort, Beke Ma- nót, a kiváló matematikai-tudóst. — Beke Manó professzor hosszú idő előtt díszmagyart csináltatott. A dísz- magyaröltözet elkészült s most egy hozzávaló kardot keresett az egyetemi tanár. Több üzletben, régiségkeres- kedésben is megfordult, amíg egy olyan kardot talált, amely megfelelt. A finom munkájú díszkardot meg- vásárolta s ezt használta, valahány- szor a nemzeti viseletben megjelent.

Egy alkalommal, amikor tüzetese- ben megvizsgálta a kardot, feltűnt neki, hogy a kard pengéjén különös írásjelek vannak. Keleties rajzú betű- csoportok voltak belevevve a kard- pengéjébe. Mindez hűsz esztendővel ezelőtt történt, azóta a professor több ízben is elhatározta, hogy meg- vizsgáltsa a karpenge feliratát, de nándannviszor közbejött valami. Jöt- tek a háború esztendők s már feledés- be is ment a kard.

Beke Manó megismerkedett Imaoka Dzsucsiroval, a Magyarországon tar- tozkodó japán íróval és tanárral és

amikor egyszer a japán író látogatás- telt a professzornál, annak eszébe ju- tott a kard felirat.

Előhozták a kardot s a japán író meglepetve kiáltott fel. A felirat ki- fogástalan japán nyelven szólt. Ki- derült, hogy ezt a kardot 1904—1905 évben Togo tengernagynak készítet- ték Magyarországon. A csuzimia ten- geri győzelem után a japánbarát ma- gyar körök elhatározták, hogy dísz- kardot küldenek a japán admirális- nak, aki a fiatal japán flottával zse- nális taktikával törbeccsalta az orosz flottát.

Ezt a díszkardot elkészítették, de már el nem küldték. A kard pedig, hogy-hogy nem ahoz a régiségkeres- kedőhöz került, kítől Beke professzor megvette díszmagyarja számára.

Sikerült is a feliratot lefordítani s a lelkes hangú szövegben az áll, hogy a kardot

„Togonak, a nagy hősnék tiszteleté- jeléül küldi a magyar nemzet“.

Nyilvánvaló, hogy annakidején nem küldték el Togó admirálisnak a díszkardot.

## Rádióknöröznek egy tolvaj társalkodónőt

Érdekes rádióknörözést kapott tegnap délután a debreceni rendörtség. A buda- pesti főkapitányság rádióknörözést adott ki Simonovits Lenke 27 éves társalko- dónő ellen. Simonovits Lenke jó csa- ládból származik és összeköttetései ré- vén beférkőzött előkelő családokba, ahol különféle szélhámosságokat köve- tett el. A jó családból származó leány érettségi vizsgát tett és mtután nem tudott elhelyezkedni és kalandos vére elűzte a szülei házból, társalkodónőnek csapott fel. Egyéni körülményeire és műveltségére való tekintettel mindenütt szívesen fogadták és jónevű földbirto- kos családoknál kapott alkalmazást. Legutóbb Glázer Gézáé Csonka Mária földbirtokosnőnél volt Nyergesujfalun és rövid idő alatt annyira beférkőzött a földbirtokosnő bizalmába, hogy csa- ládtagként kezelték.

Simonovits Lenke ezzel a bizalom- mal visszaélt. Egy szép napon, amikor egyedül maradt a kastélyban, össze- szedett mintegy 4000 pengő értékű ru- haneműt és ékszeret, azután eltűnt a lo- pott holmikkal. A földbirtokosnő felje- lentette a helyi csendörtség, amely megindította a nyomozást és megállapi-

totta, hogy Simonovits Lenke Buda- pestre szökött.

Igy került az ügy a főkapitányság- hoz, ahol kiderült, hogy Simonovits Lenke már többször összeütközésbe ke- rült a hatóságokkal, így például Dabi Livia magánzónától ékszereket lopott el, azonkívl különféle csalásokat kö- vetett el. Többek közt azt ígérte, hogy olcsón tud cukrot szerezni, megbízóitól pénzt vett fel, azonban többé nem je- lentkezett náluk.

A rádióknörözés szerint Simonovits Lenke 160 centiméter magas, molett, gesztenyebarna haju; különös ismer- tető jele: kissé kancsal.

## A GRAF ZEPPELIN BÉCSBE REPÜL.

Friedrichshafen, jul. 11. — A Graf Zeppelin éjjel után egy óra- kor elindult Bécs felé, ahol le is fog szállani. A léghajót Eckener kapitány vezeti. A Graf Zeppelin előreláthatólag reggel fél 9 óra- kor száll le Bécsben.

## Jobb, mint a kölcsön zsák

Uj gabonás zsákokat és  
vizmentes ponyvát

Magyar Mezőgazdák Szövetkezeténél

Debrecen, Hunyadi-u.13. Telefon 7-97.

**vegyen**

a legolcsóbban és legegyenesebb fizetési feltételek mellett.

**Őszi csávázó szerek:**

Porzol Tiltán, Arzópán, Higosan legolcsóbban

**Mezőgazdáknál**

## Megakarták szöktetni a fegyházból Földes Pál kommunista gyárigazgatót

A tervet felfedték, a cinkosokat elítélte a törvényszék.

Budapest, július 11. Emlékeztetés az a fantasztikus szöktetési terv, amelyet bécsi kommunisták kezdeményezésére egy titokzatos Gréte nevű bécsi nő gondolt ki. Ez a nő többször járt Budapesten és egy fiatal korú fiatalot meg azaz, hogy Földes Pált, a kommunista textilgyári igazgatót szöktesse meg a Markó ucai fogházból. A rendőrség egy elfogott levél alapján felfedezte a tervet és a fiatal korú három társával együtt letartóztatta. Az ügyesség mind a három ellen vádat emelt az állami és társadalmi rend felforgatására irányuló bűntett és fogoly szöktetés büntetése címén.

Várady Brenner Lajos dr. tanácselnök tanácsa mára tüzött ki főfőgyalást a büntetőben. A fiatal korú kereskedősegédén kívül a bűntény vádlottjai Krausz Ferenc kereskedősegéd, Horváth Gyula asztalossegéd és Fischer Imre asztalosmester. A tárgyalásra valamennyit fogházőr vezette elő, de tanúként megidézték a tárgyalásra a Földes Pált is. A vádirat ismertetése után az elnök mindegyiknek felhívta a teremben levőket, hogy igazolják magukat. Kiderült, hogy egy-két hallgatón kívül csupán a vádlottak hozzátartozói vannak jelen.

Elsőnek a fiatal korú hallgatót ki a törvényszék. A kereskedősegéd kijelentette, hogy bűnösnek érzi magát, bár nem volt semmi-féle kommunista szervezet tagja. Előadása szerint egy tüntetés alkalmával elfogták a Báthory utcában, mert a tömeg közé sodródott. A fogházban ismerkedett meg aztán Földes Pállal, akivel körülbelül három napig egy cellában volt. Földes érdeklődött az anyagi viszonyai iránt. Erre elmondotta neki, hogy a helyzete nem valami rózsás és attól is tart, hogy a kiszabadulása után a főnöke el fogja bocsátani. Földes erre a saját viszonyairól beszélt, majd rá akarta venni, hogy szabadulása után vigyen el egy levelet egy megadandó címre. Erre azonban nem vállalkozott. Később

egy lakcímet mondott neki Földes és kérte, hogy kiszabadulása után menjen oda és mondja meg egy ott tartózkodó férfinak, hogy ismételjék meg a németországi Braun-féle esetet. Ezt meg is ígérte, de a cím téves volt és az illetőt nem tudta megtalálni.

Az elnöknek arra a kérdésére, hogy mi volt az a cím, a vádlott kijelenti, hogy időközben már elfelejtette. A vádlott folytatónak előadja, hogy aztán egy levelet írt Földesnek a fogházba és ebben a levélben megfelelő célozgatásokkal közölte, hogy a feladatot nem tudta teljesíteni.

Körülbelül egy hónappal ezután történt, — folytatta védekezését, hogy egy Gréte nevű bécsi nő keresett fel, akiről később tudta meg, hogy többször járt Budapesten és engedélyt is kapott, hogy Földes Pállal beszéljen a fogházban. Gréte elmondta nekem a Braun-féle esetet és előadta, hogy Földes is meg akarják szöktetni. Kérte, hogy legyek ebben segítségére. Kijelentette, hogy a pénz nem számít. Öt-hat ezer pengőt fogok kapni, de köteles vagyok ebből megbízható társakat szerezni. Ekkor fordultam Krausz Ferenchez, akinek ezer pengőt ígértem, ha segítségemre lesz és szerez nekem még két embert. — Krausz hozott aztán összeköttetésbe Horváttal és Fischerrel. Közben többször beszélgettem a fogházban engedély alapján Földes-sel, majd Gréte ismételt meglátogatott és így alakult ki a szöktetés minden részlete.

Megbízásunk az volt — mondotta tovább — hogy reggel háromnegyed kilenc órákor legyen valamelyikünk a törvényszék folyosóján és figyelje Földes cellablakát. Ha Földes az ablakot kétszer egymásután ki és becsukja, ez azt jelenti, hogy aznap felvezetik őt az iratok tanulmányozása végett, tehát aznap kell végrehajtani tervüket. Eszerint a harmadik emeleten kellett volna figyelnie Fischernek, hogy feltartóztassa az üldözőket. A második emeleten helyezkedett volna el Horváth

Gyula, hogy ő, mint közülük a legerősebb, segítségére legyen Földesnek a fogházőr leütésében. Az első emeleten én várakoztam volna és a lesiető Földes én kalauzoltam volna az Alkotmány ucai bejáratnál várakozó autótaxihoz, amely aztán egy előre kibérelt al-bérleti szobába vitt volna bennünket.

A továbbiakban elmondja a vádlott, hogy tervük etnem lehetett végrehajtani részint azért, mert Krausz, aki tulságosan kockázatosnak tartotta vállalkozását, időközben kikapcsolódott, részint pedig azért, mert nem volt pénzünk.

— De hát mi történt a Gréte ezreseivel? — kérdi az elnök.

— Én tőle egy krajcárt sem kaptam. Azt mondta ugyanis, hogy előre nem fizet, mert könnyelmű költségekbe kezdünk és a rendőrség figyelmét felhívjuk magunkra. Persze pénzünk nem volt arra sem, hogy al-bérleti szobát béreljünk. Egyébként is a rendőrség már figyelmes lett a dologra — Földes valamilyen uton-módon

## ANYAROZSOT

minden mennyiségben legmagasabbán vásárol

Dr. MIKLÓS RT., Budapest,  
V., Vilmos császár-ut 6. sz.,

ugyszintén kőhársvirágot, kőrisbogarát és egyéb gyógynövényeket is.

egy levelet írt nekem, amelyet postán kaptam meg. Mint később megtudtam, a rendőrség ezt a levelet elfogta és másolatot készített róla. Ettől kezdve állaudvaron egy detektiv kísért, bárhova mentem.

A többi vádlott hasonlóképpen vallott. A bizonyítási eljárás befejezése után bűnösnek mondotta ki valamennyi vádlottat és ezért a fiatal korú hat hónapi, a fiatal korúak fogságában kitöltendő fogságra, a másik három vádlottat pedig egyenként hat hónapi börtönre ítélte. — A felek felebbezték az ítélet ellen.

## Könnyfakasztó bombák és sortüz Varsóban a munkanélküliek ellen

Varsó, júl. 11. Kulmban tegnap súlyos munkanélküli zavargások törtek ki. Több mint ezer főből álló tüntető menet alakult, amely megkísérelte, hogy behatoljon a városházára. A rendőrök könnyfakasztó bombákkal vonultak fel a tömeg ellen, amely viszont közepesen zúdított a rendőrökre. Vé-

gül a rendőrök sortüzet adtak a tömegre.

A tüntetők közül egy ember meghalt és igen sokan súlyosan megsebesültek. Minthogy a zavargások délután folytatódtak, — a rendőrség Hornból és Kulm-Tó-ból megerősítést kért. A rendet csak a sötétség beálltával sikerült helyreállítani.

## Hofer Kunó gyilkosa a bíróság előtt

Bern, július 11. Január 9-én St. Moritz egyik nagy szállodájában 5 lövés dördült el. A lövések zajára elősietők Hofer Kunó, svájci származású író, aki legutóbbára Budapesten lakott, szobájában, négy lövéstől találva holtan pillantották meg és mellette egy hölgyet ugyan csak lőtt sebbel, akit eleinte szintén holtan tartottak. A nő később magához tért, úgy hogy elszállíthatták Samendenbe, a kórházba.

A vizsgálat kiderítette, hogy a súlyosan sebesült hölgy egy Mrs. Boulton nevű angol nő, aki Hofer

Kunót már régebben ismerte. A lövések tö adta le az i. óra, közvetlen közelből, még pedi ghármát a mellébe, egyet pedig a nyakába.

Az ötödik lövéssel a merénylő saját magát akarta megölni.

Hofer Kunó körülbelül 50 éves volt és nős. A közte s Mrs. Boulton között fennálló kapcsolat iránt terjedelmes levelezés fekszik a bíróság előtt, amely a perben nagy szerepet fog játszani.

Mrs. Boulton Curti Jenő dr. zürichi ügyvéd fogja védeni.

## Árverés előtt a sashalmi ref. templom

A „Vasárnap“, református hitvédelmi hetilap írja:

Templom és parochiális épület elárverezésére kerül a sor a rákos-szentmihályi-sashalmi gyülekezetben. Az árverés július közepére van kitűzve. Döbbenetes rá gondolni, hogy aki megvenné, ugyan mit is csinálna egy felszentelt templommal.

A debreceni presbitériumban az egyik lelkes presbiter nem is oly régen nyomtatékosan mutatott rá arra az elszomorító helyzetre, — melybe a református gyülekezetek jutottak. Aggodalmas szavakban hangsúlyozta, hogy nemsokára megszűnnek a dob templomaink előtt. Nem kutathatjuk, hogy a sashalmi egyházi épületek 60.000 pengős terhe aképpen állott-e elő, hogy nagyon ideális számítást végeztek a

tembe a mai súlyos helyzetet. A tény az, hogy ki van tüzve az árverés.

A magunk gyülekezetének is a helyzete napról napra nehezebb, azonban érezni kell az egymás iránti felelősség terhét. A sashalmi templomot nem a hitelenség veti az árverés útjára, hanem megállott a hívek anyagi ereje, nem képesek összeadni azt a hatalmas összeget, melyre szükség van. Tegyen ugy ki-ki a cikk elolvasása után, ahogy akar, de az tény, hogy itt a szükség kiált, amelynek szavára még a köszívők is meglágyulnak.

*Lépjön be a Debreceni  
előfizetőinek táborába.*



### Figyelmeztetés előfizetőinkhez

Tudomásunkra hozták, hogy egy magát Balás Sándornak nevező egyén felkeresi előfizetőinket és hamisított nyugtáakra pénzt vesz fel, vagy pedig előfizetést gyűjt és a felvett összegről ilyen hamis nyugtát ad, melyre a »Debrecezen« címzést ő maga írja be.

Nehogy károsodás érje előfizetőinket, ezúton szükségesnek tartjuk szíves figyelmükbe ajánlani, hogy fizetéseket csak a megszokott rózsaszín nyugtáakra teljesítsenek, melyet rendszerint az előfizetés megújításának idejében a rendes lapkézbesítő mutat be.

Kiadóhivatalunk megtette az intézkedést, hogy a hamis nyugtákkal szélhámoskodó üzelmait megtorolja, de előfizetőinket is kérjük ismételtlen, hogy csak kiadóhivatalunk által kiállított szabályszerű és megszokott nyugtá ellenében fizessék ki az előfizetési díjat.

### A legjobb butort a legolcsóbban

— Dr Baltazár Dezső püspök — július—augusztus hónapokban — minden héten kedden 10—12 óráig fogad.

— Istentiszteleti rend a református templomokban, július hó 12-én: — Nagytemplomban délelőtt 10 órakor Magyar Bertalan, délután öt órakor Dékán Elek. — Kistemplomban délelőtt 9 órakor Kalas Ferenc, délelőtt 11 órakor Szabó Gyula, délután öt órakor Márki Kálmás. — Kossuth uccai templomban délelőtt 10 órakor Baja Mihály, délután öt órakor Madar Zoltán. — Árpádtéri templomban délelőtt 10 órakor dr Diószeghy Mihály, délután három órakor Dékán Elek. — Ispótyi templomban délelőtt 10 órakor Siposs Imre, délután öt órakor Szabó Gyula. — Homokkertben délelőtt 10 órakor dr Danesházy Sándor. — Nyilastelepen délután három órakor Kalas Ferenc. — Csapókerthben délelőtt 10 órakor Tótn Sándor, délután három órakor Tótn S. Sámsoni úti iskolába Tóth Sándor. Nyulason Murányi Zoltán. — Tégláskerti iskolában délután három órakor Benyhe Imre th. — Wolaffka telepen délután három órakor Rápolythy A.

— Vasárnapi rend a római katolikus templomban. Reggel 6, 7, 8, 9, 11, háromnegyed 12 és félegy órakor csendes szentmisék. Fél tíz órakor ünnepélyes nagymise, utána szentbeszédet mond Kovács Sándor, a Kat. Figyelő szerkesztője. Délután fél négy órakor szentolvasó, utána prédikál dr Bencze Mátyás káplán. Szentbeszéd végeztével ájtatosság. — A homokkerthi iskolakápolnában reggel nyolc órakor szentmisét mond és prédikál Sziliczey Várady Gyula ny. plébános.

— Az evangélikus templomban, — július hó 12-én, vasárnap délelőtt 10 órakor istentisztelet: Poputh Viktor.

— Istentiszteletek a baptista imaházban. A Szappanos ucca 23. szám alatt levő baptista imaházban, vasárnap délelőtt 9—10 óráig imaóra, 10—11 óráig prédikáció, délután 6—7 óráig evangelizálás, fél 8—9 óráig vallásosestély, vegyeskar és zene-számokkal.

## Aki személyesen ismerte Petőfi Sándort és Kossuth Lajost

Özv. Némethy Lajosné halálára.

Mint már röviden jelentettük, 90 éves korában, csendesen meghalt özv. Némethy Lajosné, néhai újfalusi Némethy Lajos debreceni református lelkész özvegye. Leánya volt a nagyhirű debreceni lelkésznek, Fésős Andrásnak, aki a pozsonyi 1843—44-iki diétán mondott prédikációjával még a császár rosztaló érdeklődését is felkeltette. *A megboldogult, mint 9 éves kislány ott volt atyja mellett ezen a nevezetes diétán, később pedig mint serdülő leány naponta látta Debrecenben az atyai házában Petőfi Sándort, hallgatta Kossuth Lajost s személyesen ismerte és sok intimitást tudott ennek a korának minden Debrecenbe sereglett vezető emberéről.* Az elhunyt mindyedig megtartotta testi és frissességét és bámulatos pontos-

sággal emlékezett vissza emberekre, eseményekre. A halál egyet len fiának, dr Némethy Károly v. b. t. t., felsőházi tag, a budapesti református egyházközség főgondnokának házában érte, ahol 30 éves özvegye alatt lakott Ilona lányának, menyének és unokáinak, dr Némethy Imre törvényszéki bírónak, meg dédunokájának szeretetétől körülveve. Teme-tése vasárnap délután 5 órakor lesz a farkasréti temetőben, ahol Ravasz László református püspök temeti az elhunyt nagyasszonyt. Debreceni rokonai közül özv. Nagy Lajosné, dr Erdős József és dr Erdős Károly egyetemi tanárok, dr Erdős József ügyvéd vesznek részt az elhunyt nagyasszony temetésén.

— Debreceni ref. lelkészek szabadságán. — A lelkészi kar tagjai nyári szabadságidejüket a következőleg veszik ki: — Uray Sándor augusztus 1—20-ig, Baja Mihály július 15—augusztus 12-ig, Molnár Ferenc július 5—augusztus 1-ig, Kolozsvári Kiss László július 8—július 20-ig, dr Diószeghy Mihály július 15—augusztus 1-ig, szeptember 1—október 1-ig.

### Menyasszony és vőlegény

— Dr Vásáry István polgármester szabadságán. Dr Vásáry István polgármester szombaton délután többheti tartózkodásra szabad ságra utazott Grádóba. A polgármester nem veszi ki most az egész szabadságát, hanem néhány hét múlva hazajön, nehogy a város ügyei fennakadást szenvedjenek s ősszel megy újabb szabadságra. — Ugyancsak megkezdte szabadságát dr Csűrös Ferenc kulturális tanácsnok, aki Ungmegyébe utazott rokonaihoz.

— Az új kollégiumi szenior. A debreceni kollégium felsőoktatási tanácsa Kiss Sándor végzett hit-tanhallgatót választotta meg az 1931—32. tanévre a kollégium szeniorává.

— Vallásoktatói megbízatás. — Dr Ferenczy Gyula vallásitanító-lelkész halálával megüresedett hit-oktató-lelkészi állásra a Vallásoktatási Bizottság Kovács József segédlelkésznek adott megbízást egy esztendőre állandó helyettes jelleggel.

— Tanítók előléptetése. A vál-lás- és közoktatásügyi miniszter 865-II/836—931. sz. rendeletével Tóros Károly, Kulcsár Ferenc, Ferenc, Ferenczine Eöri Mária, Szabó Vilma és Mikó Mátyás református elemi népisk. tanítókat a VII. fizetési osztályba előléptette.

— Új ref. segédlelkész Debrecenben. Dr Baltazár Dezső püspök dr Diószeghy Mihály lelkész oldala mellé Dékán Elek segédlelkészt rendelt, ki nem régen jött haza külföldi tanulmányutjáról.

X Használt iskolakönyveket állandóan veszünk és eladunk, becsérélünk Antalffy József könyvkereskedés és antiquárium, Szent Anna és Varga ucca sarok. Telefon 612. szám.

— Munkásgyermek nyaral-tása Az elmúlt évben a Magyarországi Munkások Gyermekebarát Egyesületének debreceni csoportja, mintegy 160 munkásgyermek nyaralt a Nagyverdön s a négy-heti nyaraltatás ideje után az apró sápadt arcú kis munkásgyermek mindegyike életvidor, piros arccal vett búcsút a Nagyverdőtől s boldogan emlékeztek hónapok elteltével is az ott eltöltött kellemes szórakoztató napokra, valamint a bőséges ellátásra, amelyet egyrészt a városi hatóság, másrészt pedig egyesek jószívű adományából nyújtott nekik az egyesület veze-

### Faipar és Faforgalmi r. butorüzletében

tősége. Az elmúlt évi akciót ez év folyamán megismétli az egyesület s az idei nyaralás folyó évi július hó 12-én, vasárnap reggel veszi kezdetét, amikor is a kora reggeli órákban a Munkás Otthonban gyülekeznek az apró kis munkásgyermek s innen vonulnak ki a nyaralás színhelyére, az új köztemető egyik elkerített különálló részére. A gyermekek minden nap négy-szeri ellátásban részesülnek s a sűrűn fás részen egésznap szórakoztató játékokkal, megfelelő felügyelet mellett fogjuk az időt tölteni. Az egyesület vezetősége ezúton is azzal a kérelemmel fordul a város lakosságához, hogy jószívű adományaikkal tegyék lehetővé, azt hogy a nyaralási akció, minél sikeresebb legyen s azoknak a kicsiny gyermekeknek, kiknek szülei túlnyomó részben a munkanélküliség súlya alatt roskadoznak egypárhéten át feledtetve legyer az a sok keserűség, amely kicsiny szívüket teljesen eltölti, a nínese-lenség és a nélkülözés napjaiban. Arra kér tehát mindenkit az egyesület vezetősége, hogy adományával siessen az egyesület támogatására, amely akár pénzbeli, akár természetbeni adomány is lehet, hogy a nyaralást minél nagyobb sikerrel tudja lebonyolítani. Adományok átadhatók a Munkás Otthon titkári irodájában.

*Kéve hársban, bor hely-nél kerje a, Debrecen!*

### ELRONTOTT GYOMOR,

bélzavarok, émelygés, kellemetlen szájíz, homlokfájás, láz, székszorulás, s hányás, vagy hasmenés eseteinél már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan, biztosan és kellemesen hat. A gyakorlati orvos-tudomány igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a sok évés és ivás káros következményeinél igazi jótéteménynek bizonyul. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Házasság.** Sarkady Gábor Máv. mérnök és Orosz Julia, Debrecen, f. hó 10-én, házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

— **A Katolikus Otthon, júl. 12-én,** vasárnap este hét órakor, az otthon kerthelyiségében szalonnasütést rendez. Kenyérrel, szalonnáról mindenki maga gondoskodik. Az otthon tagjait és kedves családját szeretettel meghívja a **Rendezőség.**

— **Elveszett MÁV arcképes igazol-vány.** Erdélyi Sándor, Gyár ucca 6. szám alatti lakos leánygyermeké a Máv. arcképesigazolványát elvesztette, táskájával együtt. Kéri a megtalálót a fenti címre szolgáltatassa behol illő jutalomban részesül.

— **Fordítok angol, franciát,** németet cikkeket, bármilyen irodalmi munkát precízen, gyorsan, frögépen „Helen Society”, Miklós ucca 8. szám.

— **Folyton fokozódó érdeklődés kíséri a LIENER Béla fényképész.** Csapó ucca 1. szám alatti műtermé-nek kirakatait.

— **Folyton fokozódó érdeklődés ki-séri a Liener Béla fényképész,** Csapó ucca 1. szám alatti műtermé-nek kirakatait.

— **Folyton fokozódó érdeklődés ki-séri a Liener Béla fényképész,** Csapó ucca 1. szám alatti műtermé-nek kirakatait.

X Poloskát, svábbogarat, biztosan elpusztít a „Szektin” rovarirtószer. Kapható Jóna és Jóna drogériájában, Debrecen, Kissuth ucca 6. szám. Ára: 1 pengő 20 fillér.

### Rákosi Jen, (volt Király-utca 4 sz. alatt szerezhető be.

— **Eljegyzés.** Wessprémy Rózi (Vamospécs), Fábán Dániel ref. tanító, (Nyírmártonfalva), jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Eljegyzés.** Kovács Ida tanárt el-jegyezte Homolay Gyula tanár. Hajdú bőszerény, július hó.

X Minden esoda két napig tart! Csodálja tehát Springer levélpapír különlegességét, annak olcsóságát, egy csomag 48 fillér, ha már nem csodálja szóljon nekem, hogy árammal ismét csodálatba ejtsem Springer papír, fényképészeti szaküzlete.

X Táne a „Rózsabokorban”, Bartalis jazz-bandja mellett, minden szombaton és vasárnap.

— **Berlini tanulmányutra meg-y Borsos József műszaki tanácsos.** Borsos József műszaki tanácsos kezdeményezésére a kultusz-kormány ötezer pengő tanulmányi segélyt ad a műszaki szakembereknek, hogy a berlini építészeti és műszaki kiállítást megtekint-hessék. Ebből az összegből 25 műszaki szakembernek adnak segélyt — egy hogy fejenként csak 200 pengő esik. Borsos József főleg a városrendezési részt fogja tanulmányozni, de csak egy hétig marad Berlinben, hogy a köztemető ravatalozó helyiségének berende-zési munkálatainál jelen lehessen.

## Anyakönyvi hírek

**Születések:** Tózsér József lakatos, fiú József. — Erdei Árva Károly honv. tiszth. leány Ágnes. — Szabó Sándor földműves, fiú Gábor. — Varga Mihály kocsi, fiú Lajos. — Veress Géza városi adóvégrehajtó, fiú Géza. — Nagy András Máv. munkás, f. András Szegedi István kubikos, fiú Sándor. Kozma Ferenc gazdálkodó, f. Ferenc. Nagy Imre majoros, fiú Sándor. — Bartha Béla csizmadia, fiú Béla.

**Halálozások:** Antal Klára rk. 19 éves, Püspökladány. — Hanák Róza rk. 8 éves, Veres ucca 32. szám. — Ignáth József ref. 23 éves, Diószegi út 20. szám. — Csóka Istvánné sz. Baranyai Zsuzsa ref. 65 éves, Keresztési ucca 29. szám. — Farkas Pál rk. 3 éves, Kécs ucca 48. szám. — Kelemen Sándorné sz. Szokol Róza, ref. 59 éves, Kölcsey ucca 6. szám. — Bundi Mihály ref. 56 éves, Bellegelő 219. szám.

**Házasságok:** Neubrandt József—Argyilán Jolán. Tóth Gyula—Kiss R. Sarkady Gábor—Orosz Julia. Bricz Mihály—Andrási Magda. — Csósz János—Ádám Amália. Vaszily Géza—Zmeskál Mária. Szalontai Ferenc—Szoboszlai Etelka. Elek József—Szabó Ilona. Rácz Gyula—Szilágyi Zsuzsa. Irimi László—Kanizsay Emma.

A düsseldorfi rém özvegye  
négyezer márka jutalmat kap  
-- a férje feljelentéseért

Düsseldorf, július 11. Ismeretes, hogy a düsseldorfi rendőrség abban az időben, mikor hosszú ideig minden eredmény nélkül nyomozott a düsseldorfi tömeggyilkos után, 15.000 márka jutalmat tűzött ki annak, aki a tömeggyilkos nyomára vezet. Most, hogy a nyomozást már befejezték, az ítélet is elhangzott, és Kürten Pétert guillotinnal kivégezték, esedékessé vált ennek az összegnek a kifizetése. A

15.000 márkából összesen 15 ember részesedik, Kürten felesége, aki a legfőbb nyomravezető volt, 4000 márkát kap, míg a többi 11.000 márkát 100—1750 márkás összegekben a többi tizennégy igénylő közt osztják ki.

Ezek részben jó személyleírást adtak a gyilkosról, részben pedig más módon sietteték Kürten Péter hurokrakerülését.

**X Magyar lányok hozománya,** Kálmánchelyi Irén szakácskönyve, a legjobb vizsgai jutalmakönyv, nagyobb lányoknak. Ára 6 pengő. Antalffy József könyvkereskedésében, Szent A. és Varga ucca sarok.

— Fehér borjut hozott a világra egy bivaly. Mataicsák József ladánybenei gazdálkodó egyik bivalya hófehér borjut hozott a világra. A ritka szép jószág egyhetes, azonban kevés remény van arra, hogy fel is lehessen nevelni.

— Mindennapos székszorulás, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalfájás, légzési zavar, szívdobogás, fejfájás, szédülés és lehangoltság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz a bélműködést rendbehozza s megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől.

— Besurranó tolvajlás. Halasi Jánosné, Ruyter ucca 42. szám alatti lakos, feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, aki a szekrényéből kilopott százhusz pengőt.

Július 10-től  
szines, hosszú ujjú

Dr. LAHMANN-ing  
P. 15.--

Egyedárusító:

Békés Lajos

— Frontharcosok figyelmébe. Felkérjük a frontharcos bajtársakat, hogy a megalakult Frontharcos Dalos csoport zászlója alá minél nagyobb számban sorakozzanak. Komoly és céltudatos munkát csak a szoros összetartás által lehet produkálni, ezért ezúton felkérünk minden frontharcost, hogy álljon mellénk. Szeretettel elvárunk minden érdeklődőt, hogy július hó 14-én, kedden este hét órakor, Darabos ucca 16. sz. alatt tartandó összejövetelre. —  
A daloscsoporthoz vezetője.

SCHMIDTHAUER Igmandi keserűvíz természetes csodálatos és páratlan összetételével legva a világ legelő keserűvíze!

Sok ezer kedves vevőnk meglepedése döntötte el a

**HAVAS, Bádógos u. 1.**

14 napos nyári vásárját, melyet

**nem hosszabbítunk meg.**

Tehát már csak

**4**

napig tart, mindenki igyekezzen e kedvező alkalmat kihasználni.

— Ismét elloptak egy kerékpárt a postapalota elől. Kozák István, az István malom eljárája, a postapalota előtt hagyta a kerékpárját, amíg az épületbe bement, de mire kijött, a „Dürrkopp” gyártmányú kerékpár eltűnt. Kára kétszáz pengő. A rendőrség feljelentést tett, ahol a nyomozás megindult.

— A Szív Ujságot, Missziós Lapot, Katolikus Figyelőt Ferences Közlöny Magyar Miseszöveget, minden kat. család vegye meg. Kaphatók még kegytárgyak, rózsafüzérek, imakönyvek s érmék, képecskék, minden vasárnap a templom előtt, reggel hat órától délután egy óráig. A katolikus közönség szíves pártfogását kéri a Szív Ujság kiadóhivatala.

A Katolikus Otthon, július hó 12-én vasárnap este hét órakor, az otthon kerthelyiségében, szalonnasütést rendez. Kenyérrel, szalonnáról mindenki maga gondoskodik. Az otthon tagjait és kedves családját szeretettel meghívja a Rendezőség.

X A „Debreceni Kalauz” részletesen ismerteti írásban és képből Debrecen városát, valamint a Hortobágyot. A 160 oldalas könyv ára, részletes térképpel együtt 1 pengő 50 fillér. Kapható a könyvkereskedésekben és Schwartz pipásnál, a Bika-halljában.

— Kerekes-telep és Környéke Polgári Olvasóköre, folyó hó 12-én, (ma vasárnap délután) nyolcórától kezdettel családiasjelgű táncestetlyt tart.

— Kereskedők kirándulása a Gúthra Városunk legszebb kiránduló helyére a jövő vasárnap kirándulást rendez a Debreceni Kereskedelmi Alkalmazottak Egyesülete, melyre tagjait s azok családtagjait, valamint vendégeit, ezúton is meghívja. A társaság reggel 8 órakor indul, 1 pengő 20 filléres menettérti jeggyel, az epreskerti fa-telep vasútján, a jelentkezők számának megfelelő kocsikon, s vissza este hét órakor jön. Étkezés batyuból történik, jelentkezőknek 150-ért gulyásból és csuszából álló kitűnő és bőséges ebédet ad a menedékház vendéglőse, aki tisztánkezelte, jégbe-hűtött italokról, jutányos áron gondoskodik. A kirándulóhely strandján lehet napkurázni s zuhany rendelkezésre áll. Hogy a kirándulás minél kellemesebben sikerüljön s a vendéglős is kellően előkészülhessen, az elnökség felkéri az egyesület tagjait, hogy részvételüket legkésőbb, f. é. július hó 16-án, csütörtökön este szíveskedjenek bejelenteni az egyesület vezetőségének, Sas ucca 2. szám, ahol naponként este 7—9 óráig részletes tájékoztatás.

— A Levente Otthon kultúrestje. Ma, vasárnap este nyolcórától kezdettel a Levente Otthon (Péterfia ucca 28.) szabadtéri színpadán, a már ismert kitűnő műkedvelő gárda közreműködésével, nagyszabású kultúrestet rendeznek a leventék és a levente intézmény ezen hazafias és szórakoztató összejövetelei iránt érdeklődő közönség részére. A gondosan összeállított műsoron kívül különösen megemlítené, hogy több oldalról megnyilvánult közönségre a műsort követő tánchoz a zenét az általános közkeveltségnek örvendő Czégény Gyula és zenekara fogja szolgáltatni. A kultúrest műsora a következő: 1. Hiszekegy. Játssa a levente zenekar. — 2. Szavaltá. Előadja Kulik Margitka. — 3. Enekel Nagy Sándor levente. — 4. Szaval Csordás Pirokska úrleány. — 5. Kuplékat ad elő Várnai Béla levente. — 6. Szavaltat, előadja Nagy Lajoska. — 7. Hortobágyi hasznosítás Egyfelvonásos vígkomédia. Szereplők Hencz Bözsike, Boldizsár Rózsika, Dobo Böske úrleányok, Várnai Béla, Szabó Gyula, Vékony István, Visky János, Nagy Sándor, Nagy Géza leventék. Kedves közönségüket felkéri a postás megjelenésére. Rendezőség.

x Allandó érdeklődés kíséri — LIENER BÉLA legújabb kiállított fényképeit a Csapó-u. 1. sz.

Milyen idő volt és milyen idő várható

A Meteorológiai Intézet Jelenti július 11-én, déli 12 órakor:

A viharcentrum ismét messzebb húzódott észak felé, úgy, hogy már csak a Balti államokban tombolnak viharos szelek, Középeurópának pedig csak mérsékelt légáramlásban és apróbb esőkben van része. Hazánkban is volt néhány kisebb eső, nevezetesen a Dunántulon (Kapuvár 8 milliméter). A felhőzet változó volt és sok helyütt akadályozta a nappali felmelegedést. — Szombathelyen mindössze 25 fok Celsius volt a legmagasabb hőmérséklet, az Alföldön azonban ismét voltak 30 C fokot elérő, sőt kevesel meg is haladó hőmérsékletek.

Várható időjárás a következő 24 órára:

Mérsékelt meleg és változóan felhős idő, egyes helyeken, főként a Dunántulon, esetleg még auro záporosók.

SCHMIDTHAUER Igmandi keserűvízből természetes csodálatos és páratlan összetételével legva a világ legelő keserűvíze!

**Ingyen** javítom a bőrdőnt  
tőlem vásárolt

**Araimat mélyen leszállítottam.**

**Fuermann** bőrdőnt  
mester, Piac-u. 26-28 Passage

**Ackermann**  
műszövé Rt.

kézkerépre berendezett  
takácsszővészet, Baja

Debrecen környékére magán-  
felek látogatására  
ügynököket vagy ügynöknőket  
keres.

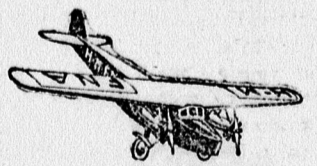
Ajánlatok Reich Bernát cég  
Baja, küldendő.

## Gyászrovat

Id. Kelemen Sándorné sz. Szokol  
Róza, életének 60-ik évében elhunyt.  
Temetése folyó hó 12-én, délután ré-  
hat órákor lesz a Kölcsey ucca 6. sz.  
gyászhatótól, a ref. egyház szertartása  
szerint tartandó ima után a Kossuth  
uccai ref. temetőbe. — A temetést  
Csurka temetkezési vállalata rendezi.

**Köszönetnyilvánítás.** Mindazok,  
kik néhai Szabó József nyug. katonai  
nyilvántartó temetésén való megjele-  
nésükkkel, koszorúikkal és vigasztaló  
szavaikkal, fájdalunkat enyhíteni  
igyekeztek, hálás köszönetet mond a  
gyászoló család.

— **Romantikus hazugságok** —  
Ottó főherceg és Mária hercegnő szerelméről.  
A newyorki sajtó hasábjain ke-  
resztül foglalkozik Ottó főherceg jö-  
vendőbeli házasságával. Mint ismeretes  
— Európa-szerte elterjedt annak  
a híre, hogy Ottó főherceg eljegyezte  
a spanyol király legfiatalabb leányát,  
Mária hercegnőt. Néhány amerikai  
lap ebből az alkalomból megható és  
romantikus történeteket írt a két  
trónjavesztett királyi gyermek szerel-  
méről. A Buffalóban megjelenő Spec-  
tator például azt írja, hogy Ottó fő-  
herceg egy ízben a spanyol királyi csa-  
lád gyermekeivel strandolt, amikor  
egy cápa közeledett veszedelmes gyor-  
sással. A főherceg és a hercegnő  
már jó mélyen úsztak a tengerbe, —  
amikor észrevették a szörnyeteget. —  
Ottó főherceg lélekjelenlétére mentte  
meg a hercegnő életét. Ahogy a ha-  
talmos halat észrevette, sikoltozni  
kezdett, mire egy motoros segítségük-  
re sietett. Ottó főherceg a félig ájult  
hercegnőt kivitte a partra. Azóta érez  
a két fiatal olthatatlan szenvedélyt  
egymás iránt. A csikágói Hour még  
cifrabb és még bökkendőbb történetet  
tud. Eszerint Ottó főherceg egy ízben  
megakarta szököttni Mária hercegnőt,  
mert a spanyol király nem volt haj-  
landó egy hazátlan főhercegre adni  
a leányát. Most azonban, hogy őt is  
utólrta a végzete, sokkal demokrati-  
kusabban gondolkodik és hajlandó  
beleegyezni a leánya házasságába.



## »MALERT«

minden gépén 2 pilóta és egy  
rádiótávírász van.

A legtekélyesebb műszaki el-  
lenőrzés, pontos időjárási  
szolgálat.

## 100 m. magasban

kellemes, hűvös, ideális tiszta  
levegőben utazhatik és fris-  
sebben érkezik, mint indult.

**Magv. Légiforg. Rt.**  
Budapest—Nyíregyháza.

## Fehértói Dániel Gyerekkocsival támadt apósára és félholtra verte

Dégenfeld tér 4. sz.  
Telefon 11-85.  
temetkezési vállalatának  
temetésél:

Polgár Bundy Mihály gazdálkodó,  
életének 56-ik évében elhunyt. Teme-  
tése folyó hó 12-én, délután félnégy  
órákor lesz a Kossuth uccai templom-  
ból, a ref. egyház szertartása szerint  
tartandó ima után a Kossuth uccai  
temetőbe.

## KIE NEMZETI KONFERENCIA KECSKEMÉTEN.

Hirt adtunk már arról e lap ha-  
sábjain, hogy a KIE Nemzeti Szö-  
vétsége ez év augusztus 20-tól 23-ig  
rendezi meg ötvenként tartott  
nagy nemzeti konferenciáját Kec-  
skeméten.

Körülbelül ezer fiatalember se-  
reglik össze erre az alkalomra  
Kecskeméten az ország minden ré-  
széből s a megszállott területekről,  
hogy megtárgyalja azokat a lehe-  
tőségeket, amelyek a magyar ifju-  
ságot egy jobb kor előkészítésére  
alkalmassá tehetik. A kecskeméti  
konferencia az intenzíven dolgozó  
és öntudatosan építő magyar ifju-  
ság seregszemléje lesz. Aki részt  
kíván venni ebben a nemzetépítő  
és újjászülő mozgalomban, az ne  
mulassza el résztvenni ezen a kon-  
ferencián.

A debreceni KIE népes delegá-  
cióval képviselteti magát ezen a  
konferencián. A jelentkezések már  
megkezdődtek. Jelentkezni lehet  
július 25-ig, nem KIE tagoknak is,  
a KIE titkári hivatalában, Ferenc  
József ut 7. szám.

## Felvétel a szekszárdi m. kir. mezőgazdasági szakiskolába

Az újonnan épült és modernül  
felszerelt szekszárdi m. kir. mező-  
gazdasági szakiskola 1931-32. tan-  
éve október hó 1-én kezdődik. A  
prospektust az

augusztus hó 15-ig

kell beadni a szakiskola igazgatósá-  
gához Szekszárdra. A felvétel a  
jelentkezés sorrendje szerint törté-  
nik. Felvételnél 17 évet betöltött s  
legalább 4 elemű végzett ifjak. Ér-  
deklődőknek készséggel ad részle-  
tes felvilágosítást és küld felvételi  
prospektust az

Igazgatóság.

— **A Rajnába veszett egy teherautó**  
három apró gyermekkel. Elicből je-  
lentik: Tegnap este itt borzalmas szor-  
rencsétlenség történt. Egy szállítási  
vállalkozó teherautója száz mázsa  
kavicsot fuvarozott Eimsheimbe. A  
soffőr nyolc odaváló gyereknek akart  
örömet szerezni azzal, hogy magával  
vitte őket. A Rajna mellett, Eich kö-  
zelében a teherautó hirtelen meg-  
csuszott és a parti töltésen lezuhant a  
Rajnába. A soffőrnek az utolsó pillan-  
tában sikerült a gyerekek egy részét  
kirántani a kocsiból, de nem tudta  
megakadályozni, hogy három gyer-  
mek a kocsival a Rajnába bele ne zu-  
hanjon és a három gyermek bele-  
fulladt. A mentési kísérletek siker-  
telenek voltak.

Tiszafüred nagyközségben Oláh  
Lajos gazdálkodó az apósa, Monoki  
János házában lakott. — A vő az  
utóbbi időben sűrűn kérte apósát,  
hogy a feleségének adja ki öröksé-  
gét. Az após erre nem volt haj-  
landó, amiért örökös civakodás  
kezdődött a családban.

Tegnap az após és veje újból öz-

szevesztek. Oláh Lajos megragadta  
a gyerekkocsit és azzal kezdte üt-  
legelni apósát. Mire a szomszédok  
segítségére siettek, az öreg Monoki  
több sebből vérzett, karját pedig  
három helyen eltörték a vő ütése.  
A félig agyonvert öreg embert be-  
szállították a kórházba, a vő ellen  
pedig megindult az eljárás.

— **Takács Imre** teniszbajnok meg-  
halt. Takács Imre, Magyarország  
nyolcszoros fedettpálya teniszbaj-  
nokja, Kherling után a magyar rang-  
lista második helyezette, szombatra  
virradóra éjjel 35 éves korában a  
svábhgyei szanatóriumban meghalt.  
Takács Imre, aki a polgári életben a  
Hitelbank titkára volt és a vezér-  
igazgató mellett teljesített szolgálatot,  
tiz év óta bél- és gyomorbetegben szen-  
vedett. Ez azonban nem tartotta vis-  
za a kemény tréningtől és a versen-  
yestől. Eleinte a BLTC, majd 1922.  
óta a MAC játékos volt, többször  
második lett a magyar bajnokságban,  
nyolcszor megnyerte a fedettpálya  
bajnokságot és állandó tagja volt a  
magyar Davis Cup csapatnak, mely-  
ben igen sok sikert szerzett. A ma-  
gyar ranglistán 1926. év óta a má-  
sodik helyet foglalta el. Édesapja:  
Grósz Emil dr., a világhírű magyar  
szemébsprofesszor és 12 éves kis-  
leánya gyászolja. (Felesége 11 évvel  
előtt meghalt). De gyászolja őt az  
egész sporttársadalom, esősorban pe-  
dig a MAC és gyászolják a hivatali  
kollégái. Lelkiismeretes, komoly  
sportember, ugyanilyen hivatalnok  
volt, társaságában pedig rajongásig  
szerették jó kedélyéért, lekötöző ud-  
variasságáért. Temetése valószínűleg  
hétfőn lesz.

— **Száz éve házastársak.** José és  
Mária Pacifici curitibai (Brazília) la-  
kosok a napokban ülték „platina“ la-  
kodalmukat. A férj életkora egy táv-  
frat szerint 129 év, a felesége pedig  
125, legifjabb gyermekük, akit „Baby  
nak“ neveznek 66 éves.

— **Felrobbantotta a házat, mert**  
kilakollatták. Gödingenből jelentik:  
Egy munkás, akit háziura kilakol-  
tatott, tizenöt font súlyú bombát ké-  
szített, amellyel felrobbantotta a  
házat. Az emeletes épület hátsó fala  
teljesen beomlott, a háztulajdonos és  
háromtagú családja súlyos sebesülé-  
seket szenvedtek. A merénylő tetének  
végrehajtása után öngyilkosságot  
követett el.

— **Patront dobott a kávéházi ven-  
dők közé.** Miskolcraól jelentik: —  
Ózdon az elmúlt éjjel a kávéházban  
nagyobb társaság mulatott. Később a  
mulatozók közé ült Schimert Betty  
orosz táncosnő, aki alig volt pár per-  
cig az asztalnál, amikor a kávéházi  
helyiség valamelyik részéből ismeret-  
len egyén robbantópatront dobott a  
táncosnő közelébe. A következő pillan-  
tában a robbantópatron óriási  
dörejrel felrobbant, a teremben nagy  
rémület és fejesztettség támadt, az  
orosz táncosnő pedig véresen, eszmé-  
letlenül esett le a székéről. A szeren-  
csétlen leányt autón nyomban a mis-  
kolci kórháza szállították, ahol meg-  
állapították, hogy a robbantó patron  
súlyos sebesüléseket okozott a teste  
több helyén. A táncosnő állapota  
igen súlyos, az otromba tréfa elköve-  
tőjét pedig erővelsen nyomozza a  
rendőrség.

## Vaklárma

Furcsa szél támad.  
Menekül ember, állat.  
Szalad. Fél. Mitől?  
Hirtelen vihar elől.  
Az égből kék fent.  
A szél port kavart itt lent.  
Egy vízsepp esik.  
Honnan? Felneznak, lesik.  
Sportruhás örül.  
Szorított fogak körül.  
A szél huncutul  
Lengő szoknyák alá fúj.  
»Ó, nem lesz semmi.«  
»Szeretnék már 'honn lenni.«  
Szél vígan fűtül,  
Korzó hamar kiürül.  
De még nincs felhő!  
Honnan esik az eső?  
A derült égből?  
A felhőtelen kékből?  
Ni, esik máris.  
»Miért nem siettel, Mária?  
Míg rongyot rázunk:  
Hazáig bírni ázunk.

És hazáérnek  
Fiatalok és vének.  
Az alatt pedig  
Szél máshol incselkedik.

Debrecen, 1931 július 11-én este 7  
órákor.

DAÁN ILONA.

—o—o—o—

— **Izgalmas tűzvész több füst-  
mérgezésrel és halálesettel.** Budapestről  
jelentik: Szombaton reggel félkilenc  
óra után jelentették a tűzoltóknak,  
hogy nagy tűz pusztít Kőhánván, az  
Óhegyi ucca 6. számú telken álló fa-  
bódék között. A tűzhöz a központi  
tűzörségen kívül a IV. VII. IX. és X.  
kerületi tűzörség is kivonult. Az  
Óhegyi út 6. számú telken földszintes  
faházak állanak, amelyeknek egy-  
része raktár céljaira szolgál. Salgó  
Izidor őszeres tartotta a raktárban a  
holmijait. A tűzoltók elsősorban a  
házak tetejét próbálták menteni, mert  
a lakóházak és raktárépületek tetejét  
összeépítették. Fél tíz órákor már lo-  
kalizálták a tüzet. A balmészakodók  
közül többen súlyos füstmérgezést  
szenvedtek. Ezeket a mentők részese-  
tették elsősegélyben. Bundás Lukács  
33 éves munkásnak a bokája ficamo-  
dott ki. A megindult tűzvizsgálat so-  
rán annyit megállapítottak, hogy a  
tűz az egyik faházban levő kádár-  
műhelyből indult ki, de hogy mi  
okozta a tüzet, azt csak a későbbi  
tűzvizsgálat fogja megállapítani.

**A Debreczen apró  
hirdetése olcsó, mert  
eredményes.**

### SOPRONBAN LESZ AZ IPARTESTÜLETEK KONGRESSZUSA.

Az Ipartestületek Országos Szövetsége ideai országos iparos kongresszusát szeptember hó 6-tól 8-ig Sopronban tartja meg. Akkor lesz ugyanis Sopron város hírségnyilatkozatának 10 éves ünneplése.

—oooOooo—

### NEM BIRT A GONDOKKAL, SZIVENLŐTTE MAGÁT.

Budapestről jelentik: Szombaton délelőtt 12 órakor az Eötvös uca 48. sz. alatt levő gépjávitó műhelyből revolverdörrenés hallatszott. Amikor a lakók berohantak, vértócsában találták a műhely tulajdonosát, Polzer Jánost. A kihívott mentők már nem tudtak segíteni ráta. Megállapították, hogy Polzer szívenlőtte magát és a revolvergolyó azonnal végzett vele.

Polzer János az Abonyi uca 19. sz. alatt lakott Az utóbbi időben súlyos anyagi gondok közé került, házbérével is adós maradt és a 48 éves embert ezek a gondok rendkívül elkeserítették. Munkásai ma délelőtti Óbudára mentek dolgozni, ő egyedül maradt az üzletben és ekkor végzett magával.

A rendőri bizottság Polzernál búcsulevelet is talált, amelyet a családnak frt. Bucsulevelében Polzer a következőket mondja:

— Drágám! Nem bíriák tovább az idegeim, hacsakátok meg nekem. Sok-sok írt és szerencsétlén kíván Jani.

Egy másik levelében anyagi ügyeiről intézkedett és pontosan felsorolta azokat az összegeket, amelyeket az utóbbi időben adósságokra fizetett.

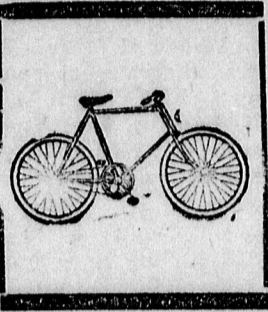
— KIE tábora a Dalmát tengerparton. Felejthetetlen élményben lesz része azoknak, akik résztvesznek a KIE nyári táborában a Dalmát tengerparton Mlmi és Ragusa mellett, az Adriai tenger legszebb ölében. A nyári tábor időtartama tíz egész nap. Az út Budapesttől a tengerpartig két nap, a tengerparttól vissza Budapestig ismét két nap. Indulás a budapesti Keleti pályaudvarról, augusztus elsején 1 óra 48 perckor. Érkezés Serajevóba a gyönyörű Neretva völgyön át, augusztus hó másodikán, délelőtti kilenc órakor. Serajevó megtekintésére egy teljes nap áll rendelkezésre. Tovább indulás 23 óra 20 perckor, megérkezés Raguzába a gyönyörű mészköves Bosznián át, aug. hó harmadikán, délelőtti kilenc órakor. Innen az út Mlmihe autóbusszal tesszik meg a résztvevők. Résztvételt a KIE konferencián, kirándulás a környékbeli falvakba és szigetekre, kirándulás Montenegróba a (résztvevők saját költségén) stb. tesszik változatossá és szórakoztatóvá a tábor résztvevőinek az ott tartózkodást. — Bővel felvilágosítást ad és jelentkezéseket elfogad a KIE titkári hivatala Ferenc József út 7. szám. — Résztvételi díj a KIE Dalmát tengerparti táborába nem 187 pengő, mint ahogy az tévedésből e lap keddi számában megjelent, hanem csak 137 pengő.

— Rendőrszénész holttestét vetette ki a Duna. Szekszárdról jelentik: Dunaföldváron, rendőri egyenruhába öltözött holttestet vetett a partra a Duna. Zsebében börtárcát találtak, amelyben elmosódott fratok, két fénykép és az államrendőrség által Lorenz Nándor budapesti zenész. — Rendőrmester nevére kiállított igazolvány volt. Orvosi vélemény szerint a holttest már hónapok óta volt a vízben.

X Új fényképek irakait, új árakkal, Berzékinié, Ferenc József út 38. sz. udvarban.

—oooOooo—

# Kerékpárvevők!



Győződjenek meg, hogy kerékpárokat nálam vehet a legolcsóbban.

Atlas, Opel, Torpedo, Csepel, Villám Fecske kerékpárok már 140 P-től kezdve.

Soltész László, Püspöki palota Kálvin-téri bejárat.

## Félóra alatt el lehet pusztítani egy kétszázézer lakosu várost

Páris, jul. 11. Dünkirchen felett tegnap légi gyakorlatokat tartottak a városnak légi támadásokkal szemben való védelme szempontjából. — Noha a gyakorlatokat a rossz időjárás miatt csak napközben végezhetők és nem folytathatták úgy, amint tervezték, éj-

szakán át is, így is megállapíthaták, hogy olyan várost, mint Dünkirchen, a maga 200.000 lakosával bombavető repülőgépekkel egy fél óránál rövidebb idő alatt el lehet pusztítani a föld színéről. — Ezt az eredményt közölték a lakosság-gal.

## Apolásra kiadott elmebeteg gyujtogatnak a zempléni falvakban

Sátoraljaújhegyről jelentik: A határszélen fekvő Buda, bányász-községben 12 lakóház és 13 zsellér-épület legett. A nyomozás során kiderült, hogy gyujtogatás történt. Minthogy a községben elmebetegek vannak, akiket házi ápolásra adtak ki, valósággal közülökés valamelyik piromániás gyujtogatott.

A szomszédos Hosszúhát községben háromszor volt egymásután tüzvész hasonló okból. Ekkor az elmebetegeket be akarták szállítani Sátoraljaújhegyre, de a lakosság olyan szegény, hogy feltétlenül rá van utalva az ápolási díjra. Így az elmebeteg elutaztatása legyőzhetetlen akadályokba ütközik.

## KÖZGAZDASÁG

### Terménytőzsde

A malomérdekeltség köréből szerzett információ szerint az új termésű gabona a 10 pengős gabonajegy beakadályozásával a liszték kilogramját 13 fillérrel fogja megdrágtítani. Ez természetesen nem vonatkozik minden liszt-típusra, sőt ezt az összeget mérsékelni fogják a tavalyi lisztkészletek, amelyeket az új gabonajegy költségei nem terhelnek. E mellett az a törekvés is megnyilvánul a kormányzat és a malomérdekeltségek részéről, hogy a liszt ártilletét úgy osztják szét a különböző liszt-típusok között, hogy a nullás finomabb liszték árának növelésével szemben a barna liszt-fajták csak egészen mérsékelten emelkedjenek. Ez a törekvés azonban, sajnos, csak részben sikerülhet, mert a nullás liszt-típusok iránt gyengébb az érdeklődés, mint a barna liszték iránt.

A határidőpiac hivatalos árfolyamai: Tengeri júliusra 13.00—13.65 (13.64), augusztusra 13.58—13.68 (13.67), májusra 12.24—12.35 (12.33).

A készáruillet hivatalos árfolyamai: Buza tiszai 77 kg-os 14.45—14.60, 78 kg-os 14.60—14.75, 79 kg-os 14.80—

15.10, 80 kg-os 14.90—15.20, felsőliszai és jászági 77 kg-os 14.15—14.30, 78 kg-os 14.30—14.75, 79 kg-os 14.50—14.75, 80 kg-os 14.50—14.75, dunántúli, pestvidéki és a hácskai 77 kg-os 13.90—14.05, 78 kg-os 14.05—14.20, 79 kg-os 14.30—14.50.

Pestvidéki rozs 13.55—13.70, Egyéb rozs 13.55—13.70, tak. árpa I. 16.50—17.04—13.70, tak. árpa II. 16.00—16.26, felsőmagyarországi sörárpa 18.50—21.00, tak. árpa 16.00—16.25, egyéb sörárpa 17.50—18.00, Új árpa 15.25—16.00, repce 19.75—20.25, egyéb tengeri 13.85—14.00, zab I. 26.50—27.50, zab II. 26.00—26.50, korpá 13.00—13.25, 8-as liszt 19.00—19.25.

Biborhere 30.5—31.5, malátacsira 12—13, konkoly 12.5—13, olajpogácsa 14—16, Sz. répaszel. 8.25—8.50, széna pr. 7.80—8.20, lucerna pr. 9.00—9.20, szalma pr. 3.80—4.20.

A VALUTA ÁRFOLYAMA. Angol font 27.85—28, Belga frank 79.90—80.30, Cseh korona 16.98—17.10, Dán korona 153.00—153.60, Dinnár 10.04—10.12, Dollár 572.25—575.25, Francia frank 22.55—22.85, Hollandi forint 230.00—231.00, Lengyel zloty 63.85—64.25, Lei 3.41—3.45, Léva 4.12—4.18, Lira 30.00—30.30, Német márka 136.00—136.60, Norvég korona 153.50—154.10, Osztrák schilling 80.45—80.85, Svájci frank 110.95—111.55, Svéd korona 153.50—154.10.

### DEBRECENI TERMÉNY- ÉS TAKARMÁNYPIACI ÁRAK.

Buza (6) 12.50—12.00 és a boletta, rozs (6) 11.00—10.50 és a boletta, árpa 14.00—13.00, tengeri 14.30—14.00, lucerna 7.20—6.20, széna 6.50—5.20, alomszalma 1.10, búkköny 5.00.

### A MÉSZÁROS SZAKOSZTÁLY JELENTÉSE.

Levágatott: Nagy marha 76 darab Debrecen részére, növendék marha 16 darab Debrecen részére, borjú 181 darab Debrecen részére, juh 23 darab Debrecen részére, ló 4 darab Debrecen részére, borjú 67 darab Budapest részére. Összesen 370 darab. Nyersbőrök: Magyar marhabőr 60—65 fillér, tarka marhabőr 60—75 fillér, borjubőr 110 fillér. Husárak: I. rendű marhahus 1.60, II. rendű marhahus 1.20, I. rendű borjúhús 12 héten alul 1.80, II. rendű borjúhús 12 héten alul 1.40, I. rendű növendék hus 1.60, II. rendű növendék hus 1.20, juhhus 1.40.

### A DINNYE ÉS MINDEN GYÜMÖLCS ÉRTÉKESÍTÉSÉNEK

megkönnyítése végett a Tiszántúli Mezőgazdasági Kamara felhívja a dinnyetermesztő gazdákat és mindazokat, akik bármilyen gyümölcstermészeléssel rendelkeznek, hogy termésüknek részben belföldi, részben a minőség kiválósága szerint külföldi értékesítésének megkönnyítése céljából azonnal jelentésük be a pontos hely és cím megjelölésével termésük fajtáját, mennyiségét a Tiszántúli Mezőgazdasági Kamara kertészeti osztályához, Debrecen, Hunyadi uca 5. sz. alj.

Akinél vagy ahol egy környéken többeknél nagyobb mennyiségű gyümölcs-termés kerülhet eladásra, oda szakképzett csomagolók ládákkal és csomagoló anyaggal együtt fognak kiszállani és a gyümölcsöt helyben veszik át; a kisebb mennyiségeket maguk a termelők adták vasútra. Minden gyümölcs a legelőbb árt elérhető időben lesz értékesítve. A termelőt a bejelentés után azonnal tájékoztatja a Kamara.

### A DEBRECENI

### CIPÉSZ SZAKOSZTÁLY

folyó hó 13-án este fél 8 órakor szakosztályi gyűlést tart. Tárnyak: 1. A forgalmiadó fázis ügyvel kapcsolatos teendők. 2. Egyéb fontos ügyek. Pontos megjelenést kérünk.

## Szerkesztői üzenetek

Kíváncsi diák. Miután holland lapkatalogus nem áll rendelkezésünkre, legnagyobb sajnálatunkra kérdéseire nem tudunk választ adni. Tessék valamelyik pesti laphoz fordulni a kérdéseivel.

### MAGYAR CSERKÉSZEK LÁTOGATÁSA FRANCIAORSZÁGBAN.

Budapest, jul. 11. — A magyar cserkészek az utolsó 10 évben csapataikkal a világ különböző országaiba mentek, hogy ott jóbarátokat, megértő hiveket szerezzenek. — A magyar cserkészek ez évben Franciaországban tesznek látogatást, főképpen azért, mert a múlt évben a Szent Imre év alkalmából Magyarországon járt francia cserkészek meghívása által lehetővé vált utazásuk. — Franciaországba mintegy 50 tagu csapat ment, hogy bejárják Felső-Olaszországot — Dél-Franciaországot és végül Párisba érkeznek, ahol 14 napig maradnak.

## SPORTHIREK

## A fővárosi sajtó a Bocskai titokzatos athéni mérkőzéséről. Markosnak állítólag állása van Budapesten s a kitűnő jobbszélső szeretne megválni a Bocskaitól

Az utóbbi időkben nemcsak a sportsajtóban, de a fővárosi lapok sportrovatában is hosszabb cikkek jelennek meg Debrecen reprezentatív futballcsapatával, a Bocskaival kapcsolatban. Hogy ezekben a cikkekben mennyi a kitalálás és mennyi a valóság, azt az olvasóinkra bizzuk. Ezuttal, mint érdekességet, teljes terjedelmében közöljük a »Magyarország« című újság cikkét, mely a következőket írja a Bocskai belső életéről:

A Bocskai körében a Viennától elszenvedett kettős vereség nem okozott különösebb emóciókat. Lenyelték a keserű mandulát és utána azonnal hozzáfogtak a titokzatos athéni mérkőzés likvidálásához. Emlékeztet, hogy a télen az egyiptomi turára induló debreceni csapat utközben Athénben mérkőzést játszott az Enosis ellen, ami egy indiszkrét francia lap révén nyilvánosságra került. A Bocskai vezetősége akkor azzal mentette ki magát a PLASZ előtt, hogy a csapat csak tréningmérkőzést játszott és belépődíjat nem szedtek.

A drukkerok azonban nem pihentek az egyik drukker, akinek athéni öszszekötése volt, kiderítette, hogy a mérkőzést belépődíj mellett rendezték és annak bevétele körülbelül tízezer drachma volt. Ezt az összeget a turavezetőség részben szétszította a játékosok között. A játékosok fejenként 35 pengőt kaptak.

A Bocskai vezetősége most elhatározta, hogy ezt az összeget levonja a játékosok fizetéséből és már legutóbb csak a csonka fizetést utalta ki nekik. A játékosok érthetetlen nem hajlandók belemenni a pénz levonásába és azt vitatják, hogy a szabálytalanságot nem ők, hanem a turavezetőség követte el és éljen a Bocskai visszkérésével azokkal szemben, de hogyja békén a játékosokat. A legtöbb játékos nem is vette fel a megcsontított fizetést.

A legharciasabb a játékosok között Markos Imre, a kitűnő jobbszélső, aki már kétheti járandóságát nem vette fel és most a PLASZ-nál fel is jelentette a Bocskait a fizetésből eszközölt levonás miatt, illetve, mert a Bocskai nem adja ki a teljes fizetését. A Debrecenben rendkívül népszerű szélső egyébként legszívesebben eltávozna a Bocskaitól, mert állítólag Budapesten állása is van. Hajlandó még arról a percentről is lemondani, amely őt az esetleges eladási árból megilletné. Ilyenformán most a legteljesebb harc dúl a Bocskai vezetősége és a játékosok között. Tekintve, hogy a Bocskai vezetősége amugvis erősen redukálni akarja a játékosfizetéseket, nincs kizárva, hogy az őszi szezonban egészen új csapattal fog startolni a debreceni csapat.

### KÜZDELEM AZ AMATŐR ORSZÁGOS BAJNOKSÁGÉRT.

A vidéki kerületekben mindenütt befejeződött már a bajnokság és a múlt vasárnap a kerületi bajnokok megkezdték a küzdelmet az országos amatőr bajnokságért. A keleti amatőr alszövetség bajnoka, a NyKISE a múlt vasárnapi pécsi győzelmével a középdöntőre kvalifikálta magát és így tovább jutott a középdöntőbe. A NyKISE ellenfele vasárnap a budapesti kerület bajnoka, a Törekvés lesz. A Törekvés kitűnő együttes és a papírforma sze-

rint a NyKISE nem is számíthat győzelemre.

A másik mérkőzést a Dunakeszi Magyarorságot játsza le a Tatabányai SC csapatával.

#### A DEAC

csapata elmaradt bajnoki mérkőzését játsza le vasárnap a P. MÁV ellen. Az egyetemi csapat már csak nyári csapatot állíthat ki a jóképességű ladányi csapat ellen és mindenestre nehéz lesz győznie.

#### A DTE OLD-BOY UJABB GYŐZELME

A DTE jó erőkből álló old-boy csapata szombaton szép győzelmet aratott ismét. Ellenfele az Adóhivatal és Előjáróság válogatott csapata volt, amelyet 2:0 arányban (félidő 1:0) győzött le. A mérkőzést Rose bíró jól vezette. A gólokat Kaiser és Horváth lőtte. Nagyon jó volt Poroszlay és Glaz, Róth, azonkívül Kaiser, míg a válogatottban Varga, Kiss Gábor, Vancsik és Bocsy, Szántó kapus is jól védett.

Itt említjük meg, hogy a DTE old-boy leközelebbi ellenfele a fővárosi futballbírók válogatott csapata lesz.

#### DMTE KOMBINÁLT—SZÉKGYÁR FC.

A bajnokság már befejeződött, de a lelkes amatőrjeink nem törődve a kánikulai hőséggel, minden időt felhasználnak arra, hogy csapatjukat megfelelően foglalkoztathassák.

Vasárnap délután fél 6 órai kezdettel a villanygyári pályán (a Meteor mozgó mellett) a DMTE kombinált—Székgár FC mérkőzés kerül lejátszásra.

A DMTE kombinált kemény ellenfélre talál a Székgár csapatában, mely legutóbb a Textilgyár; elleni 0:0 eredményük is igazolja tudásukat.

Legutóbb a pünkössti éremmérkőzés keretében találkozásuk döntetlen eredményt hozott, de sorsolás útján a DMTE jutott a döntőbe. Most nyílik alkalmuk a Székgár FC-nek, hogy verségszerű eredményért revánst vegyen. A fentiek alapján tehát izgalmas és kemény küzdelemre van kilátás, melyből bármely csapat megszerezheti a győzelmet.

#### REMETZ STOCKHOLMBAN IS GYŐZÖTT.

Stockholm, július 11. Az itteni nemzetközi atlétikai versenyen Remetz, a magyar diszkoszvetés rekordere diszkoszvetésben 45.99 m-rel győzött.

#### A BSE TENNISZVERSENYE.

Budapest, július 11. A BSE versenye ma véget ért. Ez utolsó nap három döntő mérkőzést játszottak. Eredmények a következők:

Férfi egyes: Bikár BBTE—Fischer 6:1, 6:3, 8:6; férjipáros: Pfaff, Némethy—Kirchner, Nikolits 6:3, 6:3, vegyes páros: Kirchner, báró Piretné—Zsoldos, Madarász 6:2, 6:1.

#### KABÁN

ma délután a Debreceni Bőrös SE és a MOVE KSE I. csapatai között lesz mérkőzés.

#### FELHÍVÁSOK.

Felhívom a DMTE következő játékosait, hogy délután 5 órára a villanygyári pályán pontosan megjelenjenek: Kállai II., Szabó II., Kállai I., Boros, Kiss III., Pétő, Gulyás, Szabó I., Dal-

madi, Kiss II., Kiss IV., Lackó, Vágó. Vadas intéző.

Felkérem a Kinizsi FC alatt felsorolt játékosait, hogy folyó hó 12-én délután 1 órakor a DKASE pályán pontosan jelenjenek meg: Kiss Sándor, Baranyi, Reisinger, Kelemen, Szűcs, Kiss János, Szabó, Koza. Oláh intéző.

Felkérem a Testvériség összes játékosait, hogy ma délelőtt legkésőbb fél 10 órára a DKASE pályán jelenjenek meg a Törekvés elleni éremmérkőzésre. — Intéző.

Felkérem a D. Hunyadi FC felsorolt játékosait, hogy folyó hó 12-én, azaz vasárnap legkésőbb 11 órára a DKASE pályán szíveskedjenek megjelenni: Vargyas, Gyermati, Bíró, Safranka, Vince II., Némethi, László, Pap, Vince III., Máthi, Barna I., Barna II., Timarovszki. Pontos megjelenést kér — az intéző.

Felkérem a Kinizsi és a Pincér FC játékosait, hogy f. hó 12-én 1 órára a DKASE pályán megjelenni szíveskedjenek. Intéző.

Felkérem a Kossuth FC alatt felsorolt játékosait, hogy ma délután 4 órára a pallagi pályán jelenjenek meg: Rövid, Beneda, Fazekas, Kecskés, Schwartz, Kun, Kovács, Penyige, Klein, Marjai, Takács, Fényes. Intéző.

Felkérem a Turul FC alatt felsorolt játékosait, hogy vasárnap délután 1 órára a DKASE pályán jelenjenek meg a Kinizsi elleni éremmérkőzésre: Ferenczi, Hokman, Ádám, Szabó I., Erdős, Grósz, Ogrinc, Marozsán, Emődy, Halász, Szabó II., Bujdosó, Sipos Bandi. Pontos megjelenést kér az intéző.

Felkérem a Csigeke FC alatt megnevezett játékosait, hogy folyó hó 12-én, vasárnap délután pontosan 2 órára a nagyverdei 39-es emlékszobornál jelenjenek meg a következők: Sóvári, Szabó, Korcsmáros, Vida, Hajdu, Nagy, Csige, Kovács, Fekete, Nemes, Pozsonyi I., Kerékvártó, Paczók, Komádi, Pozsonyi II., Tóth, Takács. Pontos megjelenést kér az intéző.

Felhívom a D. Törekvés FC összes játékosainak figyelmét, hogy vasárnap délelőtt a DKASE pályán legkésőbb 9 órára a Testvériség elleni éremmérkőzésre megjelenni szíveskedjenek. — Intéző.

Felkérem a IV. ker. FC összes játékosait, hogy ma délután egyenlő 2 órára a DKASE pályán pontosan jelenjenek meg a Toldi elleni éremmérkőzésre. Pontos megjelenést kér az intéző.

Felkérem a D. Vasas alatt felsorolt játékosait, hogy folyó hó 12-én, vasárnap délután legkésőbb fél 5 órára a Vargakerti FC elleni éremmérkőzésre a DKASE pályán megjelenni szíveskedjenek: Schwarcz, Radics, Tolnai, Takács, Molnár, Juhász II., Katona, Pap, Juhász I., Szabó II., Gál, Szabó I., Kelemen, Timár, Kerek. Pontos megjelenést kér az intéző.

Felkérem a Bőrös FC alatt felsorolt játékosait, hogy folyó hó 12-én, vasárnap délután fél 2 órára a nagyalomásnál pontosan jelenjenek meg: Dénes, Kun, Budán, Sztovicssek, Grosz, Pohuk, Sóvári, Bessenyei, Nagy, Varga, Kovács, Illés, Marozsán, Tóth. Pontos megjelenést kér az intéző.

16801—1931. vh. sz.

#### ARVERÉSI HIRDETME NY KIVONAT

F. évi július hó 15-én délelőtt egyenlő 10 órakor Vámospercsen, Nagy ucca 210. sz. a. 1485.—P becsértékű üzletberendezés, sörtöltőgép, pázskagyártógép, butorok és egyéb ingók szükség esetén becsáron alul is el fognak árvereztetni.

Debrecen, 1931 június 23.

Rápolthy János  
kir. bír. végrehajtó.

#### Hirdetmény

A Debreceni Helyi Vasút Debrecen—Hajdusoboszló közötti autóbuszjáratain folyó hó 12-ével új menetrend lép életbe. Az új menetrend szerint naponta Debrecenből 7.20, 9.05, 13.50, 15.20 és 18.45 órakor, Hajdusoboszló felől pedig 8.06, 12.40, 14.33, 18.00 és 19.28 órakor indulnak a rendes járatok.

Rendkívüli járatokat a menetrendszerinti járatokon kívül szükség szerint fognak indítani.

#### ARVERÉS.

F. évi július hó 15-én délelőtt 11 órakor Debrecen, Erzsébet u. 16. sz. a. 4750.—pengő becsértékű butorok, gépek és egyéb ingóságok szükség esetén becsáron alul is elárvereztetnek.

Debrecen, 1931 július 15.

Bocskor László  
bir. végrehajtó.

#### HASZONBÉRBEADÓ FÖLDEK

Haszonbérbe adtnak a debreceni ref. kollégium tulajdonát képező, a Péterfia dűlőben fekvő 11 kat. hold 1116 négyszögöl és a Kádár-dűlőben fekvő 14 kat. hold 218 négyszögöl területű tanyanélküli szántóföldek. A feltételek szerint kiállított frásbeli zárt ajánlatok a kollégium gazdasági tanácsjegyzői hivatalánál 1931. évi július 18-án déli 12 óráig beadhatók, a feltételek ugyanott megteudhatók.

#### NYILT-TÉR

\*) E rovat közlöttekért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

#### Az Újság előfizetőihez!

Tudomásunkra jutott, hogy Balázs Sándor nevű egyén előfizetőinket látogatja, akitől felhatalmazás nélkül előfizetési díjakat vesz fel.

Kérjük előfizetőinket, hogy ilyen esetben a fizetést megtagadják és a rendőrségnek bejelenteni szíveskedjenek, mert Balázs Sándor ellen a bünygyi eljárás már folyamatban van.

Az »Újság« kiadóhivatala  
Budapest, Aradi u. 10.

#### Balatonföldváron

a Balaton legszebb, legkulturáltabb helyén

#### villatetek

parcelláztatnak.

Arak: 8—12 pengőig, 48 havi részletre.

Csatornázás, vízvezeték, villany. Golf- és tennispályák. 70 holdas park, arnyas parti sétányok. Kászinó. Modern szállodák.

#### Olcsó élelmezés.

Balatonföldvár fürdő rt. parcellázási irodája: Budapest, V. Bálvány utca 15. — Telefon: Aut 285-00. Balatonföldvár: Erdődy-sor, üzlet-ház. — Mindkét helyen minden felvilágosítás megkapható.

Kérjük telkeinket megtekinteni. Minden telekvévonék uttköltséget Debrecen—Balatonföldvár és vissza megtérítjük.

H. Csengeri Julia, Debrecen, Ferenc József-ut 43. Telefon: 17-63.

## Az örök világosságban előre

### Hat napig az éjtéli nap országában

(UTI NAPLÓMBÓL)

Hammedfest, 931 június 29.

A Juhó Vesainen nevű finn hajó csak megbirkozott a Jeges-tenger mérgeivel. Kicsi hajó régi szerkezetű, a hullámok játéka volt.

A Halászfélszigeten voltunk néhányan a mérészebbek közül. Előre ment is megrázott a hullám, de visszajövet beteggé tett valamenyűnket. A nők különösen sokat szenvedtek. Én a gyakori vizatérő bágyadságon kívül semmit sem éreztem. Nem hánytam, mint a többiek.

Nem tartom magamat kivételesen erős szerveztűnek, de azt már tapasztaltam, hogy viharban a szabadlevegő legjobban. Kimentem a fődélzetre, bekapaszkodtam az árbocha és akár hogy mozgott a hajó, akár hogy vágott az eső, nem mozdultam. És ez jó volt.

A hajó megpihent. A hosszú fjordon háromnegyed óráig uszott be. Az öböl kiürült. Apály van. Alig tud a kikötőhöz vergődni. A hajó lent van, a kikötő a magasban. A nők újra szidják a Juhó-t, hogy most már miként szállanak ki.

A kis hajó beköthög a kikötő mellé. A legények lépcsőt engednek a paracsokki hidra és nagy keservesen kimászunk a kikötőbe. Még egy átkot mond rá mindenki, aztán felmegyünk a ronda kis Petsamo faluba, hol a turista ház szállást ad.

Az eső elállt. A fellegek felszakadoznak. A napsugarai áttörnek. Fel-

— Ach, mi nem fázunk! — mondja az egyik kétrét görbülve és vacogva.

— Azt látom! — De menjünk be! A turista szálló ebédője fűtve volt. Sokan voltunk Turisták és sofförök



A velünk rokon lapp-család. Szegény halász és pásztor nép.

ültek vegyesen. A vezető öreg lány vacsorához hívott. Mienk az első asztal, mert már tegnap is itt voltunk.

Kedveskedni akart a vacsorával. Heringet sült nyáron és lazacot főzött. Ezen kívül sok hideg étel volt, úgy ahogy északon szokás. A meleg halakat direkt az én tiszteletemre készítette. Mert én tegnap tolmács utján tudattam vele, hogy én a finn kosztól nem tudtam enni. Hideg étel van a hátizsákban, jobb, mint itt. Kóstoltattam is vele a debrecni szalámit és a magyar ementált. Elte és dicsérte.

— Hüvöl hüvöl! (jó! jó) mondogatta.

A sült hal jó volt. A főttnek a levét kértem. Egész nagy lelki nyugalommal mondta, hogy kiöntötte!

— Az a jó, hát nem értette?! — mondom hangosan.

Engedelmet kér, de csak az a té, amiben a hal megfő, nem lehet jó.

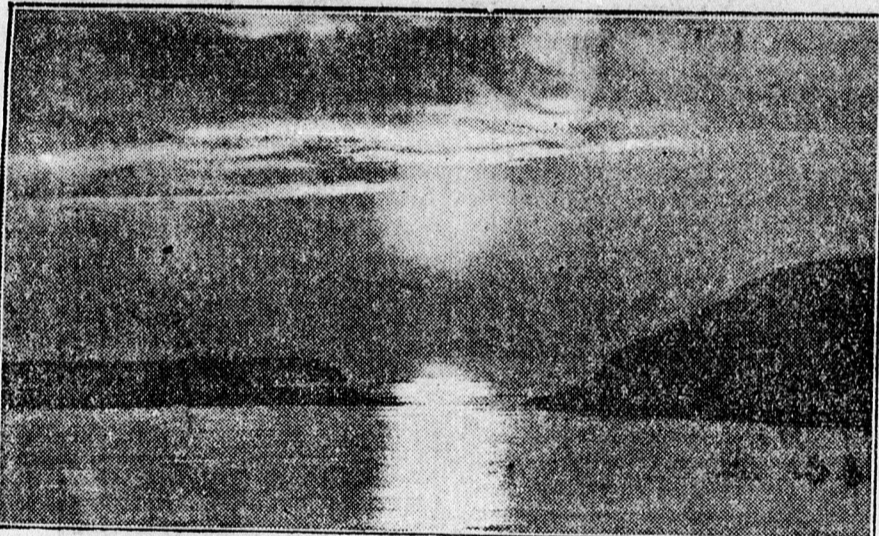
— Oda a halászlé! — dönyögöm magmban, no jól van, megettük a halat. A főtt lazac nagyon jó volt, mert fűszeres és hagymás lében főtt meg, nem pedig sósvizben, mint ők szokták főzni.

A testvér finneknek is ízlett, bár ők a füstölt nyers lazacot és a rénszarvas húst többre becsülték.

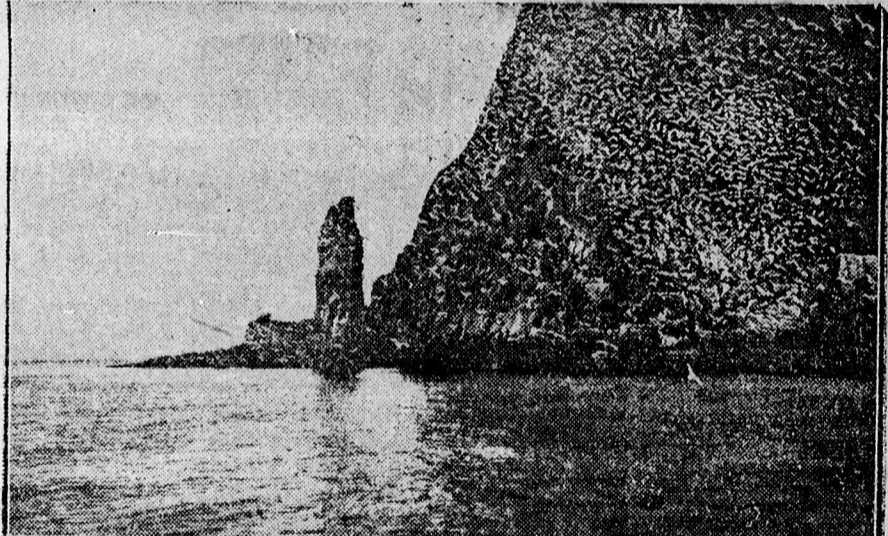
Meghívtam a németeket is. Ezek pusztították pogányul az ételt.

Vacsora után összeültünk és a német fiúk gitár kíséret mellett szebbnél szebb német dalokat énekeltek. Megtapsolták őket és cigarettával ellátták.

Éjfélre az ég kiderült. Az éjtéli Nap pompásan ragyogott. Mindenki az uccán volt, sétált, tréfált. Meg az öreg lappok is a ház elé álltak. Minket néztek. Két óra volt, mikor aludni térünk. A Nap már magasban jár.



A madarak a sziklákon fészkelnek a Jeges-tenger partvidékén.



A Nap süt éjjel 12 órákat a Jeges-tenger partvidékén.

megyek a dombra és nézek széjjel.

— Jó napot német testvér! — ront rám három német fiú.

— Jó napot fiúk! — én nem vagyok német, magyar vagyok.

— Az mindegy. — Tavaly Magyarországot jártuk be, ott jó volt ám!

Elmondják, hogy most jöttek autobuszon ide, de itt senki sem tud németül. Ruházatuk nagyon nyári. Térdnadrág, csupasz lábszár. Nyakuk szabadon, fejük fedetlen és fel vannak gyűrűzve. — Fáznak.

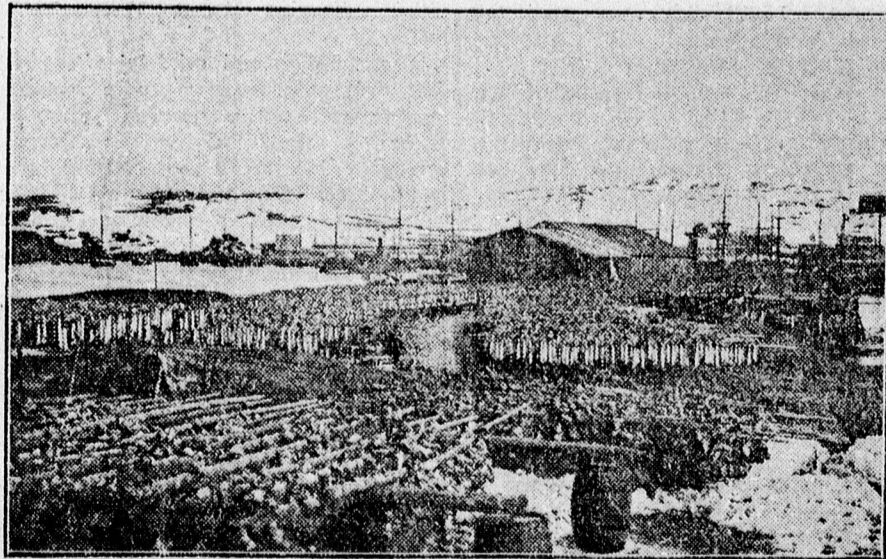
— Mit akartok itt? — kérdem.

— Széjjel akarunk nézni és átmenni Norvégiába. — Itt nincs nézni való, csak a pusztaság. És ön hová megy?

— Én a norvég partokat végig hajózom.

— Akkor mehetnék együtt.

— Jó, csak hogy öltözzetek fel jobban, mert még ott a hó és északabbra ta meg havasabb lesz.



A tőkehalat lugasokon szárítják a Jegen-tenger partvidékén.

Tíz órákor a Juhó állomásán voltunk. Beszállás és indult a kis hajó. Aggódtam. Az ismerősök biztattak. A szél elállt és a tenger nem volt hullámos. Folyton közel a parthoz mentünk. A tengerzet lassan elkopik. Madarak ülnek a sziklákon. A tengerben halak cicáznak. A bohókás delfinek folyton felfelbuknak. A hajó közönsége örömmel fogadja. Távol egy kis bálma tűnik fel. Sörccel. Azt is megbámulják.

Délután 2 órákor beérünk a Varanger fjordba. Másfél óra múlva feltűnik Kirkanes norvég város gyárának kéményei. Ez a világ legészakibb gyárvárosa.

Dagály van. A kis hajó eléri a kikötőt. Kiszállunk. Van idő. Egy óra múlva indul a Patsjoki nevű folyóba.

Én azt hittem, hogy éjjel egy norvég hajóval tovább mehetek. De a kikötőben azt mondták, hogy csak más

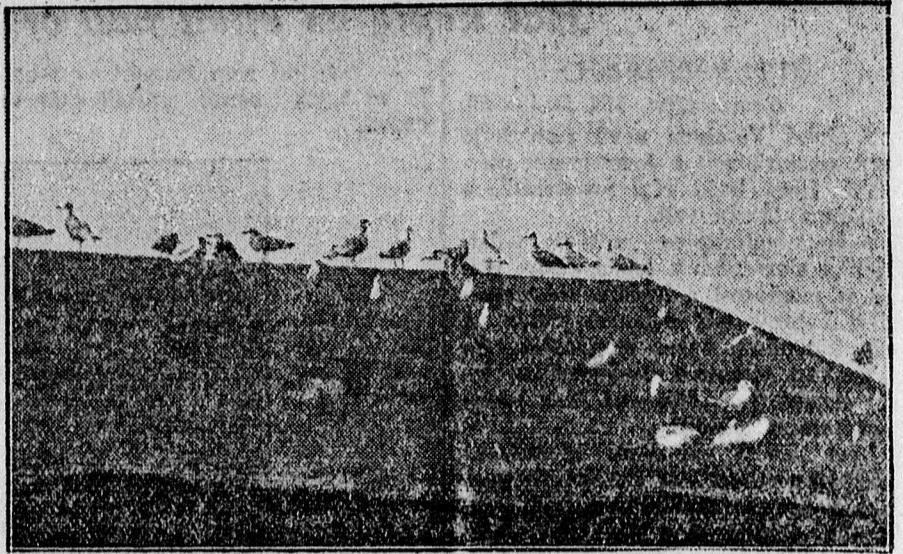
# HOTEL AUGUSZT ABBAZIA

Szoba teljes ellátással 10 pengőért.

Magyar konyha, magyar tulajdonos



A halászok fejelik a tőkehalat a Jeges-tenger partvidékén.



A sirályok a házak tetején jajgatnak és várnak az enniivalóra.

nap délután 3 órakor indul. Ott hagyom a szállodát és indultam a társasággal tovább a híres Koltaköngász nevű vizeséshez.

A németek nagyon örültek, hogy nem vártam el tőlük. Én is, mert jó kedvű fiúk voltak.

A hajó bemegy a folyóba. Vigyázni kell, mert zátonyos. Elvenes nevű fűrésztelepen kiköt. Itt kis motor csónakon visznek tovább a vizesésig. A turista házban megijedtek, mert 30-an mentünk. Minket egy kórház szerű terembe helyeztek el. Borzasztó karbolszag volt. A németeknek is, nekem is mindegy volt. De egy fiatal linn tanár nagyon panaszkodott.

Este faltunk a zsákból, innk egy kávét és rögtön elindultunk a vizeséshez. Pompás vizesés. 19 méter magas szikláról zudul alá a hatalmas víztömeg. Ordít, bög, porzik. Alig tudjuk ott hagyni. Fel a hegyre. Tiszta az idő, éjjeli napot nézünk!

Az éjjel felé közeledő időben a Nap sugarai bearanyozzák a völgyet. Az agyon nyomorgatott törpe nyírfákon a csalógnak szól. Mi megyünk feljebb. Végre pompás napfény fogad és mi előbb felállva, később leülve üdvözöljük a Napot és várjuk az éjjelt. A többiek is jönnek. Vidámság hatja át a társaságot. Senki sem álmos. Éjjel után egy órákor dalolva megyünk le most már feküdni. Elbucsuztunk a ragyogó Naptól.

Reggel szerencsénk volt. Gyalog akartunk Kirkenészbe menni és egy üres autót felvettünk benünket, bevitt ingyen a kikötőbe.

Délben pénzváltás, ebéd, óravisszaigazítás. Utra kenyér és más vásárlás.

Három órákor indult a nagy hajó. Másfél ezer tonnás és 1800 lóerő hajlja Halász-telepek, falvak és városok maradnak el.

Vardöbe éjjelkor értünk. Itt pihen a Jeges-tenger egyik halász-flottilája. Halász-telepek, falvak és városok maradnak el. Bűdös ez a csinos város a haltól. Mások még most nyakalják a halat. Sirályok ordítanak a hőlér. A korzó ép most van. Nagyon megnéznék bennünket.

Két órákor indulunk tovább. Én a fedélzeten, a gépház közelében lehajtottam fejemet egy csomó zsákra, a másik csomóval betakarítottam és aludtam. A német fiúk a közös hálóban aludtak és panaszkodtak másnap.

A Jeges-tenger nyugodt. Csodálatosan csendes. Kopár sziklák vigasztalan képet nyújtanak. Fenn még hó van, de már olvad. Egy kis patak zuhatagban vezet le a hó vizet. Borongós időben hideg a szél. Fázok. A lecsapó szél a tenőért is meghorzonogatja. Most meg esni kezd. Olyan őszi hideges. — De amint jön, oly gyorsan el is megy. Már derült az ég.

Jön utána másik felleg. A száraz földön füstöl az eső, minket csak a szárnya ér.

Kis norvég halászfalukban kötünk ki. Rengeteg friss lazacot, tőkehalat veszünk fel. Ládákban vannak csomagolva és jégközé rakva. Délfelé hozzuk. Főképp Londonba van irányítva.

Az éj csendes és szép volt. A tenger csendes, csak a hajó fodrozza. A Nap verőfényesen ragyog a sötétség helyett. Itt két hónapig sohasem megy le a Nap, de nem is kel fel. Hanem körül megy felettünk.

A következő napunk borongós, esős. A tenger felől nagyon hideg szellő jön. Távolban fehér hegyek tűnnek fel. Az egyik segéd kapitány mutogatja. Ott még be van a tenger fagyva. De már az is olvad.

Délben a Nordkyn mellett haladunk el. Ez Európa legészakibb pontja. Ép oly sivár, fál meredek szikla, mint a többi, csak előbbre ugrik.

Délután 3 órákor egy madár sziklánál meglaszt a hajó. Csodálatos látvány. Ezer és ezer madár repked a sziklafalaknál. Ezer és ezer ül a részek mentén.

A tengerbe bukott sziklák úgy látszanak, mintha drága gyönggyel kiválnának rakva, pedig csak apró fehér sirályok kucorognak rajta.

Ezek a madarak itt költenek. Pészüköt zavarja az ember. Létra van támasztva a sziklafal mellé és kötél az ember segítségére. Felmásznak, kiszedik a tojást, tojást és eladják. Ez is egy kereset ezeknek a szegény ördögöknek.

Ujra esős régióba érünk. Zuhog az eső. Süt a Nap. Mögöttünk gyönyörű szivárvány ivellik. Szine frissebb, mint nálunk és minden szín külön kitűnik. Szép jelenség, délután öt órákor.

A sziget világban haladunk. Nagy komor sziklák hóval vannak koszorúzva. A Nord Capot elérjük. Mindenki nézi, kukkerézi, fotografálja. Meredek hegy. A Nap szépen megsüti a 307 méter magas sziklaszigetet és mi a 71° 10' északi szélességen haladunk át. Szép jelenség.

Ismét eső jön ránk. Meglocsol. A Nap meg süt. Ujra gyönyörű színes szivárvány keletkezik. Szébb, mint az előbbi. Este 10 óra van. Lefotografálok. Ugy se jó lesz, de legalább egy emlék. De a felső egész halvány. Az alsónál minden színt megolvások. Ilyen szép szivárvány nincs otthon.

A Napot a fellegek eltakarják. De csak félóra. Tizenegy órától kezdve ragyog szépen, fényesen, de majd megfagyunk a havas hegyekről lejövő hideg szelektől.

Tizenkét óra után a Nap gyorsan emelkedik. Ez kísér be a hamarfesti kikötőbe. Halászok dolgoznak a vizen. Nagy halakat mutogatnak.

Ejjel két órákor ragyogó nagyfényben befutunk Hammerfestbe. A kikötőben nagy néptömeg várt. Nem fesszenek még le az emberek.

Én elbucsuztam a kedves német fiuktól és szállást kerestem, hogy kipihenjem magam.

Dr. Ecsedi István.

## A jubiláló Országos Kamaraszínház debreceni vendégjátéka

Néhány nap mulva mint már évek óta mindig, ezuttal is megjelenik a debreceni Csokonai-színház színpadán Alapi Nándor Országos Kamaraszínházának társulata, mely pár hét mulva jubilálja háromezredik előadását. Az előre közzétett program változatlan szel lemről beszél: a magasabbrendű színházi kultúra szelleméről, melyet Alapiék a mai viszonyok között is megalkuvás nélkül, minden elismerést megérdemlő tehetséggel szolgálnak.

Nem mindennapi tünét e staggione társulat útja a háromezredik jubileumi előadásig. A társulat az úgynevezett színházi dekonjunktura közepén tartotta első előadását, — mint Alapi igazgató írja a »Vándorlásunk« című beszámolójában. 1914 március 14-én indult el a Kamaraszínház útja a budapesti Várszínházban Schnitzler darabbal. Reménytelen vállalkozásnak látszott a görölökkel tüzdelt, orfeum és cir kusz határára siklott s dekadenciáját egyre pazarabb dekorációkkal takaró operettzsinpaddal szemben tiszta irodalmi darbokkal felvenni a versenyt. És mégis... ma a végelgyengülésben szenvedő operettirodalom utolsó vonaglászai kísértének a színpadokon s ugyanakkor a Kamaraszínház hét év alatt érkezett háromezredik előadásához.

Csak, aki a mai színházi viszonyokat gyökeréig ismeri: tudja igazán méltányolni azt a heroikus munkát, mely a Kamaraszínház programját diadalra juttatta. Sophoklással Pirandellóval, Shawval, Geraldval közönséget vonzani s ezeket az írókat szerepeltetni repertoáron napjainkban minden elismerést kikérvszerítő teljesítmény.

A Kamaraszínházat Alapi Nándornak, ennek a nagy intelligenciájú s rendkívül tehetséges művészembernek egy szerencsés ötlete keltette életre s csak az ő erős szervező ereje, művészhite volt képes arra, hogy a mai viszonyok között fenntartsa. És ennek a munkának páratlan eredménye az, hogy a Kamaraszínház olyan darabokat vehet fel programjába, melyeket fő városi színházak sem mernek előadni. A Kamaraszínház előadhatja, mert nem egy város publikumának játszik, hanem az egész országnak.

Az Országos Kamaraszínház jubileumi előadását ünnepi keretek között

fogja tartani Debrecenben, abban a városban, melynek közönsége talán az összes vidéki városok között legintenzívebben támogatta Alapiék nehéz művészi munkáját. — A jubiláló társulat tagjai között több ünnepeelt kedvencét láthatja viszont a debreceni publikum. Így első sorban magát Alapi Nándort, a széles skálájú, nagytehetségű művészt. Szepessy Editet, Mihályi Máriát, Miskey Józsefet, Déry Bélát és Witt Bösköt. Hisszük: a debreceni jubileum ezuttal is a szokott lelkesedéssel fogja támogatni a működésének új határkövéhez érkező Országos Kamaraszínházat.

((k. l.))

### A SINGER VARRÓGÉPEK mégis A LEGJOBBAK!

Nyáron, a világ közvéleménye szerint, Budapest a legszebb város.

Az itt lévő

**BRISOL**  
szálloda

új rendszere

a közönség tetszését megnyerte

NAPI 12.— P-ÉRT KAPHAT  
— a szoba fekvésétől függőleg —

LAKAST ES ELSŐRENDÜ  
TELJES ELLÁTAST

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

**Bristol-szálloda**  
BUDAPEST—DUNAKORZÓ

## Hogyan lettem Ady-fordító

Írta: PABLO LASLO (Mexico City).

1923-ban Párisban olvastam az első Ady-verset a „Világ” egy akkori számában, melyet egy Kepich Pál nevű temesvári földim adott kölcsön. „Egy ismeretlen Ady-vers” volt a cikk címe, mely beszámolt arról, hogy egy nagyváradi szerkesztőség poros asztalfiókjában megtalálták Ady Endre egy versét, „Nincsen, nincsen” címmel, mely már a század eleje óta hevert a fiókban, mivel kimaradt egy vasárnapi számból, Ady semmilyen kötetében nincsen benne. A vers, melyet csak igen kevesen ismernek, így szól:

**Nincsen, nincsen.**

Nincs semmi és nincs minden.  
Csak az én szívem van és volt,  
Az én nagy, véres, mámoros szívem,  
A szent, a féltolt.

Nincsen öröm és nincsen szeretem,  
Nincsen vigasz és nincsen pénz,  
Csak én mindenem és én semmim,  
Csak én szívem, Te élsz.

Szívem, előtted térdre esem  
És dalolom a legszebb szolozsmámat:  
Tied a világ a szépség, a bűn  
És kincseim kincse: a bánat.

Adyról csak annyit tudtam, hogy a hivatalos közvélemény kijelentette róla, hogy versei „érthetetlenek” meri „értelmetlenek”. Nem is érdeklődtem addig Ady iránt, de ez a verse annyira megrázt, hogy azonnal igyekeztem több „Ady”-verset szerezni. A „Nincsen, nincsen”-t lefordítottam németre és beküldtem a Pester Lloydnak, ahol azonban nem lett leközölve. Egy Párisban tanuló temesvári lány nál találtam egy kis Ady-Anthológiát és rögtön leírtam belőle „A Gare-de l'Esten”, melyet nyomban lefordítottam franciára és németre. Aztán successive lefordítottam németre, franciára és angolra a „Vér és arany” és „Magyar messiások” c. Ady-verseket. 1925-ben ca 600 frank költséggel ki nyomattam egy kis német-francia-angol Ady-Anthológiát 2000 példányban, mely 10 német, 3 francia és 1 angol fordítást tartalmaz.

Minél jobban megismerkedtem Ady verseivel, annál jobban megszerettem őket és velük együtt a költőt. Elhatároztam, hogy valóra váltom Ady híres mondását: Az Értől az Óceánig Elkézdtem újságoknak küldeni a fordításaimat. Az első lap, mely lehozta néhány német fordításomat a „Temesvári Volksblatt” volt. Később Zürichben „Orell Füßli's Illustrierte Wochenschau” lehozta a „Vér és Arany”-t németül. Párisban az „Aujourd'hui” c. irodalmi folyóirat leközölte egy cikkemet Adyról.

Még Párisban kezdtem spanyolul tanulni, mert elsőnek akartam Adyt megismertetni Spanyolországban, Marokkóban és Délamerikában. Legelőször „A Tisza-parton” c. Ady-verset fordítottam le spanyolra. 1926-ban a cádizi „Diario de Cádiz” lehozta a „Vér és aranyt” és a „Magyar messiásokat” spanyolul. Cádizból lementem Marokkóba. Tangerben a „Heroldo de Tanger” lehozott három fordítást és a szerkesztő nagyon dicsérette a „Halál rokona” spanyol fordítását. Tetuánban a „Diario de Tetuán”-ban több Ady-fordítást hozott le. Tetuánban volt egy keserű élményem: Egy bizonyos diszkrét helyen az egyetlen papirdarab a „Diario de Tetuán”-nak pont az az oldala volt, melyen a fordításaim voltak. Algecirasban és Gibraltárban is megjelent több Ady-vers.

Azután jött Délamerika. Az új kon-

tinensen először a Venezuela fővárosában, Caracasban megjelenő „Elite” c. folyóirat hozott le egyszerre 5 Ady-fordítást. Aztán jött a havanai „Diario de la Marina”, melynek tulajdonosa Conde del Rivero, egyúttal Magyarország cubai főkonzulja is. Azután jöttek sorban San Domingó, Mexicó, Guetamala, Argentína, Costa-rica és még néhány délamerikai közléstársaság. Manilában a „Le Vanguardia”, a Fülöpszigetek legnagyobb lapja hozott fordítást. Haitiben francia fordításaim jelentek meg.

Angol fordításaimat lehozta elsőnek „The Samoa Times” Apia városában, a Samoa szigeteken (Ausztrália). Ezen sikeremhez gróf Bethlen miniszterelnök is gratulált. Havannában a „Havana Post” két angol fordítást hozott le, végül pedig a clevelandi (USA) magyar „Szabadság” c. lap közölte angolul a „Vér és aranyt”.

1928-ban Havannában egy 14 spanyol Ady, 1 Babits és 6 Heine fordítást tartalmazó Anthológiát adtam ki, melyet szétküldtem az összes amerikai elnököknek, közoktatásügyi minisztereknek és nyilvános könyvtáraknak. A közléstársasági elnökök mind igen udvarias levelekben köszönték meg a könyvet és alapos a gyanúm, hogy el is olvasták. San Domingóban maga a közoktatásügyi miniszter Don Elias Brache tettetett közre a fordításokat a „Listin Diario” c. újságban. Vannak még udvarias emberek a világon.

Amikor ez a cikk Magyarországon megjelenik, én már útban leszek Japán felé, ahol a japánok által jelenleg bérelt Tientsin városában a Deutsch Chinesische Nachrichten c. napilap már szintén hozta a fordításaimat. Japán nyelven, úgy tudom már vannak Ady-fordítások, de én is igyekezni fogok minél előbb több Ady-verset japánra fordítani és könyvalakban kiadni.\*

Ady kétségkívül egy-két évtizeden belül meg fogja hódítani mind az 5 földrészt. (Talán azért, mert maga fordítja — fogja mondani az epés magyar kritikus.) Nem azért, hanem azért, mert Ady költészetében ott lüktet az egész Koszmós, a világszellem és hangja a legemberibb hang, melyen valaha költő dalolt. Akinek szíve van, az szereti Adyt, akár eredetiben, akár fordításon keresztül és mivel a négernek, az indiánnak, a japánnak, a hindunak és pápuának éppen ugy van szíve, mint az európainak, Ady világsikere már csak időkérdés. Azt fogja mondani a fent említett kritikus, hogy nagy handicap az, hogy a fordításokban Ady sokat veszít eredeti értékéből. Ez igaz, de az argumentumot megdönti az a tény, hogy Ady *olyan nagy*, hogy versei fordításban is meg fogják hódítani az emberiség szívét, még akkor is, ha az eredetinek csak a fél értékét tudják is reprodukálni.

Pablo Laslo.

\* Jelenleg van 53 német, 16 spanyol, 10 francia és 4 angol Ady-fordításom. Ady-n kívül Arany János „Walesi bárdok”, Babits: „Danaidák”, valamint Zsolt Béla, Kosztolányi Dezső, Bálint György és még több más magyar író verseit fordítottam németre és spanyolra.

## Hoover amerikai elnök német származású, a neve Huber volt

Érdekes adatok Hoover életéből.

Ma az egész világ érdeklődésének homlokterében az Amerikai Egyesült Államok elnöke áll, aki nemcsak Európát, hanem a világ legnagyobb részét megmenti a gazdasági válságtól. Érdekesnek tartjuk ennek a nagy férfinak életéből egyetmást közölnünk. Lenkei Zsigmond amerikai utja után könyvet adott ki. Ez Amerika címen, amelyben többek között ezeket írja a nagy elnökről:

Az Egyesült Államok harmincegyedik elnöke 1928 november 7-ike óta Hoover Herbert, akinek pályafutása következő:

Herbert Lark Hoover 1874 augusztus 10-én született West-Branchban (Jowa-állam) ma tehát 57 éves. Ősei állítólag Németországból származnak, ahol a nevük Huber volt. Kilenc éves korában elvesztette szüleit. A létfentartás gondjai mellett beiratkozott a kaliforniai Stanford egyetemre és négy év alatt bányász mérnöki oklevelet szerzett.

Egyetemi évei alatt egy mosoda vezetését vállalta el és ebből élt.

Azután két évig nyugati államokban dolgozott, 1897-ben Ausztráliába hajózott. Ismét két évvel utóbb egy nagy építkezési vállalat vezetését vette át, amely szénbányászaton kívül vasutak, csatornák és kikötők építésével is foglalkozott és husz hajóból álló önálló flottával rendelkezett. Az 1900-iki

boxerlázadás idején résztvett Tiencin védelmében. 1901-ben hazatért. San Franciscóban, New-Yorkban és Londonban, később Mexikóban, Oroszországban, Indiában és Kinában nagy sikerrel működő ipari vállalatokat alapított.

Amikor Amerika is belépett a háborúba, Hoovert bizálták meg az amerikai élemezési hivatal vezetésével. Ezzel kapcsolatban a szövetségesek élemezési bizottságát is ő vezette 1919 szeptemberéig, a béketárgyalások befejezéséig ezt a működését folytatta. Feledhetetlenek Amerikában az ő nagyon ügyesen megszerkesztett élemezési jelentései, amelyek az amerikai nép hangulatát mindig megnyugtatták.

Harding elnök hivatalba lépése után Hoover lett a kereskedelmi miniszter 1920 márciusában és ez maradt Coolidge elnöksége alatt is. A republikánus párt 1928 június 15-én tartott ülésén 837 szavazattal deignálták elnökjelöltnek.

*Hoover a közép-európai és a magyar viszonyokat kitűnően ismeri, mert Richard kapitány, Amerika bécsi képviselője pontosan informálta és maga is tanulmányozta a háború utáni állapotokat.*

Hoover't erős embernek, okos politikusnak és mélyretekintő államférfiúnak ismerik.

## Ki akar gyermekének egy boldog hónapot szerezni?

A STEFANIA SZÖVETSÉG KEDVEZMÉNYES BALATONI NYARALTATÁSA.

A Stefánia Szövetség balatoni gyermeknyaraltatási akciója ma már nemcsak Debrecenben, de az egész országban a legnagyobb népszerűségre tett szert. A júniusi eső portba nemcsak debreceni, de egri miskolci, sőt még budapesti gyerekeket is lehet találni. Ennek az a magyarázata, hogy a Stefánia Szövetség igen nagy áldozatot hoz azért, hogy minél több gyermeket részletlenül a balatoni gyermeknyaraltatás áldásában és ezért olyan nagy kedvezményeket nyújt, amilyet sem belöldi, sem egyetlen külföldi hasonló intézmény sem tud produkálni. Napi ötszöri étkezést olyan mennyiségben, ahogyan a gyermekek folyton fokozódó étvágya kívánja, állandó orvosi és védőnői felügyeletet kapnak a gyermekek, akik mindig játszanak, fürdenek a Balaton pompás vizében, mely legfeljebb csak derékgig. vagy mellükgig ér kilométerekre a parttól, úgy, hogy semmiféle veszély nem fenyegeti őket.

A szülők és különösen a gyermekek számára valóságos áldás a balatoni nyaraltatási akció, amelynek második csoportja július végén indul, de a jelentkezések máris folynak. Még mindig van kedvezményes hely azok számára, akik a

teljes díjat nem tudják megfizetni. Szegénységi bizonyítványra nincs szükség a kedvezményes helyre való jelentkezéskor, mert pusztán a bemondások alapján megállapítja a Stefánia Szövetség itteni titkári hivatala a jogosultságot.

Azok a szülők, akik valóban boldog és testet-lelket erősítő hónapot akarnak biztosítani gyermekeik számára, mielőbb jelentkezzenek a Stefánia Szövetség irodájában, a Népjóléti hivatalban. Akik esetleg részletfizetéssel tudnák csak elküldeni gyermeküket, legkésőbb szerdán délig jelentsék be igényüket. Állami tisztviselők is megkaphatják a részletfizetési kedvezményt.

**UJ! ÉPÜLETFA-ÜZLET UJ!**  
Az építetű közösség tudomására hozom, hogy a  
**HID UCCA 1. SZÁM ALATT**  
Horváth-telepen az építkezéshez szükséges mindennemű anyagot raktáron tartok a megkezdendő árban. Ugyisintén azonos árutak nagy választékban, valamint tiztűt felaprítva és hasábosan.  
**BURGER BÉLA**  
Telefon 11-58.

## A fényképezés sok örömet nyújt.

Ingyen tanítjuk meg fényképezni, ha 12 P-ért filmmel együtt egy tökéletes készüléket vásárol Berzékítől. Ferenc József ut 38. sz., az udvarban.

## Egy elhanyagolt népbetegségről

A népbetegségek fogalma alá sorozzuk a tuberkulózist, a lueszt, alkoholizmust, mert ezek elterjedésük miatt igen nagy pusztítást okoznak a lakosság különböző rétegeiben. Azonban igen gyakran megfigyelünk egy rendkívül elterjedt betegségről, mely a legkülönbözőbb betegségeknek képezheti melegágyát s így fontos tényezőt képez úgy az egyes egyén egészségében, mint a közegészségügy terén is. Ez a rendkívül elterjedt betegség a fogak szúvasodása, melyet nagy elterjedése miatt joggal nevezhetünk népbetegségnek.

A fogak szúvasodása nemcsak a fogak elvesztésére vezet, hanem a szúvas fogakban a különböző betegségek kórokozói igen jó táptalajra találnak s így a szájon keresztül történő fertőzés által távolabbi szervek megbetegedésére vezetnek. Ilyen betegségek: tuberkulózis, izületi megbetegedések, mandulagyulladás, szervi szívmebetegedések, vese gyulladások, vakbélgyulladás, sugárgombabetegség, fertőző gyermekbetegségek, u. m. diphteria, skarlátina, stb. Ezen betegségek ellen leghelyesebben az elővigyázatossággal — prevezzióval — védekezhetünk.

Ezen célt szolgálja az iskolafogorvosi intézmény, melynek módjában áll az új generáció fogait 6 éves kortól, az első állandó fogak előtörésétől kezdve állandó orvosi felügyelet alatt tartani. A fogsúvasodás elleni küzdelem megszerzésében minden tényezőnek ös-

sze kell fogni, de elsősorban a vármegyei, városi és járási tisztiorvosi karnak feladata ez, mely tesztületek legjobban ismerős a helyi viszonyokkal és anyagi körülményekkel. Az Országos Közegészségügyi Intézet az ország különböző részein, az úgynevezett egészségügyi mintajárásokban a Rockefeller-féle alpból iskolafogorvosi éven azok teljes költségét viselte. Később évről-évre kisebb és kisebb összeggel járult a rendelő fenntartásához, illetve a költségek nagyobb és nagyobb részét hárfította át a helyi faktorokra, melyek felismerve ezen intézmény áldásos voltát, azt szívesen vállalták, beállítva a szükséges összeget költségvetésükbe, hogy a rendelő további működését lehetővé tegyék.

Miben is áll az iskolafogorvosi intézmény? Az iskolafogorvosi rendelőben minden első elemista gyermek fogazatát szakképzett orvos megvizsgálja, a vizsgálat eredményéről a szülőket értesíti, a vagyonszűke miatt a gyermekeiket magán fogorvosokhoz utasítják, a szegényesorsú gyermekek fogait pedig teljesen ingyen gyógykezelik. — Minden következő évben a fogakat újra megvizsgálják, a szúvas fogakat kezelés alá veszik s így a gyermek fogazata állandó orvosi felügyelet alatt áll.

Ezen kívül megtanítják a gyermekeket a helyes fogápolásra, melyet nem ezen fogékony gyermekkorban könnyen magánvá tesz s később magával viszi az életbe, ez-

által megszabadítva önmagát és környezetét sokféle megbetegedéstől.

Igen gyakran keresnek fel bennünket anyák gyermekeikkel, kiknek szúvas tejfogát kiakarják húzni. „mert hiszen ez úgyis kihullik s helyettük másik nő majd. Ebben nincsen egészen igazuk, a természetben minden jelenség bizonyos célszerűséget szolgál. A tejfogakra szükség van mindaddig, míg az állandó fogak meg nem jelennek, mert ha azokat idő előtt eltávolítjuk, úgy a kihúzás helyén az állkapocs összesorvad s a sorvad helyet megszükkítik a szomszéd fogak, melyek a sorvad részbe belevándorolnak s így okozóivá válnak a fogak rendetlen növéseinek, melynek következtében a fogsorok egymással nem találkoznak s így egyrészt rágóképeség csökken, másrészt szúvasodás gyakoribb. Mindezeket az iskolafogorvosi intézmény van hivatva segíteni.

Nagy feladat vár ezen kérdés megoldásában a tanítói karra, mely a modern higiéné fontosságát felismerve, jóakarattal közreműködésével munkánkat megkönnyíti. Ezen a pedagógusok azok, kik jól tudják azt, hogy a beteg gyermekek a szellemi előmenetelben mennyire korlátozva vannak. Iskolafogorvosi rendelő ma már az ország különböző városában működik, nem is szólva a főváros füz iskolafogorvosi rendelőjéről. Ilyen városok: Szikszó, Mezőkövesd (2 rendelő), Berettyóújfalú, Tapolca, Kiskunfélegyháza, Sátoraljaújhely, stb.

Debrecen, bár mint egyetemi város, hivatva van példával előljárni

a magyar városok között, mégis az iskolafogászati még mindig nélkülözi. Tudjuk jól, hogy Debrecen színmagyar lakossága mily sokat szenved a tuberkulózis és más betegségek miatt, melyek az alföldi klíma következményei. Eppen ezért tisztelettel hívom fel minden ténylezők, legelőször is a minden szünet és nemeset pártoló, nagytudású Polgármester úr figyelmét az iskolafogászati intézmény pártolására.

Dr. Varga Erzsébet  
fogorvos.

### Fürdőkádak

jókarban levő, nagyobb mennyiségben kaphatók

### FISCHER

új- és ócskavas-kereskedőnél  
CSAPO UCCA 89. SZ.  
Telefon 859.

## Kerti

locsoló csap berendezések, gummicövek, sugárcövek, szórólapátok és mindennemű vízvezeték berendezések legolcsóbban

## Fülöp Miklós

vízvezeték szerelő mesternél, Debrecen, Csapó ucca 3. Telefon 9-17

**Jönnek a firkasztó meleg napok:**

**vegye 23<sup>00</sup> pengőért**

**pehelykönnyű bouretöltőngeinket**

**vagy vegye 11<sup>80</sup> pengőért**

**könnyű topkabátjainkat,**

**és vegye itt fel**

nem sorolható sok más könnyű nyári ruházati cikkeinket, melyekből óriási választékot találhat a

**MAGYAR RUHAIPAR**

Magyarország egyik legnagyobb

**férfi- és fiuruhaárúházában.**

**Közvetlen a Bika-szálló épületében.**

## Kirándulás Hajdusoboszlóra

„Inter arma silent Musicae“  
— harc közben pihennek a Muzsák.

E régi latin közmondás szolgáljon az én mehetségemre.

Alig hogy első, — Debrecen és Hajdusoboszló közös érdekeit, kapcsolatait tárgyzó, — cikkem e lap hasábjain megjelent, kitért a választási harc a hajdusoboszlói kerületben, jobban mondva, az ujságokban. Csak természetes tehát, hogy e harc közben tárgyilagossá, elfogulatlan, közérdeket tárgyazó cikk olvasóra sem talált volna, de meg e sorok írója sem tudta volna objektivitását megőrizni a választási izgalmak közepette.

A választásnak, — hál' Istennek! — vége, az izgalmak elültek és én igéretemhez képest ismét kezembe veszem a tollat és a vázlatkönyvet, s a napsugaras ünnepi délután sokadmagammal várakozom, — a debreceni Arany Bika előtt, — a jelzett benzinpárpára. Egy-két várakozoban kedves olvasómra ismeretek, aki saját szemével akir meggyőződést szerezni a szoboszlói viszonyokról.

A benzinpárpára helyett azonban egy valóságos benzinelefánt érkezik a D. H. V. 24 személyes kényelmes autóbussz képében. — Gyorsan beszállunk a kocsiába, az utasok egyrésze azonban már fel sem fér. De ezeknek sincs idejük panasza és zugolódásra; az ügyes kalauz az első pillanatban átlátja a helyzetet, telefonál s már meg is érkezik hangos túlkölésével a másik jármű, amely a lemaradottakat elnyeli.

Néhány perc van még indulásunk előtt, éppen elég idő arra, hogy lejegyzsem első bizonyítékomat az irányban, hogy a hajdusoboszlói gyógyfürdő debreceni gazdasági érdekeit is szolgál. Ime, Debrecen egyik leghatalmasabb iparvállalata a Debrecenben adót fizető helyi érdekű vasut, ezen járatai 2 évén már bekapcsolódott a gyógyfürdő kihasználásával, s nem tulszáz, ha azt állítjuk, hogy már ma is összes járatai között a hajdusoboszlói egyike a legrentabilisabbnak, amikor a fürdő még kiépítve sincs. Csak természetes, hogy a fürdő kiépítése után a forgalom és a járat jövedelmezősége hatványozódni fog.

Indulunk és a kitűnő autót, amely vetekszik a művelt nyugat híres autóstrádiával, uszunk, mint valami hatalmas bárkán, célunk felé. A kertségeknél feltételes megállás van, — álljunk meg mi is egy küssé a halálra ítélt kertségeknél!

Ismeretes Debrecen agilis polgármesterének, dr. Vásáry Istvánnak országos zerte nagy feltűnést keltett terve, hogy a kertségeket, amelyeket közművekkel ellátni szinte képtelenség, — leépíti. E grandiózus tervnek az anyagi nehézségeken kívül van még egy másik akadály: ez öreg házaspár magaslaton épült kunyhója áll. Mindenáron meg kell szereznie e rozoga viskót! De az öreg házaspár a világ minden aranyáért és kincséért sem hajlandó megválni az ősi rögötől. Faust Mefisztó tanácsára és támogatásával erőszakhoz folyamodik, felgyújtja azt, s a kunyhóban leli tüzhallát Philemon és Baucis, akiket csak a halál tud elválasztani ősi fészkektől. Terve megvalósításánál a polgármester urnak is számolnia kell a kert lakók érzelmeivel, akiknek egynémelyike a közművek nyújtotta mindezen erők dacára is ragaszkodni

fog megszokott, megszeretett fészkehez és meg kell találni a módot arra, hogy érzékenységüket tulságosan ne érintse.

Bátran haladunk tovább s a komoly gondolatok is egyszerre eltűnnek, mihielyt áthaladunk a vámsorompón, a középkor visszamaradt, mindenki előtt gyűlöletes emléken. Elrobogunk a bolgár kertészek mellett s kiérünk a szántóföldekre, hol a szabad természet szépségei megnyitják a sziveket. Társaskocsiban, társas lények utaznak, csak természetes, hogy vidám, kedélyes diskurálás indul meg.

Egy éltehebb ur, aki a határszélről jött, kérdi szomszédjától:

— „Ugyan, kérem, messze van-e a fürdő a falutól?“

— „Nem falu az kérem szépen, hanem város, mégpedig a rendezett tanácsnak közlül való!“ állapítja meg egy lokál pátrióta szoboszlói atyafi nagy indignációval.

A törvényekben és rendeletekben való járattanság e kirívó példáját nem hagyhatja szó nélkül a kocsis balsarkábau meghuzódó komoly ur, akiről első megnyilatkozása után könnyű megállapítani, hogy városi tisztviselő, vagy legalább is városi ügyekben jártas reprezentánsa a közigazgatási apparátusnak:

— „Tévedni méltóztatik, nem rendezett tanácsu város már a kérem, hanem csak volt. Ujabb törvényeink értelmében megyei városnak titulálják!“

E meddő vitát nem hagyhatja szó nélkül a Mátészalkáról jövő fürdővendég sem, aki bajszát megpödrítve, nagy empházissal mondja:

— „mindegy az kérem alásson, akár falu, akár rendezett tanácsu város, vagy pláne megyei város, csak egy a bizonyos és fontos, hogy olyan gyógyfürdője van, amely páratlan a föld kerekén. Voltam én már Pöstyénben, meg Hévízen, jártam a Félixben, Püspökben, meg a Lukácsban, — mind jó vize van annak kérem alásson, de a szoboszlói hévíz mindegyiket lepípálja. Engem is a szoboszlói viz gyógyított meg 2 évvel ezelőtt, mikor moccani sem tudtam a szörnyű rheumától s alig 2 hétig fürdőztem, s utána akár kengyelfutónak is beváltam volna. Járok is azóta minden évben oda!“

A közjogi, illetve közigazgatási vitának ezzel már végeis van, vitaközökre, hallgatóságra egyaránt nagy hatást gyakorol e spontán kijelentés.

A „Busb“ vigan falja a kilométereket. Arany kalásztenger, haragos zöld tengeri táblák változtatják egymást, — itt-ott keresztet sorakoznak katonás rendben, vidám, dalos kedvű aratók kaszája csendül, pirosospogás lányok és menyecskék szedik marokba a kaszás férfiak nyomán a lehalló „élet“-et. A magasban pacsirta énekel. Friss szellő hatalmas hullámokat vág a még lábón álló kalásztengeren, s megzörgeti a tengeri nap-sütéstől alélt levelét. — Itt is, ott is feltűnik a magyar vidék elmaradhatatlan karakterisztikuma: a gémes kut, amelyről oly találóan éneklé a költő:

„Ösztövért kutágas, hórihorgas gémmel  
Mélyen néz a kutba, benne vizet kémlel  
Óriás szunyognak képzelné valaki,  
Mely az öreg földnek vétét most  
szívja ki!“

Az „Epreskert“-nél egy kis fin, új jával mutagotva felkiált:

„Nini anyuka, gólyamadár!“  
S csakugyan, a régi gólyafészkekből

hatalmas gólya repül ki és nagy köröket írva uszik a levegőben. Szoboszló irányában. Gyermek korom kedves verse jut eszembe, amellyel a délvidekről tavasszal hazatérő gólyát fogadtuk:

— „Gólya, gólya, gelice!  
Mivel jöttél haza?“

Sippal, dobbal, nádi hegedűvel?...  
Kisbarátunk azonban a XX-ik század harmincas évének gyermeke, tehát modern nevelés. Rögton meg is látszik ez rajta, amint selypítve, inkább recitálva, mint énekelve mondja a társaság nem kis derültségére:

„Gólya, gólya, hosszalábú gólya,  
Arra kérlek, ne menj Szoboszlóra!  
Oda járnak fürdőni a lányok.  
Gólyamadár szégyent ne hozz rájok!“

S mintha meghallotta volna a gólya, nagy köröket írva egyszerre visszafordul. Lejjebb szállva lecsap a rétre s az áldozati békával csörében tér vissza a fészekben nyugtalankodó csemétéihez.

Elhagyjuk Ebest, illetve az ebest pusztát. Az út kétoldalán piros pipacsok hajlanak felénk s egész csokorra való kinálgatják magukat. — Történelmi helyen járunk, amelyet nem jelez ugyan gránitból készült emlékoszlop, csak e piros pipacsok és a pusztá neve: „Vérvolgy“. — A török sereg, miután Szoboszlót védő 300 hajdu vitézt egy szálíg lekasabolta, a városból és a szomszéd sziget községből menekülő lakosságot e völgynél utólérté és a védtelen asszonyokkal és lányokkal együtt

mind legyilkolta. Talán e sok ártatlanul kiontott vérből fakadnak azok a vérpiros virágok...

Utunk végéhez közeledünk, már szoboszlói földön járunk. Egymás után tűnik fel a város karcsu tornya, a híres Bánomkert, a régi várkastélyhoz hasonlítható villanytelep a sófűző toronnyal s a zöldelő fák közül egymásutau bontakoznak ki a fehérre meszelt házikók.

Kis társaságunk minden tagja hangosan diskurál. Csak egy kis Dóczyt végzett lánka s egy vele szemben ülő egyetemi hallgató hallgatag, — éppen csak a szemük beszél egymással. A kis lányka szemérmesen süti le szép szemét, s idegesen játszadozik ridiküljével, néha lopva féltekint s szemének sugara beleütözik az ifjú lángoló tekintetébe, ki kételkedik benne, hogy meglátni és megszeretni egymást — egy jó félóra, a szoboszlói kirándulás műve volt.

Bárkánk kiköt a hévíz fürdőnél. Utunk nem akart — Verne mintájára, — érzékeny utazás lenni, nem rajtunk mulott, hogy többék-evésbé mégis az lett. Csak azt akartuk bizonyítani, hogy ez a jó félóra ut, amelyet Szoboszlóra jöve megtettünk kellemes és szívet-lelket felüdítő kirándulás volt.

Hölgyeim és uraim, most piheljünk egy küssé! Legközelebb befogom mutatni Hajdusoboszlót.

Hajdusoboszló, 1931, július 10.

Dr. G. Gy

## Lepke és virág

A zöld hálót fogom, utána szaladok,  
Megfogni őt a vágy magával ragadót!

A park fái közt űzöm, ha jszolom,  
Már szédülök s elérni nem tudom.

Tarka szárnyán eltűnt az űde lomb közlül,  
S csapodás szívvél új szerelmet esküdött.

A szellő is elhal most s a virág sereg  
Vágyóhajos szívvél mind-mind felé remeg.

Az ölelést, esőket mind neki ígérük...  
Édes illatszókka! még új nászra kérlek,  
Én eldobom a hálót.

Polgár Gyula.

## Egészségügyi tanácsadó

Fájdalomcsillapító háziszerek.

Sok ember kénytelen órákig a legnagyobb fájdalmakat kiállani, amíg a megváltó orvos megérkezik.

Mások inkább eltűrik a leghevesebb szaggatást, vagy idegfájdalmakat, sem hogy rászánják magukat arra, hogy elmenjenek az orvoshoz. Egy freibergi német orvos — dr. Thraenhart — nagyon hasznos tanácsokat ad arra nézve, hogyan csillapíthatjuk egyszerű módon a leghevesebb fájdalmakat is. Ilyen egyszerű háziszere:

1. **A száraz meleg.** Beteg állapotok ösztönszerűleg a napra fekszenek. Különösen idegfájdalmaknál van egyszerű hatása a napsugárnak. De nagyon jó a kályhából, vagy lámpából kisugárzó meleg is. Fogfájásnál tartuk a fájós felünket vékony zsebkendővel letakarva a meleg villanylámpára.

2. **Forró borogatás.** Ehhez olyan forró vizre van szükségünk, amelyet csak kibírunk és tiszta kendőre vagy vattára. Ezt bemártjuk a forró vízbe és ráteszük a fájó helyre. A forró borogatás vérbőséget idéz elő a bőrfelületen, csökkentli az érzékenységet, tehát csillapítja a fájdalmat. Nemesak kisebb sérüléseknél van jó hatása, hanem rándulásoknál, ficamodásoknál és zúzódásoknál is.

3. **A forró lemosás** még hatásosabb,

Szivacsot mártunk forró vízbe, nyomjuk ki és aztán mossuk le vele gyöngéden a fájós részt. Ilyen módon nagyon magas hőfokot kibírunk és minél magasabb a hőfok, annál nagyobb a hatás. Ez az eljárás különösen hatásos idegfájásoknál, ischiásnál, hexenschussnál.

4. **Forró lábfürdő.** Forró víz állandó hozzáöntésével olyan forróvá tesszük a vizet, ahogy csak kibírjuk. Kitűnő szer fejfájás, fogfájás, fülszagadás, szemgyulladás és orrvérzés ellen.

5. **Gőz (dunszt) kötés.** A fájó részre tegyünk nedves kendőt, erre valami vízhatlan szövetet (pl. Billroth batiztot), ennek a tetejébe pedig néhány réteg vattát, vagy flanelt. A kötés hamar átmelegszik és soká megtartja a hőfokát. Nagyon jó torokfájás, vagy gyulladás esetében. Ezek az egyszerű szerek nagyon könnyen és mindig költség nélkül alkalmazhatók minden háztartásban és mindig meg van a jó hatásuk.

## Sodrony ágybetétet

legjobb minőségben készít

NEUMANN, Péterfia-utca 17. sz.

## A debreceni ref. tanítók vegyeskarának kirándulása

Budapest—Visegrád.  
I. BUDAPEST.

Mint minden évben, úgy ez évben is a tanítói vegyeskar tagjai kitűnően megrendezett és minden tekintetben jól sikerült kirándulásnak örvendhettek. Az évi szorgalmas munkát szórakoztató és gyönyörködtető kirándulással fejeztük be.

Ezúttal az irány Budapest—Visegrád volt. A múlt hét folyamán egy jó meleg napon, a déli vonattal volt az indulás. Este nyolckor minden baj nélkül megérkeztünk, — bár félig megsülve és főve — de lényeg az, hogy Pestre érkeztünk. Az első utunk a tanítók háza, mert itt volt a szállásunk. De itt éppen csak beköltöz-

a lányaink bátorsága és vállalkozó szelleme csodát mondott.

A hullámvasútra azonban valamennyien felültünk, érteve alatta az ifjúság tagjait. Itt aztán nagyszerűen érvényesült a lányok visítása. A csoda-csolnak mistikusan megvilágított barlangon vitt keresztül, az őskori ember barlangjait ábrázolva. Nevezetes ilyen csoda jármű még az ugynevezett kicsapós autó. (Ezt a nevet én adtam neki, mert a becsületes nevét nem tudom.) Ez 6—8 két személyes kocsi áll. Egy kis ideig rendszeresen megy körbe, egyszer csak oldalt nagy sebességgel kicsapódik, a kar azonban ismét visszahúzza eredeti helyzetébe s így periodikusan megy körbe. Itt történt az első ten-



A kiránduló társaság egyrész. (Benkő László felvétele.)

ködtünk a szobáinkba, megvacsoráztunk sajátmagunkból, szóval ilyenképpen rendbehozva magunkat, indultunk tovább a pestiek kedvelt szórakozóhelyére az „Angol park”-ba. Itt aztán a szükséges, de kellemetlen rosszon túlesve, bejutunk. A fiatalok összefogózkodva, hogy el ne vesszük egymást a nagytömegben. Először is az „Elvarázsolt kastély”-ba megyünk be. Hol mindent megtapasztaltunk. A hölgyeknek különösen a tükrök tetszettek, pedig nem is a realis képet mutatják. A forgó szék is nagyon népszerű volt, de ezt mégis inkább mi férfiak kultiváltuk. A rázós lépcső is nagyon tetszett, különösen aki még jóval előtte a vonathan vacsorázott. Keresztül mentünk a „Futó szőnyeg”, ami egy kicsit ravaszabb, mint a szobáinkban van. A többi ringó és ringó alkotmányokon kisebb-nagyobb esések után, szerencsésen a fogadóhoz értünk. Ez még csak a ravasz, itt történt a legtöbb „szerencsétlenség”, pedig kioktattuk a lányokat, hogy kell a hordóval szemben viselkedni. Kiértünk aztán a „szilárd talaj”-ra, de még itt is érezték a gyengébb idegzetűek a „harmonikus mozgást”. A siklót is megtapasztaltuk ez is nagyszerű érzés, mikor a magból rohan le a csolnak és a vízbe érve fut tova. Az első ülésen ülök egy kissé rendszerint vízsek lesznek, de ez is hozzátartozik a mókához. Itt hogy megtudják, hogy hová valósiak vagyunk, amint jöttünk le a siklón megeresztettünk néhány „Huj-huj-hajrá”-t. (De ez még pénteken este volt, a vasárnapi meccs előtt.) A rödlit is megtapasztaltuk, de ezt már csak N. Karcsi barátommal. Itt már

geri betegség, (pedig ez szárazföldi jármű), de az illető kislányt egy kis szódavízzel ki lehetett gyógyítani, így tehát egész könnyű lefolyású volt.

Utolsó nevezetes élmény az angolparkból a „csoda-kerék”. Itt is jó üzletet csináltunk a tulajdonosnak, különösen a közkedvelt „Lajos bácsi”, aki a kikiáltó szerepet is betöltötte. Itt aztán voltak „nagy lecsuszások”. 6—8-an felültünk a nagy kerékre, amely gyors forgásba jött és a centrifugális erő kivéve a lányok egyik-másikának a karján egy kis hőfolytonossági hiány állott be. Nekünk pedig a nadrágunk vékonyodott egy kicsit. Na dehát a szabóknak és a ruhaüzleteknek is csak kell élni, a mai nehéz világban.

Az Angolparkból kijöve, mint „reméltük” az utolsó villamos csakugyan elment és mi gyalog vágunk neki a jó kis utnak a Szent Király utcára. Két óra elmúlt mire hazahértünk kissé fáradtan, de azért jókedvvel. Ugyhogy még egy darabig viszhangozt a jókedvtől a Tanító Szövetség hatalmas négyemeletes palotája. Három óra felé járt már az idő, mikor elaludtunk, de már hat óra után a lányok csicsérgésére ébredtünk. Hat órakor már fel is keltünk Karcsi barátommal s le vizeztünk egyes szobákba jó reggellet kívánni. Reggelizni elmentünk egy közeli tejszarnokba és nagyszerűen reggeliztünk, mert otthon is kipótoltuk a batyuból. Nyolckor már összegyűltünk egy helyiségbe próbálni, mert 9 órakor kezdődött a tanítói egyesület „Dobó Sándor” emlékünnepe s az énekkarunk szerepelt két számmal. Tanár ur, illetőleg a derék karmesterünk nagyon drukolt. ho-

gyan fog menni az ének, mivel előző nap a sok dalolástól és fagyaltól meg volt handikeppelve az ifjúság. Az ének mégis kitűnően ment. Erre föl aztán az ünnepély után ismét irány a cukrászdába.

Fél 11 körül szétnézni mentünk Mocsári Laci bácsi — énekkarunk agilis elnöke — vezetése alatt. Megnéztük a Kálvin téri ref. templomot, a Bazilikát. Majd a Szabadság-téren levő négy irredenta szobor markáns alakjait. És a félárbóca eresztett ország zászlaját jelentve véle Triant. Innen a Duna part felé az Országházhoz mentünk. Borzasztó meleg volt, de mi azt föl sem vettük, csak mentünk a Duna parton a Lánchidhoz, ezen keresztül mentünk, a siklóhoz. Ez a királyi várba vitt fel bennünket. Itt éppen őrségváltás volt, meghallgattuk a kürtjeleket és megnéztük a tisztelgéseket, de sietni kellett, így már a vár belső részébe nem mehettünk, mert már félegy volt és menni kellett a Baross uccán levő vendéglőbe hazafelére.

Délutánra ismét volt program bőven. Megnéztük a Kerepesi temetőt, a városligethen levő állatkertet. Sokáig gyönyörködtünk a szebbnél-szebb, ritkábbnál-ritkább állatokban. Különösen a hatalmas királytigri-sek voltak imponálóak. Szegény jegesmedvéknek sem irigylendő a sorsuk ebben a forróságban. A vízben próbálnak hűsölni. A szomszédjukban vannak az oroszlánok, fókák, ezek szörnyű falánk állatok és folytonosan ordítanak sajtóságos hangjukon az

etetőnél kapható tengeri halért. Az idő azonban gyorsan telik és sietni kell, hogy mindent megnézhessünk, mert 8 órakor további program a Beketow cirkusz. Már fél 8 és nekünk még valamit enni is kell. Az uccán áll egy tejeskocsi és mi körül fogva táplálkozunk a jó tejből. 8 órára beérünk a cirkuszba. Csakhamar megszólal a zene, jelezve az előadás kezdetét. Csodás mutatványokban gyönyörködtünk. Hajmeresztő egyensúlyozó művészek, hihetetlen erejű és ügyességű akrobaták, a két kis törpe: Zoli meg a Rolli kedves mókái, elképzeltetlen zsonglőr mutatványok, kerékpárművészek, kötél-táncosok és orosz táncokat lejtő nők és férfiak. Csodás erejű női akrobaták, akik megcsufolják a gyöngéd nemet. (Ezekkel bizony nem jó lenne kikezdeni...) Mind-mind oly produkciók, hogy az ember meg sem tudná mondani, melyik volt a legszebb.

Na, de ennek is vége van. A föld alatti megyünk haza. Mindenki fáradt és álmos, de eltűnköljük és mindannyiunknak kitűnő kedve van. Éjfél után megyünk haza, de még egy kis kondíció javítást végzünk, a még megmaradt hazaiából. Beszélgetünk még egy darabig. A napi élményeket mondjuk el egymásnak. De feküdni kell, mert másnap jön a visegrádi ut és V. Hell pihenni magunkat. Vissza-vontunk lakosztályainkba s bizony ringatás nélkül is el tudunk aludni.

Itj. N. S.

(Folyt. köv.)

## Segélyben részesítik azokat a gyermeket, akikről szüleik nem tudnak kellőképpen gondoskodni

A társadalom áldozatkészségének is meg kell mozdulnia a nemes cél érdekében.

Az elhagyottá nyilvánítható eljárás során a gyámhatóságok azt tapasztalták, hogy sok kiskorunál, akit elhagyottá nyilváníthatni nem lehet, a segélyezés szükségére fennforog, mert a gyermeket hozzátartozói nem tudják kellőképpen eltartani és az illető kiskoruról rokonok, vagy jötevők sem gondoskodnak. Ezek a körülmények arra indították a belügyminisztert, hogy az elhagyottá nem nyilvánítható szegény gyermekek segélyezése ügyében kiadott körrendeletben a gyám-pénztári tartalékalapoknak azt a jövedelmét, amelyet a multban az elhagyott gyermekek segélyalapja javára számoltak el.

azoknak a gyermekeknek a segélyezésére jelölje ki, akinek tartásáról és neveléséről az eltartásra köteles hozzátartozók kellőképpen gondoskodni nem tudnak.

A gyám-pénztári tartalékalapok meg nem terhelt kamatjövödelmét szegény gyermekek segélyezésére kell fordítani. Segélyezésnek csak kérelem alapján van helye.

A kiskorúak érdekében a kérelmet a kiskorú törvényes képviselője a községi előjárásnál (Budapesten a kerületi előjárásnál) vagy az árvaszéknél szóval vagy írásban terjesztheti elő.

a hatóságok a folyamódokat kérésnyűk kiállításában minden tőlük tethető módon támogatni kötelesek.

A folyamódok kérésnyű, valamint a kérésnyűben foglalt adatok bizonyítására szolgáló illetékmentes.

A segélyeket a kiskorura illetékes árvaszék szavazza meg és utalványozza ki.

A segélyek engedélyezése iránt az

árvaszék a személyi, vagyoni viszonyoknak és egyéb körülményeknek gondos mérlegelésével teljes ülésében határoz.

A gyám-pénztári tartalékalapoknak a szegény gyermekek segélyezésére felhasználható jövedelme ezidőszereint oly csekély, hogy a segélyezés kezdetben csak szűkebb keretekben lesz megvalósítható. Avégből, hogy a segélyezésnek jótékony hatása a jövőben fokozottabb mértékben érvényesülhessen, a belügyminiszter különösen számít a társadalom áldozatkészségére.

Az árvaszékeknek, mint amelynek hatáskörébe az egész gyermekvédelem adminisztrációja tartozik, különös feladata, hogy az e célra szükséges anyagi eszközöket adományok útján előteremthesse.

A magyar társadalom mindenkit tapsztalt áldozatkészsége biztató reményt nyújt arra, hogy az árvaszékek a cél érdekében társadalmi téren kifejtett munkássága nyomán olyan anyagi erőforrás támad, amivel ennek a rendeletnek az a célja, hogy a szegény gyermekek a hazának megentessenek és hasznos polgáraivá neveltesse, megvalósítható lesz.

Uj fehérnemű  
szaküzlet  
Benyáts Ernőné  
Dégenfeldtér, Tiszapalota.

## Mezőgazdaság

**Dr. R. J., Debrecen.** VII. kérdé-  
gére július 5-iki számunkban adott  
feleletünket folytatjuk. A szőlőkö-  
tözésnél az legyen a főgondunk  
hogy a kötözéssel minél kevesebb  
lombot árnyékoljunk be (szorítás-  
ról szó sem lehet), a napfényt és  
világosságot eresszük be a tőke bel-  
sejébe is, az alsó kötelekeket foly-  
tonosan leoldjuk és mindig föntebb  
és föntebb kötjük s amikor a haj-  
tások a karómagasságot elérik,  
ott egy erős kötözéssel a karóhoz  
kötjük úgy, hogy a hajtások a  
hordó dongáihoz legyenek hason-  
lók s az összes többi kötözéseket  
mind leoldjuk, így a sok fűrt la-  
zán és kellő levegőzéssel csüng a  
hajtások belső és külső oldalán. —  
Ezen eljárással sok kötőanyagot  
takarítunk meg s a fűrtöknek így  
adunk kedvező helyzetet.

A tavaszi metszésre bővebben  
nem terjeszkedhetünk ki, csupán  
arra hívjuk föl figyelmét, hogy a  
fiatal szőlőknél úgy kell a tőke fe-  
jét kiképezni rövid metszésekkel,  
hogy az mindig ép, és egészséges  
legyen, a venyigét soha sem sza-  
bad től levágni, csak mindig kis  
szaradó rész meghagyásával, a vi-  
dékenként más és más metszési  
módok közül ne a hosszú szál vesz-  
szős, hanem inkább a több, de rö-  
videbb termővesszők, tőke körüli  
meghagyása, minden termővessző  
melletti rövid csapok biztosítására  
törekedjen. Általában szőlőjében,  
egy, a munkások által is könnyen  
felfogható, a tőke természete s a  
nagy metszéseket adó metszés be-  
vezetésére törekedjen. Ha arról an-  
nakidején gyakorlati bemutatást  
is óhajt, nagyon szívesen állunk  
rendelkezésére a meglévő szabad  
időnkben. A metszés a bő termés  
alapja lévén, erre különös súlyt

kell fektetnie s arra törekednie,  
hogy a többi évi szőlőmunkái he-  
lyes, kellő időben való keresztülvi-  
tele által az évi holdankénti ter-  
mését a meghódott borszőlőfajtával  
50—60 Hl-es terméseket érjen el,  
azaz állandósítsa. — Ily termések  
mellett (még ha egy-két fokkal ke-  
vesebb is a cukortartalom) az ol-  
csó borárak dacára is rentábilisabb  
lesz a szőlő jövedelmesősége.

Hogy a múlt számunkban jelzett  
öt első évi kétszer trágyázás (zöld  
és szalmás istállótrágyázás); s azt  
követő fokozatos, helyes tőkene-  
velés, bő termés metszésekkel ki-  
hajtott rengeteg fűrtterméseket  
kellő cukortartalomra s a bogycák  
szép kifejlődésére serkentessük, a  
következő nyári talaj és egyéb  
munkálatokat kell végrehajtani. —  
Metszés után a karózás, s a zöld-  
trágya mély kézi bevágása követ-  
kezik (5 év után enélkül), a bevá-  
gást követő minden héten egyszer  
a tengerikapálásnál is használatos  
»Planet« lókapa s a másik héten a  
gyalog »Wedder« gyomirtó lókapa-  
val hosszába és keresztbe, minden  
kiadós eső után azonnal, még idő-  
közben is megkapáljuk a sorokat,  
ha van benne gyom, ha nincs, ma-  
gát a tőkét kézi kapával egy évben  
csak 3—4-szer, ha szükséges. Az ily  
lokapálási talajmunkát kézi erővel  
lehetetlen utánozni is, nem szokták  
még kellő ellenőrzés esetén kézi  
kapával ezt ily tökéletesen meg-  
csinálni. Ezzel a sok talajlevegő-  
zés, kellő nedvesség biztosítása  
(minden porhanyítás egy locsolás-  
sal egyenlő) mellett a sok fűrtter-  
mésünk igen szép bogycéfejlődést  
és kellő cukortartalmat ér el. Aki  
nem hiszi, próbálja meg. Mi Ezerjő  
ból kellő őszi időben asszurbort szok-  
tunk előállítani. A kapálások, por-

hanyításokkal elért tiszta mindig  
gyommentes talajfelszín a peron-  
ospóra ellensége (azaz nem lehet  
melegágya), kevesebb védelmi  
munkával is több az eredmény,  
mint a gyomos, állandóan nedves  
talaj mellett. Ezeket a könnyű ta-  
lajporhanyításokat egy pár nyu-  
godt lóval, fölvaltott erővel, gyor-  
san és olcsón el tudjuk végezni, —  
mert egy lókapával egy nap 3 kh.  
szőlőt nyugodtan bekapálhatunk.  
A mai világban a különböző nö-  
vényvédelmi eljárásokról fölösle-  
ges bővebben írogatni, azt már  
mindenki ismeri, csupán a rendsze-  
res, kellő időben való végzéséről  
kell gondoskodni. Lehetőleg arra  
vigyáznunk, hogy május hó 15-től jú-  
lius hó 1-éig, minden 10—15 nap  
alatt újra kapjon 1%-os bőséges  
bordói lé permetezést a lombzat.  
Kombinálva a moly elleni arzénés  
permetezésekkel természetesen. Jú-  
lius hóban s augusztus hóban csak  
az időjárás után igazodunk, ha a  
tartós esőzés lemosta a permet le-  
veg, avagy azonnal rájött az eső a  
még alig száradó lombra, természe-  
tesen újra kell azt csinálni, mint-  
ha nem is permeteztünk volna. —  
ha nem is permeteztünk volna. —  
gyáznunk kell a csonkázás után elő-  
törő új, sárga hajtásokra, ezek ál-  
landóan a peronoszpóra fészkei,  
mindig és tökéletes letisztogatást  
kell csinálni tőkéinken, mert ezek  
zékeny levelek csak előlődi a tő-  
kének. Legtöbb szőlősgazda erre  
semmi gondot nem szokott fordí-  
tani, úgyisintén a nagytömegű fűrt-  
tők levegőzésére sem, úgy, hogy a  
fűrtök mellett és környékén levő  
szép, erős, sötétzöld lombzat ép-  
ségben maradjon, mert ezek a fűrt-  
cukor és egyéb táplálékainak ké-  
szítői. Még igen sok, számtalan,  
hasonló gyakorlati megfigyelések  
eljárások tökéletes keresztülvitel-  
vel érhetjük el, azt, hogy szőlőnk

talán több fáradság után járó, de  
kevesebb költséggel a legnagyobb  
termésekkel, több jövedelemmel, —  
bőven fizet. A szőlőnek 5 év utáni  
műtrágya istállótrágyával kombi-  
nált trágyázása, porhanyításokkal az  
évi termés- és jövedelem szaporí-  
tása, a különböző pótlások a nagy  
sorközü szőlőkben stb. még igen  
sok fontos gyakorlati megfigyelé-  
sek, tapasztalatokról a helyszűke  
miatt kívánatra csupán szóbeli út-  
mutatásokat adhatunk.

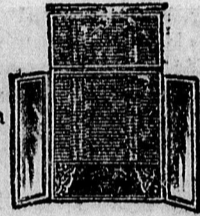
**A. J. Nyirbátor és többeknek.**  
Igen érdekes kérdésekre, legköze-  
lebbi vasárnapi számunkban fo-  
gunk felelni.

### Figyelem!

Tisztelettel értesítem a nagy-  
érdemű köz... hogy „Cemkő”  
bőrfestékekkel, villanyerőre berend-  
zett festékszíró géppel mindenféle  
bőrdolgait újjáalakítottam. u. m.: cipő,  
bőrönd, redikül, bőrkabát, bőrönd,  
keztü stb. Felelősség mellett fest-  
tem, javítását méltányosan eszköz-  
löm. Retikül, utazótáska, aktatás-  
ka, pénztárcák olcsón beszerezhe-  
tők.

**Tóthfalussy Géza**  
szíjgyártó, bőrdobosmól, Cegléd u. 7.

**Naptól,  
légytől és  
hidegtől**  
megvédi és díszíti  
lakását, ha ablakaira  
szővött  
farolettiát  
vásárol. Készíti:



**Redőnyüzem**

Debrecen, Bethlen-u. 19.

## A jó barátok

Irta: Törzsök József.

Vedres Mihály gazda cserépte-  
tős házában oszlopos tornácán  
most izgatottan járkált fel és alá.  
Kérges kezét ökölbe szorította.  
Hej ha most valaki megszerítette  
volna? De mert közelében senkit  
sem talált, ezért hát az előtte fekvő  
kutyájába rugott bele sáros  
csizmájával.

A kutya fájdalmas vonítással  
szükkölve loholt a szekérszín felé,  
hol a fiatal gazda fekete hajú fe-  
lesége az aprómarháknak szórta  
a tengerit. Most ő is réveteg te-  
kintettel néz keresztül az előtte  
hemzsegő baromfiakon, még ked-  
venc libáját sem simogatja meg-  
szokása szerint. Vajjon mi baj le-  
het Vedres Mihály portáján, hogy  
egyszerre minden szomorúra vált,  
a tegnapi még boldognak látszó fia-  
tal házaspár lelkében.

Már erősen esteledni kezdett, mi-  
kor Vedresék házuk ablakán ke-  
resztül tört a mécsnek gyér vilá-  
gossága. Vedresné nagy fekete  
kontyából hajtút húzott elő, hogy  
felszítsa vele a mécsben sercege  
éző kanócot. Mihály gazda gondo-  
lataiba merülve, hatalmas füstfel-  
hőt ereget a kemence mellett a  
múlt héten vett selmeci pipájából.  
Miközben haragos pillantásokat  
lővel az asszonya felé, kinek kezé-  
ben már gyorsan pereg az orsó.  
Szélid, szép ártatlan arca valóság-  
gal kidomborodik, a szobában  
uszó füst felhőben. Mihály gazda  
reszeli torkát, majd elteszi pipá-  
ját, mintha már ő is bele unt vol-

na a füst eregetészen. Szeretne  
szólni, de vár — meggondolja  
előbb, mint aki nagyot akar mon-  
dani. Már ott is a szó a nyelvén  
de még se szól, — talán fél is  
Megint a pipára akar gyujtani, de  
az asszony félre teszi a rokkát és az  
orsót a szőszbe dugva, lerázva ma-  
gról a csepüt, — kedvesen meg-  
szólal, arcát embere felé fordítva  
mosolyogni próbál, de látszik az  
erőltetés: — arca szinte megvo-  
naglott alatta. Ebben a pillanat-  
ban talán gyűlölte is emberét —  
azért félvől, mintha nem is oda-  
szólt volna, mintha inkább magá-  
nak mondta volna ki a szót:

Jó volna már tán enni is. Öreg  
ideje, hogy megvoconrázik az em-  
bere. Múkor maag is kiir az enni  
valóját — nem tudom mi baja le-  
het, hogy úgy hallgat, mint a dög-  
lött farkas... Pedig tisztán tar-  
tom a háza táját — pórolok is, jó  
kenyirt is sütök; főzni is tudok;  
— mégis úgy níz rám reggel óta  
mintha meg akarna ölni.

Mihály gazda úgy gondolta  
hogy itt az ideje, megmondani ke-  
serűségének okát, de mégis várt —  
mégis hallgatott, csak úgy a szája  
szögletén eresztette ki azt a szót  
hogy: ezekre nincs is rád pana-  
szom, hász elég jól is sütöd a ke-  
nyirt, de más az oka annak, —  
hogy így elvagyok keseredve. «No-  
ha más — akkor mondja el kend,  
majd seg tek rajta, — ha lehet, ha  
nem akkor meg hallgasson. — De  
tugya kend, hogy az olyan asz-  
szonnyal, aki gyermeket hord a  
szíve alatt, — nem jó sokat tekető-  
riázni, — mert maj is lehet belőle»  
Nahát ez az én bajom épe, ha

mán kihaztad a számból. Tudd  
meg, hogy azt beszilik sziltibe-  
hosszába a faluba, hogy nem az én  
gyermekemet hordod a szíved  
alatt, — hanem Kesze Juhász Pé-  
terét. Azt mondják, — hogy együtt  
láttak benneteket a sznt Mihály  
napi vásáron limonádét inni, —  
meg karon is fogott, aztán eltün-  
tetek a vásárbul, mintha a pokol  
nyelt vón el benneteket. — Itt hir-  
telen elakadt a szava a gazdának  
mintha maga is megijedt volna  
attól, amit mondott, de még job-  
ban megijesztette az a forró  
könny-csepp, ami a Lidi asszony  
szeméből kezdett aláhullni. Lidi  
asszony, ki minden asszonyi öné-  
zetébe meglett sérte — nem tu-  
dott mit mondani, csak kiment a  
pitarba, hogy titokba megtörül-  
hesse könnytengerben uszó két  
nagy szemét. Behozta a vacsorát  
szó nélkül tette az asztalra a tep-  
sit, amelyben a sült oldalas uszott  
a bősírban, — Mihály nem kéré-  
te magát sokáig, — elővette zse-  
béből hoszupengéjű borotvaéles  
bicskáját és faltozni kezdte az iz-  
letes oldalast befelé. Hát te mi  
nem eszel? mit risz, majd utána  
járak én a dolgoznak, oszt, ha igaz  
rihatol még eleget, mert akkor  
osztán olyant csinállok, mit még  
nem hallottak ezen a világon. És  
mártogatta tovább a kenyeret a  
zsírba, de csak hamar abba hagy-  
ta, érezte, hogy nem esik az most  
olyan jól, mint máskor.

Odakint erős ugatásba kezdett a  
kutya, majd hangos dűbögés és ki-  
áltásra lettek figyelmesek a ház-  
beilek, Mihály, ki bicskájával ép-  
pen fogait piszkálta, markába szo-

rítva azt, motyogva indult kifelé  
hogy megnézzze, ki a fenének ju-  
tott észébe valami sürgős mondani  
való. Amint a pitar ajtó küszöbére  
lépett, a kutya még erősebben  
kezdte fogni az ideget.

Majd, mikor észrevette, hogy  
gazdája kint van, örvenző esaho-  
lással szaladta ötet körül. »Isz te  
gye a fene a bürod, de meg ugatol  
és a kutya felé dobott valamit  
mire a kutya elhailgatott és ő a  
kapu felé indulva kikialtott, hogy  
ki jár ott ilyen későben?« En la  
Mihály bá nyissa ki a kaput, üze-  
netet hoztam. En la dörmögött a  
gazda. Hát ki az az én la? »Hát  
én vónék a Szitó Andris, a Samu  
kocsmáros szogalegénye, ki nyilt  
az ajtó és hangos jó estét kívánva  
a bent álló gazdának elhadarta  
hogy ötet Kesze Juhász Péter kül-  
dötte azzal az üzenettel, hogy men-  
jen át Mihály bá Samu zsidóhoz  
mert ugy üegyszemközt szeretne  
mondani valamit, már hátat for-  
dítva, szaladt is vissza a sáros  
árok partján a kocsmába. Mihály  
gazdával, mintha a világ fordult  
volna fel, még ilyen érzése nem  
volt életében.

Hatalmas melle kifeszítve, talán  
egy ágyú golyót is visszavagort  
volna. Hát még az az ember mer  
velem beszélni. »Nohát akkor az  
lesz az utolsó szavad Kesze Juhász  
Péter és bicskájával a levegőbe  
sújtott. Nem ment vissza asszo-  
nyához, hogy közölje vele az üze-  
netet, hanem elindult egyenesen a  
kocsmá felé Gondolatai sötétebbek  
voltak, mint az éjszaka sötétsége  
Samu zsidónak a »Sárospatakhöz«  
címzett kocsmája a falu leg-sáro-

## Dilinyós

Irta: Kövér Gyula.

A magyar szójárásban, ez a szó: dilinyós, olyan szellemi fogyatékoságban szenvedő s akarat hiányában levő embert értenek, akit folytonosan dirigálni kell arra nézve, hogy mit tegyen és mit ne cselekedjen. Egyébképpen normális viselkedésűek, becsületesek, — hűségesek; a rábizottakat az útmutatás szerint pontosan teljesítik. — Könnyen befolyásolhatók. Ha férfi az ilyen dilinyós, akkor az asszony vezetésére szorul, ezt ugyan megteszik az asszonyok a nem dilinyóssal is. Ha pedig nő az illető, akkor a férfinak gyűlik meg vele a baja.

Fehér Miska dilinyós volt. Már iskolás gyermekkorában kiütött — rajta a baj. Gyermekpajtásai is észrevették és folytonosan ugrasztották, incselkedtek vele. Tanulni nem tudott, de jó hangja volt és dalolni, énekelni szeretett. Szülei azzal vigasztalták emiatt való bánkodásukat, hogy a Miska gyerek majd kifejlődik, ha megnő és akkor az esze is megjön. Nem vált be. Mihály csak az maradt legénykorában is, amilyen Miska volt: dilinyós. Nem vették komolyan a lányok, ha udvarolt nekik, elmaeszkáltak vele és kinevették. Az ajándékait azért elfogadták, de mikor komolyra fordult a dolog, hátat fordítottak neki. Mulatságokban került olyan pajkos hajadon, aki elment Miskával táncolni, ámbar Miska legény gyalázatossan táncolt, de csak azért táncolt vele hogy a többi lányok, legények mulassanak, legyen valaki, akiből boldont üzzenek. Pedig nem volt ám Fehér Miska éppen csúnya legény

de esetlen ügyefogyottsága miatt gúny tárgya volt. Azt sem lehetett mondani, hogy élnélenséggé folytán nem tud megélni és egy asszonyt nem képes eltartani. Gyárba járt, elég jól keresett, azt mondták a cimborái felőle: marha dolgos.

Fehér Miska az ő esze és felfogása szerint a lányoknak iránta való viselkedésüket tréfának vette. Ugy vélte, hogy azok csak játszanak, bolondoznak ugyan ő vele, de akármelyik szívesen lenne a felesége, ha annak rendje és módja szerint megkérné a kezét. Ezt a meggyőződését szentül hitte és hirdette. A többi legénynek ennek tudatában, addig-addig molesztálták ezzel, hogy egyszer beleheccelődve a lányok közül egyet és pedig, aki legtöbbet bolondozott vele: feleségül kért. De bizony csak kosarat kapott tőle.

— Mit gondolsz te Miska — mondotta neki — azt hiszed, hogy én egy dilinyósnak leszek a felesége? Orrod tőle fokhagymás!

És mit cselekedett Miska a kapott kosár után? Meghunyászkodott? Ellenkezőleg, nekiszilajodott és valamennyi leányismerősét egymásután megkérte. És miután egyik leány sem akart nevéssé válni, nem akadt, aki feleségül ment volna hozzá.

Ekkor a többi legények közrefogták Miskát és jól megmosták a fejét. Miért csinált magából meg gondolatlanul cirkuszt? Az eljárásával rontotta az összes házasanaladó legényeknek tekintélyét. Nem az a világ van ma, mint volt ez előtt. Régen tűzön-vízen kellett

menni: évekig küzdeni, dolgozni egy nőért, hogy hozzájuthasson a férfiember. Ott van például Jákob aki hét évig szolgált Rebekáért — de ez akkor volt. Most megfordítva van a helyzet. Ma a nőknek kell versengeni a férfiakért, ha azt akarják, hogy asszonyi nevek legyenek, ennél fogva ne csinálj többet olyan marhaságot, hogy megkérj valakit feleségnek. Várd be azt, mikor tégedet kérnek meg a lányok arra, hogy a feleséged lehessenek — fejezték be a kioktatást.

Miska csak ámult-bámult ezen a beszéden. Nem volt ő olyan tökkel ütött, mint amilyennek legényei cimborái gondolták. Annyi esze volt felfogni a fonák beszéd képtelenségét. No hiszen csak azt várja ő, míg valami leány azt mondja neki, hogy vegye el feleségül, akkor örökké várhat. Szamárság az egész. Ő nőülni akar, neki asszony kell és fog is kapni. Hogy mikor? Majd Eljő annak is az ideje, csak ki kell várni. Egyelőre békét hagyott az ismerős lányoknak, nem zaklatta őket házassági szándékával.

Sokszor megtörténik az életben, hogy boldonságból kieszt gondolat valóra vált. Akármilyen badarságnak tetsző beszéd is volt az, amit pajtásai Miska ugratására mondtak, mégis az ő esetében valóra vált. Sok esetben sikerültek már lehetetlennek látszó dolgok.

Volt ott a lányok között egy, aki elég szép és jól megtermett hajadonnak nőt fel, de az akaratos természet miatt barátnői nem szívelték, a fiatal emberek meg elhúzódtak tőle. — Nem is udvarolt neki egyik sem, mert mindegyik tartott szúrós, vágós és energikus kijelentéseitől. Magok közt a legények megállapodtak abban, hogy Isten őrizze őket attól, miképpen olyan nyelven beszéljenek, mint — Tarr Sári. Most leánykorában vi-

pera, asszony korában biztosan hétéfjű sárkány lesz. Nem vette volna el feleségül egyik sem, meg akkor sem ha vagyonnal bír, de Tarr Sári szegény leány volt.

Sári pedig vágyott férjhez menni nagyon. Ez örök törvény, emiatt őtat megróni nem szabad. A lányoknak rendeltetése asszonnyá lenni. Igen ám, de ha nem kell senkinek sem, akkor mit csináljon, hogy menjen férjhez. Várjon? Ha most fiatal korában nem akad kérése, akkor ha vén lesz, hogy kelljen valakinek. Vén leány! Még gondolni sem szeretett arra az állapotra. Gondolt tehát, ha nem is merészet és nagyot, de gondolt valamit. Itt van ez a Fehér Miska, ennek meg az a baja, hogy nem kap feleségnek valót. Igaz, hogy egy kicsit dilinyós, de hát az nem olyan nagy baj, majd helyre tudja ő igazítani az esze járását, csak egyszer a körme közé kaphassa. Voltaképpen éppen ilyen emberre van neki szüksége, az biztosan nem fog vele szembeszállni és azt csinálja majd, amit ő mond neki. Persze, hogy ez lesz a neki rendeltetett férjnek való.

És Tarr Sári megkérte Fehér Miskát, hogy vegye el őtat feleségül. És szegény Fehér Miska mit cselekedhetett volna más egyebet minthogy elvette Tarr Sári feleségül.

### Heti 100 pengőt

kereshet lakhelyén háztartási cikkek eladásával.

Diimentes ismertető.

Steiner, Budapest, Szövetség-u. 26.

**A SINGER VARRÓGÉPEK**  
mégis A LEGJOBBAK!

sabb utcájának a sarkán állott. Kinézése olyan volt, mint azoknak a legendás híri gátszéli csárdáknak, hol fosztogató rablóbandák huzzák meg magukat egy-két üveg borra. Már hangos lármá és rekedt nótaszó hallatszott kifelé amikor Mihály odaért a kocsmájtájához.

Itt megtorpant, de nem a féle, lemtől, hanem csak most jutott eszébe, hogy illő lett volna közölni mégis asszonyával a dolgot, — de már mindegy. Öklével rávágott a kilincsre, hogy az ajtó azonnal sarkig kitért előtte. A jókedvű nótázó legények elhallgattak, mindenki oda nézett őfelé, senki egy árva szót se mert szólni — féltek ettől az embertől. — Most is azt hitték, hogy a vihar vágta be az ajtót, mikor belépett, a söntés mellett egyik sarokasztal mellett lehajtott fővel ült Kesze Juhász Péter, mintha nem is vette volna észre a belépő óriást, a rettenetes tiánt.

Az előtt, míg a szelek rosszat nem fútak elválaszthatatlan barátok voltak. Ugyis hívták őket a falubeliek, hogy a »két jóbarát« Hiszen Kesze Juhász Péter most is szerette, sőt imádta barátját. Nem is azért hívatta el a kocsmába hogy leszámoljon vele, hogy vérbe fúrdesse az ajszakát, hanem, hogy kibéküljön, hogy tisztázza magát a falu nyelve által terjesztett azt mondják alól.

Vedres Mihály megállt Kesze Juhász Péter asztala előtt s a kezébe szorongatott zsebkést oly erővel vágta bele annak asztalába hogy valósággal átfurta azt. — **Juhász nem lepődött meg, nem is**

ijedt meg, ismerte barátját. Majd kirántott egy széket és leült rá nézve véres pillantásokkal szembe Kesze Juhászsal. Ki mégis nyugodtan állotta azt. A kocsmá levegője lassanként tisztulni kezdett, a falu legényei egyenként kezdtek elinálni, míg végre kettőn maradtak az asztal mellett.

Juhász két liter bort és két poharat kért, töltött és megkínálta barátját. Az elfogadta, ittak — aztán megint hallgattak.

Már a hatodik liter bornál jártak, amikor Juhász megszólalt: »Hát oszt Mihály behartad-e mán repát?« — »Hát mán behordtam.« — »Lett-e osztán sok?« — »Hát lett elég, nem hittál, hogy segítsek.« — »Hát bebirtam magam is.« — Pedig pihenőben volt a két karom. »Az enyém is ráért«. Hamarabb bent lett volna. — Vót rá idő elég. — Te Mihály? Na vajon milyen lesz a tavszí vetés? — Nem tudom (Hallgatás. Isznak) Juhász a bicskára teszi a tenyerét, Vedres a szék karját kapja meg, — de hallgatnak és újra isznak. Te Mihály? mondanék én valamit, — meghallgatom. — Azt beszéllek, hogy én és az asszonyod... Hej erre a szóra már felütötte a fejét Mihály. — Igen ám azt beszéllek. — Hát te mit hiszel? Hát előbb nem hittem, de aztán mindent elhittem, mert mindenki erről beszélt. — Hát most is hiszel-e?

Vedres habozik, látszik rajta, hogy küzködik a gondolatával. — Nem tudja mit mondjon, nem talál szavakat, de érzi, hogy valami változás történt a lelkében, amit nem tud megérteni, amit nem tud

kifejezésre juttatni. — Péter tovább beszélt. — Nohát ha te is úgy gondold, hogy igaz, amit a falu nyelve mond, akkor Vedres Mihály vedd ki ezt a bicskát és a legkedvesebb barátod, minden tiltakozás nélkül oda tartja elébed a szívet. — De vigyázz! ha te egyszer rá fogsz jönni arra, hogy hazugságoknak hittél. — Ha majd már késő fog lenni a megbánás. — Ha már elhervasztod életed virágszálát — akkor Vedres Mihály eszedbe jut, hogy mégis én voltam a te legjobb barátod.

Ha szeretem is az asszonyodat, még nem volt a tiéd, nem volt neki s talán még most is szeretem, de úgy szeretem, mint egy szentet, akit csak imádni lehet, de érinteni nem. Szeretem, mint a virágot, mint a rózsát, aminek csak illatát szivhatom magamba, de letépnem nem szabad.

Hiszed-e hát, hogy fel tudnám dálni életét annak, akit olyan nagyon szeretek? Hiszed-e hogy tudnék könnyet okozni annak az asszonynak, aki a legjobb barátomnak a gyerekét hordja a szíve alatt? Ha hiszed, akkor öl meg! nem védem magam, de az asszonyodat meg ne szegyenisd, meg ne merd bántani, mert az a tiéd. — Mert az az asszony ártatlan, mint a hajnal esőbolt mezők virágjai. — Érted-e most már mért hívtalak ide? Most rajtad a sor és hallgatok. A hatalmas erejű ember megtörtén ült barátja előtt. Szeméből feltörték a fájdalom és öröm könnyei. Zokogott, az egész testébe megrázkódott a hatalmas erejű ember.

Reggeledni kezdett, amikor a

két jóbarát egymást átölelve haladtak haza fele, vidám jó kedvvel volt a lelkük megtelve mindkettőjüknek. Szinte dalolni szerettek volna ennek az örömnapnak a reggelén. Unnepnap volt ez az életében. — Mihály alig fért a büribe, majdnem szaladva vonta maga után barátját. »Hej Péter, szólt boldogságtól elfult hangon Mihály olyan keresztelőt csapok, hogy hétvármegye arról fog beszélni, osztán te leszel a keresztkomán, ott leszel-e?« — ott én — válaszolt Péter hirtelen.

Egyszerre lépett a két barát a kapun keresztül, de láthatatlanul utánuk osont a boldogság is. — A ugrálta körül. De megváltozott a porta tegnapi óta, most minden vidámabb minden kedvesebb.

Bent a szobába ragyogó tisztaság volt, minden a szokott helyére volt rakva, csak Lidia volt sápadtabb. De mégis boldog szívvvel ölelte karjaiba hazatérő emberét. Kinek csókjai pirosra festették az előbb még márványfehér szomorú arcot. Most nevetett már — örült embreének, ki megtalálta elvesztett szívet — kinek lelkébe új hitet adott a barát önzetlen tiszta szavai. Boldog enyelgésükben a reggeli harangszó zavarta meg őket. Szinte ijedten rebbentek el egymástól, mintha leste volna valaki őket, de Péternek már csak hiült helye volt, elment busan, lehajtott fővel.

Komám leszel Péter, kiáltott a távozó után Vedres. És kezdte újra, amit elhagyott, csókolt a fiatal asszonyát.



SZERKESZTI: PAULI BÁCSI.

Vasárnap  
1931 július hó 12.

## A rossz bizonyítvány.

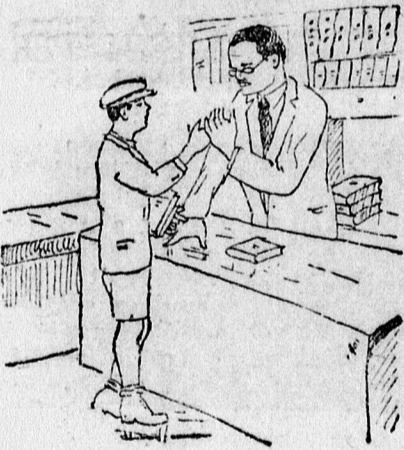
— Kis regény. —  
Írta: Pauli bácsi.

(2. folytatás.)

Sajnos, Ferinek egy fillér sem volt zsebébe, mikor utnak indult... Eszébe jutottak a könyvek. Bement az egyik könyvkereskedésbe s felajánlta az iskolai könyveit. A boltos ismerte Bányász Ferit s miközben a könyveket nézegette, forgatta, megkérdezte:

— Nos, milyen a bizonyítvány?  
A fiu elpirult. Hazudni nem akart, de szégyellte bevallani, hogy megbukott. Hümmögve válaszolt:  
— Hát lehetne jobb is.  
— Jó jó, nincs mindenkinek tisztafeles bizonyítványa... A könyvekért négy pengő husznál többet nem adhatok.

Bár Feri tudta, hogy a könyvek sokkal többet érnek, de most nem hozhatott. A pénzre nagy szükség volt. Lemondóan mondta a könyvkereskedő újabb sürgetésére:  
— Tessék kifizetni.



Mikor a kezében érezte a négy pengő husz fillért, amelynél nagyobb összeget talán még nem is látott addig, úgy érezte, hogy most már nyugodtan vághat neki a világnak. Sebesen kezdett lépkedni s a déli vonatok beérkezése előtt az állomáson volt. Úgy tervezte, hogy vagy Budapestre, vagy valmelyik más városba utazik s ott kezd meg az új életet.

Odament a vasúti pénztárhoz s megkérdezte:  
— Mennyibe kerül az ut Budapestre?

— A harmadik osztályon 9 pengő. — hangzott a leújtó válasz.

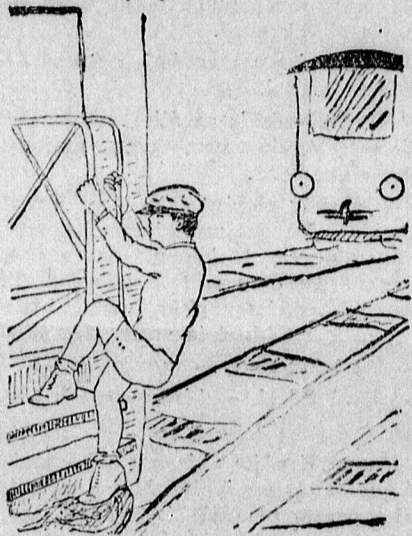
Feri csaknem sírva fakadt. Nonnan vegyen ő annyi temérdek pénzt!... De az elkéseredés csak rövid ideig tartott. Elhatározta, hogy fel fog szökni a paklikocsiba s úgy utazik el. Hogy hová viszi a vonat, azzal már nem törődött.

A hirtelen elhatározást hamarosan valóra is váltotta. A második sín páron álló vonat paklikocsijának az ajtaja nyitva volt s nem állott előtt senki. Ezt a pillanatot használta fel Feri s ügyes mozdulattal felendítette magát a kocsiba, majd gyorsan kikereste a legsötétebb zugot s lehúzódott egy láda mögé.

Az éhség először már kezdte gyötrögni, de eszébe jutott, hogy nála van a reggeli kenyér. Elővette tehát a ma-

radék kenyeret s csendesen falatozni kezdett.

Egyszerre megrezsent. Egy vasutas ugrott fel a kocsiba. Szerencsére nem látta meg Ferit. A vasutas intett, majd a kalauzok sipjele hallatszott s a következő pillanatban a vonat ki-dőcögött a pályaudvarról...



Igy ment világra Bányász Feri.

## II. FEJEZET.

### Kaland a csomagszállító kocsi-ban

A vonat egyenletes zakatolással robogott a rónák felé. A csomagszállító kocsik oldala áttüzesedett a forró nap-sütéstől, úgy hogy Feri kénytelen volt a láda mögött a sarokban arébb húzódni. Ez egy kis zörejjel járt, amely-re a kocsiban levő vasutas felfigyelt.

— Mi az? Van itt valaki? — kérdezte emelt hangon.

Bányász Feri azonban nem felelt. Még nem voltak elég távol a várostól, s attól félt, hogy ha most szól vagy jelentkezik, még vissza találják vinni a szüleihez. Mar pedig eltökélte magában, hogy ne próbál sáját erejéből híres ember lenni.

A vasutas lassan megnyugodott. Levetette gallérját és bluzát s egy rozoga kis asztal mellé ülve, csendesen falatozni kezdett.

A mozdony hosszút, éleset füttyentett... Erre a vasutas abba hagyta az ebédet és ismét felvette bluzát.

Feri a rejtékhelyről aggódó szemekkel kísérte minden mozdulatát. Nem tudta, hogy mi fog következni. Közben érezte, hogy a vonat lassít, a kerekek robajosan döcögnek át a váltókön... Új állomásra érkeztek... A vasutas kinyitotta a csomagszállító kocsik ajtaját és kiszólt:

— Hány darab csomag van?... Gyorsan, mert két perc múlva már indulunk!

Lentről egy öreges hang felelt:  
— Két láda, meg néhány kisebb holmi.

Feri óvatosan kikukucskált a sarokból s látta, hogy a csomagokat fel-tolják az ő kocsijába. Most ismét elő-fogta az aggodalom... Jaj, mi lesz, ha őt észreveszik. Erre azonban nem ke-rült a sor. A csomagokat a széthuzható ajtók mellett helyezték el s az ő rej-tékhelyének még csak a közelébe sem jöttek.

A következő pillanatban a mozdony nagyon fűt s az egész vonat tovább indult

— Na hálá Istennek! — fohászko-dott Feri fel hangosan, de hangját sze-rencsére elnyomta a zaj.

A vasutas miután beírta könyvébe a csomagokat, újból hozzálátott az ebéd-hez, mely bizony elég szegényes volt. Bányász Feri egy darabig nézte tár-sát, míg azután a nagy meleg lezárta a szemét s mély álomba merült.

... Álomban híres hadvezér volt. A magyar sereg élén diadalt diadalra aratott s a megszálló csapatokat egy-től egyik kiűzte az országhól. Csonka-magyarországhól Nagymagyarország lett s a Kárpátoktól az Adriáig min-den ház, minden kunyhó az ő nevével volt hangos, az ő nevével áldotta. Hő-fehér paripán vonult be szülőváro-sába, Debrecenbe, ahol eléje jöttek a tanár urak is... Az édesanyja fehér kendőt lobogtatva rohant feléje, az édesapja pedig büszkén mondta az igazgató urnak: „Tetszik látni, ez az én fiam, akit a számtan tanár úr el-buktatott...” De ő most nem haragu-dott még a számtantanár urra sem, sőt még a Csokány Imrere sem, aki pedig egyszer a tornaórán akarattal úgy orra vágta a tornászbuzogánnyal, hogy elindult az orra vére. Mikor be-panaszolta Csokányt a tornatanár ur-nak, az ingerülten szólt rá, hogy ne árulkodjon s nem hitte el, hogy tény-leg akarattal történt az orrbeverés. Node most már ez sem baj. Ő haza-jött dicsőségesen s szüleit örökre boldog és gazdaggá fogja tenni...



Égető fájást érzett lábában, mire fel-nyitotta a szemét.

Csaknem elkiáltotta magát kínos meglepetésében. Az ünneplő tömegek, a tanár urak és a szülei nem voltak sehhol. Egy homályos vasúti kocsik sar-kában feküdt, amelynek olyan forró volt az oldala, hogy a hátát csaknem pecsenyévé sütötte, a lába pedig bele-akadt két láda közé. Az egyik lábából szeg állott ki s ez okozta az előbb azt az égető fájást.

Bányász Feri az álomtól elbódulva, nagyot nyögött és heves rántással ki akarta szabadítani a lábát a két láda közül.

Ez sikerült is neki, de nem sok kö-szönet volt benne. Véletlenül ugyanis úgy megrugta az egyik ládát, hogy az nagyot döbrent, mintha egy puskát sü-töttek volna el a vasúti kocsiban.

(Folytatása következik.)

## Dunduska a strandon

Írta: Szatmáry Irma.

Tikkasztó volt a hőség s Dunduska szülei elhatározták, hogy elutaznak a közeli fürdőbe egy pár hétre. Dudust is elvitték, aki boldogan tapsikolt. — Ezúttal a Mopszli és Miki társa ithon maradtak.



Már délután kocsiba is ültek az utazók, akik vidáman repültek az állomásra felé. A nagy gőzmasina hatal-mosat füttyentett, azután lassan meg-indult. Nem sokára már úgy szuszogott, mintha elfáradt volna, pedig még csak most akart elindulni a nagy utra.

Dunduska nem bírta felfogni, amint az ablakon kitekintett, hogy a sok vilányoszlop, mező, hegy mért vág-tat oly szörnyű mód?

De azért nézte őket és sokszor ka-cagott is rajtuk. Nemsokára megér-keztek. Az állomáson sokféle tarkaru hárs női, férfi tolongott. A nagy lárma és vonat szipolásának zaja ránehez-edett Dunduska csöpp agyára, aki e nagy káoszban ámulatlan tekintgetett jobbra, balra. Nagy sürgés-forgás vette körül őket s már-már csaknem eltaposták Dundus apró lábacskaít, akit kiszakított anyja kezéből a tö-meg és sodorta messze-messze, míg végül is egy kályha hideg testéhez sodorta. Dunduska szeméit könny lepte el és kétségbeesve nézett körül. Egy hatalmas váróteremben volt, ahol sok néni, bácsi üldögélt. Voltak olyanok is, akik szalonnát ettek és vidám csámesogás közepette törölgették szá-jukat, illetve bajuszukat. A sokféle szag, a nagy lárma, a melegségreől nem is szólva, elbódították a kis ha-jjöröttöt és ott a kályha mögött csendesen elszundított.

Ezalatt a mam kétségbeesve lökdös-te félre az embereket utjából s már-már sírva kiáltozta a gyermekke ne-vét. A szobalány, aki szintén velők jött, miután megváltotta a fürdője-gyet, lélekzet visszafojtva követte gazdáját s nem sokára a fürdővendé-gek figyelme is rájuk terelődött, úgy hogy rövidesen mindenki az elveszett Dunduska után nyomozott. Több órai észveszejtő keresés után a harmadik osztályú váróterem ajtaján kilépett egy csizmás, öreg paraszt, karján a szundikáló Dundussal.

Sikoltva rohant feléje az anya, amikor megpillantotta elveszettnek

hitt gyermekét. Kitépte a parasztlány kezéből a mohón csókolni kezdte.

Drága csöppségem, hol voltál, anyukát mért ijesztgeted mindig? mondta szinte fuldokolva a fáradtságtól.

Dundus helyett az öreg parasztlányt vázolt:



— Ott vót a sarokban, oszt mondok magamban: ez urigyereknek níz ki, — bizonyosan eltévedt. Gondoltam egyet s mondok: jó lenne átadni egy rendőrnöknek, ott majd csak akad gazdája.

Az uriközönség, mely körülállva hallgatta a parasztlány egyszerű előadását, általános derűltségre fakadt. Az anya pedig kivett a retiküljéből egy marék pengőt s a megmentő felé nyújtotta:

— Ha meg nem sérteném, fogadja el bácsikám, hállám jeléül!

De a becsületes parasztlány ezt felelte:

— Tartsa meg magának a nagysága, hiszen szivességről van szó.

— Köszönöm derék jó ember, — mondta meghatódva Dunduska mamája és így folytatta: — Ha nem volna munkája, nálam, az én birtokomon mindég várni fogja a munka! Azután elköszöntek s a közönség is szétoszlott. Minden jóra fordult...

Másnap reggel frissen, vidáman sábrtek fel. Dunduska kacagása betöltötte a két nagy szállodai szobájukat. Ide-oda futkározott. Ebéd után lementek a hullámzó vízi strandra, ahol szebbnél-szebb fürdőtrikók pompáztak a forró napsütésben.

Dunduskának hamarosan akadtak kis pajtásai. Odaadták ásókat, vedreiket s nemsokára olyan nagy homoklapátolást rendeztek, hogy csak úgy porzott körülöttük a porfelhő. Azután felültek a libikókára. Míg Dunduska játszadozott, addig mamája bement a hűsvízbe uszni.

Nemsokára leszállottak a libikókáról a gyerekek. Dunduska gondolt egyet s meglátva anyukáját a vízben, ő is elindult utána. A víz partján még egyszer visszafordult a gyerekek felé s intett nekik, hogy ők is kövessék:

— Gyertek ti is. Oly jó lesz a vízben! — kiáltotta azután és hirtelen beleugrott a zöldes színű vízbe, ahol hirtelen elmerült.

— Jesszus! az urnóm gyermeke a vízbe fullt! — kiáltotta a szobalány, aki csak egy pillanatra távozott el a gyermektől és most visszajövet a gyermektől értesült Dunduska vízbenmeneteléről.

Percek alatt a fürdőközönség is összeverődött. Többen a vízbeugrottak, hogy hátha megtalálnák Dunduskát.

— Mi lesz velem, jajj! ha megtalálja urnóm! Jajj, jajj! — jajgatott a szobalány és sápadtan hanyatlott a homokra, ahol a gyerekek sárosan bámészkodták körül.

A közönség körében voltak, akik sajnálkoztak, voltak, akik elítélték a szobalányt. A fürdő tulajdonosa s a portások alig tudták lecsendesíteni a közönséget. Később, nehezen bár, de elszéledtek, noha továbbra is foglal-

koztatta őket az eset. És az eset vége az lett, hogy Dunduskát meglátta a mamája éppen akkor, amikor utána jött. Hirtelen két nagy karcsapással melléuszott. Ép jókor, mert már-már elnyelte Dundust a kegyetlen hullám. Kiuszott a kislánnyal a szaloda mögött levő parkhoz, ahol több kis csónak volt kikötve a szenvedélyes evezős vendégek részére. Ezek közé tartozott a Dunduska mamája is. Mindjárt beültek az egyik csónakba, ahol a megmenekülés öröme vidáman eveztek el, messze elkerülve a strandot s közben nem is sejtették, hogy távollétiük mily nagy aggodalommal tölti el a közönséget.



Este volt, amikor visszafordultak. Ekkorra már igen gyászos volt a hangulat. A szobalányt csendőrök vallatták, mert őt okolták a gyerek eltűnéséért. De amikor Dunduska anyukája ölébe ültve megjelent, általános volt a meglepetés. A közönség lelke-sebb tagjai: hipp, hipp, hurrába törtek ki. Nemsokára mindent megmagyaráztak a csodálkozó anyának s a csendőrök is eltávoztak. A szobalány sirva, kacagva fogadozott, hogy soha többé el nem hagyja a gyereket még egy pillanatra sem. Dunduska pedig sürgősen kisiklott a szobalány ölelkarjából, hogy még egy utólsót áshasson a homokban.

A csunya, nyomott hangulatba egyszerre belopódzott a gondatlan vidámság. S a közeli szálló terasz felől a jó cigány táncmuzsikáját hozta feléjük a lágy esti szellő.

#### MÓKA MUKI TÖRTÉNETE.

— Verses regény. —

Írta: Kiss István.

II.

Az uccában cirkusz volt:

Valaki szörnyen dobolt.

Muki meg a vakmerő,

Szörnyű zenekedvelő:

Egyenesen odament,

Hát egy retentőn kikent

Veresképi pókjait,

Meg lisztes képi párfját

Látta a cirkusz előtt.

Meg egy nagyon vakmerőt,

Ki a levegőben fent

Hányt szörnyű bukfeneket

Mukinak egy módfelett

S rendkívül megtetszhetett.

Vágyott látni ami bent

A cirkuszban végbement.

És mivel nem volt pénze

A vászonhoz sompolygott

S lassan besomfordált ott

Mi lett vele és hova

Jutott a kis ostoba?

Azt majd a jövő héten

Folytatom e mesében.



#### ERNŐ ÉS MANCI KALANDJAI.

Írta: Debreceni.

A kis Ernő, akiről már meséltem nektek gyerekek: egy idő óta fejébe vette, hogy ő Pestre utazik. Nyugtalan természete újabb csínyekre vágyott és mikor mamája nem engedte el, elhátározta, hogy meg fog szökni.

Tervét nem mondta el senkinek, csak hűséges cimborájának, a kis piszeorrú Mancinak. Manci ujjongva fogadta a hírt és nyakába ugorva Ernőnek, megcsókolgatta alaposan örömeiben.

— Természetesen én is veled megyek — mondotta.

Ernöke előbb alaposan megtörülgette arcán a csók helyét, aztán azt mondta:

— Nem bánom, de akkor gondoskodj ennivalóról, mert tudod, hogy én sokat szeretek enni.

— Aztán hova megyünk Pestenc — kérdezte Manci.

— Legelőszőr is az állatkerthe. Tudod, ott oroszlán van, meg majom. Sőt elefánt is...

— Jé, még elefánt is? — ujjongott Manci. — Na azt megnézem. Egyszer láttam már egyet képen, de annak olyan vastag orra volt, Ernőkém, de olyan vastag, hogy akár hiszed, akár sem: még a tiédnél is vastagabb volt.

— Az lehetetlen, — mondta Ernő.

— De hidd el, — bizonygatta a kislány.

Másnap Ernőke kicsent a kamarából egy rakás ennivalót. Manci ugyancsak követte példáját és a két szőkevény alaposan felpakkolva érkezett az állomáshoz.

Csendesen besompolyogtak a peronra és ott a legelső vonatba beültek. Az a vonat pedig egy elromlott mozdony volt, ami javításra várt a pályaudvaron. Szegény Manci és Ernő várhattak akár itéletnapig a vonatindulásra. Közben a nagyétnű Ernő teljesen elfogyasztotta a utra vitt ennivalót, melyet pedig legkevesebb három hétre szánt. Még szerencse volt, hogy egy vasutas bácsi észrevette és hazavitte őket, ezzel véget vetve az Ernő gyerek szépen indult kalandjainak.

#### A kis kertész.

Aki azt mondja, hogy Jancsinak jó dolga volt, az örökké morgó öreg kertésznel, az bizony nem mond igazat. Rossz dolga volt bizony szegény Jancsinak, az árva-gyerekeknek, akik az öreg kertész — mint mondta — jószágából vett magához. Hallotta is ezt szegény Jancsi eleget.

— Mi lett volna belőled gézengúz, ha magamhoz nem veszel? — kiáltotta naponta százszor is az öreg kertész. — Köszönd meg, hogy valaki gondoskodik rólad! Köszönd meg, hogy valaki kenyeret ad neked.

Jancsi meg is köszönte, mint mindig. S folytatta a munkát, a melyet szívből szeretett, de amely örökös bajai voltak a morcos öreg emberrel, akinek semmit sem lehetett kedvére tenni.

— Hogy fogod azt a gereblyét! Hogy kapálsz! — kiáltott Jancsira. Nem lesz ám ebéd, ha így dolgozol! — fenyegetőzött és ezt a fenyegetést többnyire be is tartotta.

Pedig hogy szerette a virágokat Jancsi! Milyen boldogan nevetett, amikor reggel a melegházba érve, látta, hogy a cserépvirágok bimbói kinyíltak az éjszaka. — Órákig figyelte a virágokat s egyszer egy teljes vasárnapot töltött egy-egy napraforgó tövében, mert látni

akarta, igaz-e, amit hallott, igaz-e, hogy a napraforgó a nap felé fordítja a fejét. Közben elaludt, s így sohasem tudta meg, mi igaz a dologból, mi nem.

Az öreg kertész azonban azt állította: Jancsi nem szereti eléggé a virágokat s ez külön ok volt arra, hogy minél gyakrabban, minél alaposabban összeszedje.

Egy napon nagy baj történt: Jancsi a melegházban véletlenül fel talált fordítani egy nagy cserépvirágot. A hortenzia mindig bajt hozott neki. Tavaly túl sok vizet talált adni egy cserépvirág hortenziának, idén meg ez történt. Jaj, mit csináljon! Még mielőtt elrejtette volna a cserépet az öreg kertész belépett.

— Mit csináltál, te szerencsétlen! — rivalt Jancsira.

Nagy hadd-el-hadd kezdődött. A szidalmak és ütlegetések alatt Jancsi behúzta a fejét... olyan volt az egész, mint valami rémes nyári zápor.

Ebéd után — ha ugyan ebédnek lehet nevezni azt a darab száraz kenyeret, amit Jancsi kapott ezután — a melegház előtt ült a kisfiú. Könnyei még mindig folytak. Három kis kosár állt előtte, azokat kellett csinosan feldisznítenie s tarka anemónákkal megtöltenie. A szíve csordultig tele volt. Milyen boldog is lesz az a gyerek, aki ezt a kosarat kapja, amelyről tudta: megrendelték. Az előtte fekvő kis selyemruhás babát kell a kosár közepére ültetni, a virágok közé — ez volt a parancs... Jancsi elnélezett, aztán egyszerre gyűrött papírdarabot és ceruzát vett elő: »Üdvözlöt egy szegény gyerektől«, írta a papírra, amelyet összehajtott és elrejtette a kosár fenekén.

A kertészlakkal szemben szép villa állt. Ebben a villában lakott a kis Lili szülei. Súlyos betegségből kelt fel nemrég s mamája kimondhatatlan bánatára felismerhetetlen volt a betegsége óta. Nem arat játszani, semmihez sem volt kedve. Ma volt a születésnapja. A kis virágkosarat papája rendelte számára. Hátha ebben öröme lesz Lili a szokott, fáradt mosollyal vette át a kis kosarat.

— Köszönöm, — mondta illedelmesen s félreállította. — Félretett mostanában mindent. Egyszerre azonban egy cédula esett ki a kosár aljából. Lili utánanyúlt és elolvasta. »Üdvözlöt egy szegény gyerektől« ez állt a cédulán.

— Mamám — kiáltott. — Ki lehet ez a kisfiú? Keressük meg, segítsünk rajta!

— Valószínűleg a kis kertész — válaszolta a mama, aki gyakran látta Jancsit. Másnap estefelé Jancsit a mama áthozta Lilikéhez. A kislány, aki egy éve nem nevetett, először nevetett most... Néhány hét múlva Jancsi a villában lakott. Néhány hónap múlva úgy megszerették, hogy ott marasztalták örökre.



## Keresztretjvénny rovat

Technikai akadályok miatt a 27. számú keresztretjvénnyünket nem közzétehetjük s ezért olvasóink elnézését kérjük. A jövő vasárnap azonban feltétlenül közzétehetjük a keresztretjvénnyet.

A június 28-iki számunkban megjelent 25. sz. keresztretjvénnyünk helyes megfejtése a következő:

Vízszintes sorok: 1. Keller. 2. Aglaja. 9. Ob. 10. Combiné. 13. An. 14. Acte. 15. Átló. 17. El. 18. I. E. 20. Ural. 23. Irkuk. 27. Manó. 29. Revod (Dover). 31. Köt. 32. Kis eb. 33. Me. 34. On. 36. I. I. 37. Év. 38. Newcomb. 39. K. 41. T. c. 42. Al. 43. Ko. 44. Nemtő. 46. Nem. 48. Alarm. 51. Alah. 52. Anili(n). 54. Fity. 55. T. L. Tolstoj Leó. 56. Át. 58. Kaba. 60. Árul. 61. Al. 63. Bulimus. 64. Ri. 65. Dum. 66. Marion.

Függőleges sorok: 1. Kontur. 2. Eb. 3. Ekce. 4. Rotli (Trotli). 5. Antik. 6. Gele. 7. Ja. 8. A nábob. 11. Me. 12. Já. 16. Cave. 19. Fasé. 21. Remekel. 22. Ló. 24. R. K. 25. Kőlcsey. 26. Ut. 27. Mi. 28. Newport. 30. Döntő. 32. Kibla.

35. Nec. 36. Ima. 40. Omár. 43. Kain. 44. Naszád. 45. T. H. 46. N.N. 47. M. L. (Mecs László). 49. L. F. (Lieder Frigyes). 50. Myskin. 52. Album. 55. (Murai) Iarum. 55. Tabu. 57. Tusa. 59. Al. 60. Am. 62. Lú. 64. Ro.

A 25. számú Keresztretjvénnyünket csak nagyon kevesen fejtették meg helyesen. Ennek valószínűen az az oka hogy ez a retjvénny a szokottnál nehezebb volt. A sok idegen szó és terminus technikus alaposan próbára tette olvasóinkat, akik közül sokan nem utdtak megbirkózni az eléjük tornyosuló akadályokkal.

A múlt számunkban közzölt 26. számú keresztretjvénnyünk megfejtését és a nyertesek névsorát a következő vasárnap hozzuk.

Jutalmat nyertesek:

1. Sulyok Ilus könyvet,  
2. Ambrus Lajos könyvet,  
3. Kereszthy Balázs könyvet.  
A jutalmakat hétfőn vagy kedden este 7 és 8 óra között lehet átvenni a „Debrecen” szerkesztőségében.

## Pillanattelvételek

Minden ember másképp ismer bennünket, más képe van rólunk. És ha összehasonlítanánk ezeket a képeket, valószínűleg mindegyikre rámondhatnánk, hogy rosszul sikerült.

Kerekes Ica épen most panaszkolta el barátjának, hogy milyen szótlan, szinte barátságtalan az utóbbi időben az udvarlója.

— Tudod, még ha én kezdek is beszélgetést, valahogy nem találja meg a hangot, hogy folytassa. Jobb lenne, ha el sem jönne, mikor csak untatjuk egymást. Különben csak ugyan úgy látszik, hogy ma nem jön, mert máskor már ilyenkor itt szokott lenni.

A másik nem folytathatta el a szokásos megjegyzését:  
— Megjárom, ha mással van randevuja, nem árt egy kicsit féltékenynek lenni.

A fiú ezalatt sietve fordult be az Icaék uccájába és két perc múlva már meg is érkezhett volna, ha egy csoprtosulás fel nem tartóztatja. Ki akarta kerülni az embereket, de a tekintete éppen a baleset áldozatára esett, akinek homlokán hosszú, zúzott sebből folyt a vér. Valami piszkos ruhával törölgette a sebtét és senkinek sem jutott eszébe, hogy tisztát adjon neki. Azon tanácskoztak, hogy hívják-e a mentőket; egy túlbuzgó fiatalember erővel telefonálni akart, a sebesült pedig ellenezte, egyenesen tovább akart menni. Az elegáns, látogatáshoz öltözött fiatalember egyszerre véget vetett a vitának azzal, hogy kézenfogta a sebesültet és elindult vele egy közeli orvos barátjához. Pedig eddig még sohasem késett el Icától.

Alig indultak el, rájött, hogy nem éppen könnyű feladatra vállalkozott. A beteg — aki egyszerű parasztember volt, nem szívesen ment az orvoshoz.  
— Majd kimosom otthon egy risit, begyógyul az egykettőre. Nem voltam én orvosnál, csak katonáék-

nál.  
Hiába magyarázott neki a sebfertőzéstől, az öreg mindenképpen hazá akart menni. Itt más módszer kellett.

— Hát mikor is volt katona, bátyám? (A katonakoráról mindenki szívesen beszél.)

— Az öregnek is megoldódott a nyelve:

— Mindvégig, kérem. Az olasz fronton szolgáltam, ott voltam Píavénál... — és megkezdődött egy hosszú mese, amelyre a fiatalember, az igazat megvallva, nem nagyon figyelt, csak azt kívánta, hogy eltartson addig, míg az orvoshoz jutnak. Mikor pedig a mese véget ért, hirtelen kérdezte meg, hogy történt a mostani baleset? Közben elgondolkozott rajta, hogy mivel tarthatná még szóval az orvosig.

Ugyhogy, mire megerkeztek, azon vette észre, hogy egészen belemelegedett a beszélgetésbe, amelytől talán egy emberélet függött.

Vége ott voltak. Az orvos beöltözte a sebet, injekciót adott.

Mikor készen volt megjegyezte:  
— Megköszönheti ennek az úrnak, hogy idehozta. Nagyon rossz helyen van a seb, könnyen baj lehetett volna belőle.

A fiú pedig Ica-ra gondolt.  
— Ha annyit beszélnek neki egyfolytában, mint most ennek az öregembernek, akkor biztosan szórakoztatóbbnak találja. De őt legszívesebben mindig csak néztem szólanul.

Az öreg este nagy kötéllel a fején mesélte el a szomszédoknak a balesetét.

— Én bizony nem is akartam az orvoshoz menni, de az az uriember úgy eltartott szóval, hogy azon vettem észre magamat, hogy már ott is vagyunk. Ritka egy beszédes uriember volt...

A fiú pedig szólanul ült Icaék-nál és elgondolkozva kavargatta a teáját.

Demény László.

## Csak egy mosolyt

### MIÉRT NE?

Egyik kitűnő író, akinek a színházaknál jó összeköttetései vannak, mintegy félével ezelőtt fölkeresett egy előkelő ur.

A látogató bevallotta, hogy üres óráiban látogatni szokott és éppen a közelmúltban fejté be új, verses drámáját, aminek a kéziratát magával is hozta.

— Milyen célból? — kérdezte az író, a tekintélyes pjaksamétára sandítva.

— Hogyha lenél szíves valamelyik színháznál benyújtani — felelte a látogató. — Mert mégis másképp fest, ha te adod át, mindjárt néhány jó szót is szólhatsz az érdekében és tudom, hogy neked nemcsak jó összeköttetések vannak, de jó szíved is és nem térsz ki egy baráti kérés elől.

Az író készséggel vállalta a dolgot és joviálisan megrázta az ismerős kezét:

— Meglesz, kérek, meglesz. Majd elviszem.

Azán teltek a hetek és hónapok, az író csak nem vitte el a kéziratot.

A szerző néhányszor érdeklődött is, igen szerényen és udvariasan, hogy mi sorsra is jutott a szépművényű kézírata, ám azt esőndesen a por lepté. Az író mindenféleképpen feltornyozott dolgozóasztalán.

Legutóbb az író felsége volt csak otthon, amikor a telefon és a szindarab-tulajdonos újlag megrekklamálta kézirat sorsát.

A feleség kénytelen volt valami kitérő választ adni, hanem este, szemrehányólag szólt az úrnak:

— Tudom, fiam, hogy magának temérdek dolga van, de nem értem, akkor minek vállal el ilyesmit?

— Miért ne vállalnám, — felelt méltalankodva az író — amikor — szíveséget tehetek vele? ...

### SZÉPMASZK

— Adj kölcsön tíz pengőt, másképp nem készíthetem el a ruhámat a mai jelmezbálra.

— Hát milyen jelmezből mégy?

— Mint indián nábob.

### A SZÁMOTTEVŐ FÉRFIU

— Oh, uram, nem zavarja őnt, hogy tizenhároman leszünk az asztalnál?

— Szó sincs róli! Én is ugyis három ember helyett eszem.

### SIETŐS

— Elintézhethének az ügyünket szerdán?

— Nem lehet. Szerdán Amerikába utazom.

— Hát akkor mondjuk csütörtökön.

## Férfi ruha

tisztítása 4 pengő

vasalása 4 pengő

Weisz kelmefestő,

Arany János ucca 9. sz

Plisszéroást és postai megbízást pontosan eszközöl.

### FOGORVOSNÁL

— Nem vagyok megelégedve a műfogakkal, amelyeket nekem készített. Minden percben fájnak.

— De kedves, jó uram, hiszen ép az az én művészetem, hogy az általam készített műfogak minden tekintetben hasonlítanak a valódiakhoz.

### IGAZAT MONDOTT

— Adj kölcsön husz pengőt.

— Nincs.

— De hiszen azt mondtad, hogy annyi pénzed van, mint a szemét.

— Hja, de én rendes ember vagyok és nálam nem létezik szemét.

### MAGASABB SZÁMTAN

Könyvelő ur, maga annyi hibát ejt ujabban a számadásban, hogy komolyan kell figyelmeztetnem.

— Oh, főnök úr, ezt a szereltem okozza. Ah, ha remélhetném, hogy a kedves leánya kezét...

— Látja, könyvelő úr, már megint elszámította magát.

### VAGY UGY?

— Kérem, nagysága, a fűszeres rosszul adott vissza a pénzből.

— Menjen azonnal vissza és mondja meg annak a zsványynak, hogy adja ide a különbözetet.

— De kérem, hiszen egy pengővel többet adott vissza.

— Akkor menjen a dolgára, Mari! Minek zavrná megint szegény fűszerest?

### KELLEMEK FOGADTATÁS

— Milyen kicsinyek még a kertjében a fák, kedves Kovács ur.

— Na, remélem, mire legközelebb látja őket, már hatalmas, terebélyes öreg fák lesznek.

Nem kell sokat próbálkozni!

**"Star" bőrdíszmüaru készítőhöz keli menni**

Debrecen, Hunyadi ucca 2. sz. hol jó anyagból, saját izlése szerint készült a munka.

**Mézbödönök,**  
vendég- és nyugagyak, lócaák függönyrudak, alpakka evőszerek  
**Nagy vasúzetében**  
CSAPÓ U. 77. (Kanyarodónál.)

Saját gyártmányu

**Fehérnemüim**

a legolcsóbbak

**Benyáts Ernőné**

Dégenfeldtér, Tiszapalota.

*A Debreceni apró-  
hirdetése olcsó, mert  
eredményes.*

**BUTOROK** saját készítményüek

legolcsóbb árban beszerezhetők

**Bálint Sándor** Piac-u. 85. szám

**VASBUTOROK**

sodrony ágybetétek, matrac párnák stb. a

**Debreceni Vasbutorgyár R.-t.**

elismerf legjobb minőségü gyártmányai gyári árban beszerezhetők

**Seszina Lajos és Tóth Gyula cégeknél**

Takarékossági könyvre is.

# APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja hétköznap 10 szóig 40 fillér, minden további szó 4 fillér; vasárnap 10 szóig 60 fillér, minden további szó 6 fillér. Vastag betűkből álló, valamint levelezési rovatban elhelyezett apróhirdetések díja kétszeresen számítatik. Apróhirdetések csak a díj előzetes lefizetése mellett közöltnak. A közlési díj vidékről postabélyegben is beküldhető. A kiadóhivatalban hagyott címek csupán kiadóhivatalunkban, József kir. herceg-utca 1. (Bika-bérház) tudhatók meg. Hirdetési ügyekben Telefonon a 788 nyújt felvilágosítást.

## Levelezés

**Tenniszpartnereket** keresünk, tisztviselőtelepen levő tennispályára. Cím a kiadóban. 1170

**Ki volna hajlandó** segíteni fiatal úriasszonyon, száz pengő kölcsönrel. „Bizalom” jellegre. 1317

**Erőteltjes** nagy vagyonu férfitől venne, vagyonos, házias, ötvenen felüli keresztény úrhölgyet. Jelégem: „Egyedüli” a kiadóban. 1306

**Intelligens,** középkorú iparos keresi ezúton olyan hozzá illő nő ismeretségét. Házasság nincs kizárva. Leveleket kérem a városi tiszoda pénztárához címezni „Strand” jellegre. Fényképes levélre válaszolok.

## Alkalmazást keres

**Mosást és vasalást** vállalok, ing, nadrág, harisnya, törülköző és zsebkendőt 80 fillérért. Délelőtti takartást is vállalok üzletben vagy irodában. Késes u. 72. 1003

**Mindenes** főzőnő, jó bizonyítványokkal 15-ére állást keres. Cím a kiadóban. 972

**Gazdaasszonyok** szakácsnőnek ajánlkozik jobb nő jó bizonyítványokkal. Thaly Kálmán uca 11. 1207

**25 pengőért** gazdasszonyok meggyek falura, tanyára, gyermekeim akadály. Arany János u. 48. Házmeztér. 1239

**Jó bizonyítvánnyal** bejárónői állást keresek, 15-től, főzők, s vikszerek. Cím Zöldfa uca 8. szám. 1302

**Gazdaasszonyok** ajánlkozom magános emberhez, vidékre is. 1087

**Jó családból** való özvegy asszony. 12 éves leánykájával — házmesternek ajánlkozik. Cím: Magyar u. 11. sz. Csapóker. 1126

**Mosónő** ajánlkozik, ki szépen — vasal is, házhoz ajánlkozik. Szives megkeresést Nyil u. 15. sz., II.

## Alkalmazást keres

**Szorgalmas** fűszerkereskedőség, állást keres, vidékre is elmegy. Cím a kiadóban. 1026

**Középkorú** férfi, megbízható állást keres. Nagy Sándor, Miklós uca 50. szám. 1292

**Szakképzett** gépész jó bizonyítvánnyal, uradalmi nagy gyakorlattal teljes feladatokkal cs plést vállal, vidéken is. Montika Mihály Debrecen, Gázgyár u. 6. szám. 995

**Elsőrendű** férfiszabás, hármilyen szakmába vágó munkát keres, külföldi gyakorlata van. Kút u. 82. szám. 941

## Alkalmazást nyer

**Kocsis** egy ló mellé idősebb jó modorú, szakértő, rendes ember bentkosztra felvétetik. Rákóczi uca 11. Gvarmathy. 965

**Házmester** felvétetik, gyermektelen takarításért egy szobát kap. József kir. h. uca 25. sz. 1039

**Házmester** nagy fiával felvétetik. Hatvan 66. 1090

**Cipésztanulót** fizetéssel vagy ellátással felvesz Kovács, Arany János u. 37. x

**Asztalostanulók** fizetéssel vagy bentkoszttal fölvetetnek Bálint Sándornál. Piac u. 85. 1264

**Bielklizni** tudó kifutó lányt, vagy ügyes fiut keresek. Farkas cukrászda. Hatvan u. 6.

**Cipészsegédek** text munkára felvétetnek. Kovács, Mester u. 32. 1281

**Műszerész** segédet, aki autóelektromosságban jártas, felvesz Szoboszlai, Széchenyi u. 24. 1319

**Egy** kommcios kocsis kerestetik tanyára. Vörösmarty 10. 1221

**Kádársegédet** jó munkást felveszek. Nap u. 4. 1213

**Ügyes** fiu kifutónak vagy tanulónak felvétetik. — Arany János uca 37. fűszerüzlet. 1174

**Egy** fiut cipész tanulónak ellátással felveszek. Erzsébet ú. 51. 1178

**Tanoncokat** fizetéssel lakatos és fényező iparra szerződött Vasbútorgyár Részvénytársaság. 1164

**Ügynök** felvétetik Benyás Ernőné, Dégenfeldtér Tiszanalota. 1191

**Tanulónak** középiskolát végzett fiu felvétetik Gyürky papirkereskedésében. Kosuth u. Ugyanott üres lada eladó. 1192

**Házmestert** keresek, kis lakást adok Csapó uca 86. 1092

**Házmesternek** felvétetik házi teendők végzése ellenében tisztességes házaspár, Károly Ferenc József út 13. 1102

**Keresek** egy vízvezetékcsatlakozást segédnek vagy iparra jogosultat. Ipparral rendelkező előnyben részesül. Kiss, Rákóczi 31 sz. 1068

## Alkalmazást nyer

**Püspökladányba,** az Otthon vendéglőben egy ügyes kimerőnő azonnal felvétetik 300 pengő övadákkal. 963

**Megbízható** mindenes szakácsnét keres július 15-ére Lindenfeldné, Dégenfeldtér 7. 966

**Mindenes** cselédet 15-ére felveszek. Rothermere uca 33. sz. 1058

**Külfölden** főző mindenes szakácsnőt hosszú bizonyítvánnyal azonnal. Márffy, Debrecen, Nagyerdei tanyán villá. Klinikák mellett. 1063

**Munkásnők,** férfiak, felnőtt gyermekek csalánszedésre felvétetnek 2—3 pengő napi keresetért jutnak. Nagverdőhivatal. 1030

**Irodakezelőnő,** kevés készpénzbiztosítékkal, esetleg félnapra is sürgősen kerestetik. Ugyanott gyakornok-lány felvétetik. Cím a kiadóhivatalban. 1064

**Gyarkorlalt** varrónányok fölvetetnek Szentanna u. 22. Chic divatszalon. 1200

**Fehérnemű** varrónőt felveszek géppel. Csokouai u. 34. 1205

**Jobb** családból tanuló lányokat felveszek angol és francia varráshoz. — Futó Juliska, Varga u. 11. sz. 1222

**Podrásznót** belépésre keresek, ki jól ondolál, manikűröz és parókát fésül. Tarjányi Imre fodrász, Balmazújváros. 1169

**Kifutólányt** felveszek. — Schreiber Adolf Piac u. 19. 1184

**Tisztességes** nő kvártélyt kap magános asszonytól. Homok u. 35., I. ajtó. 1119

**Kézilányok** női kabátokhoz felvétetnek. Széchenyi uca 6., I. em. 1128

**Szobaleány** emfw emfw emfw p perfekt. fölvetetik. — Hunyadi u. 11., emelet. 1091

**Jó munkás** ondoláló és manicürös kisaszony és egy tanuló felvétetik azonnal. Ujvárosi, Árpád tér 42. 1089

**Vidéki** eukrászdaiban kiszolgáló kisaszony felvétetik. — Cím: Darabos uca 9. 1235

**Pék üzletbe** kiszolgáló leány némi gyakorlattal 15-re felvétetik. Weisz, Teleki u. 18. 1252

**Tisztességes** bejárónő, ki szépen mos, vasal, egész napra felvétetik. Bethlen u. 41. iobboldali lakás. — 1266

**Mindenes** jobb leányt főzéshez értőt azonnalra vagy 15-re keresek. Baranyi u. 12. Trafik. 1268

**Egy** jól főző szakácsnő, esetleg bejárónő azonnal felvétetik. Varga u. 1. Házfelügyelő. 1277

**Fehérnemű** szabásban és varrásban perfekt kisaszonyt állandóra felveszek. Jelentkezni lehetőleg vasárnap Styl szalon, Hatvan u. 13. 1291

**Keresek** főzőnő jobb mindenes, kisegíteni 10—12 napra. beteg mellé. Fehér. Kandia uca 7. Jelentkezni lehet délután 5—7 óráig. xx

**Tanulóányokat** segédányokat felvesz. Benedek varroda. — Batthány 1. 1195

**Házi varrónő** csakis biztos tudású, diavattal jelentkezzen. Bethlen u. 55. 1197

**Mindenes** cselédet 15-ére felveszek. Rothermere uca 33. szám. 1058

## Kerti butók

legtetszősebb kivitelben, legjobb minőségben, legolcsóbb gyári árban beszerezhetők a **Debreceni Vasbútorgyár** R.-T.-nál, Ispótlány-u. 5. Tele on 6-46.

**Gép- és gyorsíró** gyakorlott ügyvédi irodába felvétetik. Irásbeli jelentkezés Bádagos u. 2. szám. I. emelet 5. ajtó. 1231

**Tanulóleány** fizetéssel felvétetik, Mo gyoróssy varroda. Svetits palota földszint. — 1236

## Társ

**Kistaxihoz** társat keresek, István út 17. szám. 1308

**Jómenetelű** üzlethez azonnal betársulhat 4—500 pengővel. Ugyanott egy másik üzlethez 700 pengővel. — Ajánlatokat »Biztos megélhetés» jellegre a kiadóba kérek. 1036

**Társat** keresek jóforgalmu üzletemhez. 200 P eleendő. Cím a kiadóban. 1226

**Nagyforgalmu** fűszer- és esemegeüzletemhez becsületes társat, vagy vevőt keresek. Leveleket »Be-csületes» jellegre a kiadóba. 1250

## Oktatás

**Gimnáziumból** érettségizett ifjú, javító vizsgára előkészítő középiskolásokot, — Eötvös uca 80. szám. 1298

**Javító** és magánvizsgákra, — középiskolásokot tanár jelölt rendkívül olcsón, garantált sikerrel készít elő. Próbatanítás díjtalan. Külön irodalmi és tudományos oktatás. Vidéki diákok ellátására is felvétetnek. Értekezhetni lehet Sz. Papp István uca 18. szám. Homokkert. (K)

**Autó, motor, kerékpár**

**ALKATRÉSZEKET** kerékpárjához, motorjához ne vegyen addig, amíg árait meg nem tekintette. Bodnár, Csapó uca 68. szám. 9-h vv.

**Motorkerékpár,** »New-Hudson» 500 ccm 650 P eladó. Horváth, Csapó u. 4. 1247

**Kerékpár** Waffner Steyr, jó állapotban eladó. Homok u. 42. 1158

**Segédmotor,** kerékpárra szerelhető, eladó. Kút uca 128 sz. 1314

**Motorkerékpár,** 175 kc. James eladó. — Árpád-tér 34. 1217

**Kerékpár** alig használt olcsón eladó. Bartha és Kun műköszőrösök. Széchenyi-ucca 1. 1984

**Kerékpár** használt, jókarban levő jutányosan eladó. Kis-hegyesi-ut 19. szám. 1233

## Rádió

**Sürgősen eladó** elköltözés miatt, jóhangu háromlappás, Philips rádió, Búsi u. 5. szám. 999

**Rádiósok!** olcsón átalakítom te-lepes rádiókat, modern hálózatira, részlete is, egyévi jótállással, laboratórium. Péterfia uca 30. szám. Uj gépek is kaphatók részlete. 1274

## Vegyés

**Fűvet,** feles kaszálásra kiadunk. Értekezhetni lehet Gazdák Bankja, — Kosuth uca. 1159

**Homokeladás,** építkezéshez kapható, Wesselényi uca. Mező Ármint faterlepen. 1286

**Hármas ablakot** veszek, Csokonai uca 13. szám. 1283

**Családi** mozi, vetítőgép, vagy annak filmtovábbító szerkezetét veszek, — Bethlen uca 8. szám, uccai lakás, 1—3 óráig

## Bútor

**Szoba-konyha** bútoromat eladom, Faravó uca 22. ajtó 3. 1273

**Eladó** bútorok. Kigyó u. 12. 1145

**Egy** díofaebédlő és egy fehér konyhaberendezés eladó. Széchenyi u. 46., emeleten. 1060

**Fényezett** hátszobabútor, előszobafal, tolelt, sifon, ágy, szék, olcsón eladó Hatvan uca 21. 1280

**Eladó** hálószoba, jóhangú zongora, egyéb bútorok, — lószőrmatracok. Vigkedvő Mihály 27. 1029

**Alkalmi vétel,** műbútor, csodaszép. úriszoba, ebédlő, olcsón eladó. Hunyadi u. 11. szám. 1322

**Féregmentes** ebédlőkredenc, hat magashátú, nédfüléses szék teljesen jókarban, eladó. Vigkedvő Mihály uca 15. Értekezni házfelügyelő. (sz)

**11 pengőért**  
sodrony ágybetétek 5 db rugóalattal legjobb minőségben beszerezhetők. Vasbutorgyár Részvénytársaságnál.

**Antik bútorok,**  
eredeti teljes garnitúrák, egyes fotelek, hencsek, yitrinek, komótok, könyvszekrények Hunyadi 11. Butorüzlet. 1163

**Oktatás**

**Gyorsírás,**  
gépiráskipróbált s könyvnyű módszerrel tanítók Darabos ucca 1. szám. első emelet. Található vagyok félegy órától félkettő óráig s este fél hét órától. 745-VII-12-ig

**Hangszer**

**Bécsj mesterhegedű**  
és bálcsa, lexikon, — nyelvtusok eladók. — Megtekinthetők 2-4 óra között, Timár ucca 9. szám

**Elelmiszer, ital**

**Teavaj,**  
centrifugális géppel, — édes tejszínből készült, jóízű, naponként mindig frissen negyed kg-os és nagyobb csomagolásban is kapható. Cím a kiadóban. xxx

**Csépítésre**  
pálinka P 1.40, faborok a legolcsóbb árban, Gerstner Kálmán italkereskedésében. — Széchenyi ucca. 1288

**Gazdasági termények**

**Eladó**  
muharmag, nagyban, és kicsinyben, Jókai út 38. szám. 918

**Eladó**  
török, pelyva, szalma Tégláskertben. Értekezni: Kerekestelep, Géza u. 24. 1114

**Tíz mázsa**  
szemestengeri, óbor és fajjalambok eladók. — Homokkerti, Hársányi Gusztáv ucca 2. 1085

**Lakást keres**

**Banktisztviselő**  
keresztényen uri családnál lakást teljes ellátással keres. Írásbeli ajánlatot „állandó” jellegre a kiadóba kérek. 1034

**Családi házat**  
fürdőszobával bérelnék, novembertől belterületen „Pontos fizető” jellegre ajánlatokat kiadóba. 1086

**Ingóságvétel**

**Keserőlapu**  
szurókáját kiló számban vesz Berzéki Ferenc József út 38. sz., udvarban. 983

**Egy**  
betegtolóköcsöt kölcsön esetleg megvételre keresek, Batthyányi ucca 15. sz. sütöde. 1293

**Iroda**

**Piac uccán**  
75. szám alatt kiadó orvosi rendelőnek, s irodának, vagy garsonnak különbejárattal két szoba, fürdőszobával, első emelet. (fv.)

**Ajánlat**

**Ingyen kuglizó**  
Nappali órákban nem fizet díjat, szép kert-helyiség, olcsó borok, hideg italok, pontos kiszolgálás. Pacsirta ucca 48. Koesma. 1015

**Paplanpedő**  
varrás 1.50, férfiling 1.20, gépendli mtr 10 fillér, monogram 20 fillértől. Kézi- és gépimzés, gyönyörű kivitelben, olcsón készül, Sas ucca 2. sz. 6 h v v.

**Takaréktűzhelyek**  
leggyorsabbtól a legdiszesebbig kaphatók. Esetleg kedvező fizetéssel. Kandia ucca 15. szám. 1242

**Padlólakkok**  
speciális minőségben, magassfényű a legszebb színekben, olcsó árban Kapható Stern festőüzletében, Piac u. 10. Bikával szemben. — Ugyanott biztos hatású irtószert vásárolhat olcsón, poloska, svábhogár, patkány és egér irtására. VV

**Kiírásítás**  
áron alul, rendkívül meglepően, csoda olcsó nagy férfi ruhaszövet vásár, Batthyányi ucca 16. számú, udvari üzletben, keresztépület, míg a készlet tart. Sokféle gyönyörű színben, s prima minőségű kamgarnok, csodaszép angol mintájú sevitottok egész prima gyapjú minőségű sötétkék és fekete kamgarnok. — Csikos nadrágyagok. Ezenkívül a következő cikkek, teljesen kiírásítatnak, minden elfogadható csoda olcsó árban, u. m. sokféle Bembergok, nyerselymek, selvén chalingok sok színben. — Férfi és női ruhavásznak nagy választékban Burettek, tiszta selyem georgettek és crep de schinek, duplaszélés gyönyörű mintázású cérna georgettek, méterenként már 2 pengőért. Sötétkék és fekete szövet maradékok pincér nadrágokra. — Mindezen felsorolt cikkek oly rendkívül olcsón árúsítatnak, míg tart e készletből, hogy mindenki igen sok pénzt takaríthat meg, ki ezekből a cikkekből vásárol.

**SZEM-  
üvegek,  
hőmérők  
és lát-  
szerek** legolcsóbban — Paulo vésnök, bélyegzőkészítő és látszerkeskedőnél, Batthyányi u. 22. szám. 16h—vv.

**Bor,**  
kítőző zamatu 48 fillér, munkáspálinka 1 liter 1.50 fillér, Dénesnél, Czegléd ucca 22. szám. 1186

**Poloskairtást,**  
cyángázzal vagy szabadalmazott folyadék-szerrel és lakások vizsgálatát, felelősséggel, s megbízhatóan végzem, poloskaszer kapható, Kossuth ucca 47. sz., Nánássy Telefontívó: 845. szám 1203

**Szabad**  
kúttak készítését, tisztítását olcsón vállaljuk. Varjas József és fia Dégenfeldtéri vassátor II. 38. 1155

**Félláron**  
női kalapokat, gyermek kalap 1 pengőtől nagy választékban, alakítást jutányosan készítek. — Hosszúné, Csapó u. 99. sz. (Csillag u. sarok.)

**Gombok**  
áthúzását vállalom. Péterfia 32. 1061

**Ducó**  
fényezőseket, autók tapetirozását olcsón és kifogástalanul készít Oláh Hatvan u. 47. 1057

**Rakethúrozást**  
versenyzőknek Pestről jött kiváló szakemberem tökéletesen és olcsón végez: Schmidt hangszerüzlet, Piac u. 73. 1014

**Egy**  
vagy két tisztességes fiatalember, kvártélyt kap, szép szobába, Veres ucca 8. szám. 1229

**Jutányosan**  
mosni, vasalni házhöz megvelek. Városház tözsdé, Piac 1. 1103

**Gyermekszertő**  
uri családhoz jó családból való 11 éves kisleányomat örökbeadom. Cím a kiadóban. 1094

**Aranyat,**  
fogaranyat a legmagasabb árban veszek, — órájavítás már 2 pengőtől, jótállással. Bercsényi Béla órás, Simonffy utca 2. x-31

**A kitiűnően bevált,**  
„Sas” házi gőzmosógép, most előnyösen havi 5 pengős részletre is beszerezhető. Hatvan ucca 67. szám. — Ugyanott ügyes értékesítők kerestetnek. 846

**Tört aranyat,**  
fogaranyat a legmagasabb árban vesz Haás Janka aranybeaváló Simonffy ucca 7. szám.

**Üdülés**  
a Szamos parton, napi 2-3 pengőért, áptott homok strand 20 fillér naponta. Felvilágosítás sal szolgál előljáróság. Nábrád. (Sztarmár m.) 372-VII-13.

**Paplan varrást**  
vállalok, hívásra házhöz megyek, Bíró Edit, Hunyadi ucca 8. szám. 1316

**Házat építek,**  
500, vagy 1000 pengő lefizetése ellenében, — szoba, konyha, spájz, négyévi törlesztésre, 8 százalékos kamat, Bihari ucca 11. sz. 1253

**Kliss Testvérek,**  
ártézi és kútfúrás, kút szivattyújavítás, géppel való kútmosást. Diessel motor, autó- és traktor javításokat a legjutányosabban, garanciával vállalunk. 100 fm. 2 col. hog. eső mélyfúrásból visszamaradt, használt és új szivattyúk, eladók. — Csapó ucca 25. szám. 1257

**Meglepetésben**  
részesül, ha már nálam két darab cukrászdai süteményt vásárol. Farkas cukrászda, Hatvan ucca 6. sz.

**Mérlegjavítás,**  
hitelesítéssel, legjutányosabban Garaánál — Zsák ucca 11. szám. (Csokonai ucca mellett). Hitelesített mérlegek elődása, használtak vétel. 1290

**Jön az amerikai**  
hőhullám! Siessen Bélint Irén női divat szalonjába, míg nem késő (Kossuth ucca 42. szám) A legszebb és legújabb divat modellek után készülnek komplek, kaphatók, kosztümök 16 pengőtől. estélyi és uccai ruhák 6 pengőtől VII-14-ig.

**Balatonszéken**  
nyaralásra, a főtéren, szépen bútorozott két-ágyas uccai szoba, 2-3 személynek, havi 60 pengő, egy óvas udvari szoba 40 pengő, kabin használattal, öt percre a Balatontól. — (Konyha használatra is lehet szó). Bővebben Meszera ucca 13. szám vasárnap, 1 óráig, hétköznapokon egésznap. 1284

**Egyedülálló**  
középkorú jobb nő anyahelvettesnek vagy házvezetőnőnek menne magános urhoz, mielőbbi belépésre. Piac ucca 39. Házfelügyelőné 1142

**Ápolás.**  
Több évig klinikán gyakorolt ápolónő betegápolást vállal, vidéken is. Hadházi ucca 27. I. 15. 1161

**Aratáshoz**  
és gépeléshez ajánlom finom horaimat Hterenként 50 fillértől feliebb, aratási törköly nálunka literenként 1.50 P és mindenféle szeszes italok gyári árban. Jóna János cég Nyil u. 34. Telefon 704. 1149

**Nutria**  
bundáját restess át Adler Szűcsnél, Batthyány ucca 2. Telefon 17-08. 1111

**Egy távirat**

10 fillérbe kerül szavanként s azzal csak egy embert értesít szándékáról.

**Apróhirdetéseink**

hétköznap csak 4, vasárnap 6 fillérbe kerülnek szavanként s az olvasók ezrei értesülnek szándékáról.

**EZÉRT VEGYE A »DEBRECZEN« APRÓHIRDETÉSI ROVATAIT ÖN IS GYAKRABBAN IGÉNYBE**

**Klímegyek**  
helyben, bárkinek kárpitos munkát végezni, vidékre is, Pap György Varga ucca 18. 1232

**Kereslet**

**Csépülőgép,**  
lehetőleg traktort keresek, hétszáz kereszt termény cséplésére. — Tégláskert, Létai út 1. szám. 1245

**Kettő**  
vagy háromszobás családi házat, lehetőleg — adómenteset készpénzmélt megvételre keresek. Cím a kiadóban. 1113

**Csépülőgép**  
keresek percentre. 30 évi gyakorlatom van. — Nagy István gépész, Hajdubagos. 1143

**Valódi**  
angol pisze joks kan dísznő kerestetik, — ugyanolyan koca mellé Jánosi ucca 63. szám. 1271

**Traktorra**  
cséplést keresek, azonnalra és kezelőt felveszek, Bercsényi ucca 61. szám. 1194

**Egy anyát**  
keresek, aki kététes kisfiam szoptatását vállalná, Kassai útnál. Jósika ucca 14. sz. 1297

**Kiadó lakás egy szobás**

**Két szoba,**  
fürdőszoba mellékhelyiségekkel augusztus elsejére kiadó. Kigyó 30. Szép udvar. 1156

**Egy szoba,**  
konyha kiadó. Nagyvárad u. 6. Ugyanott 7 és fél hold kiadó. Piac u 42. sz. 1141

**Egy**  
uccai kis szobás, előszobás, konyhás és speizos lakás 1-re kiadó. Pacsirta ucca 49. 1201

**Egy**  
pincészoza kiadó, Ajtó ucca 16. szám. 1238

**Kiadó**  
egy szoba, konyha és spájz aug. 1-ére. Nyil u. 111. sz. 1144

**Kiadó**  
két különálló egy szoba konyha, spájzos lakások. Honvéd u. 13. 1181

**Kiadó**  
két uccai pincészoza, Rákóczi ucca 19. szám azonnalra is. 1211

**Egy**  
kis udvari szoba, egy vagy két embernek kiadó, Kút ucca 24. sz.

**Egyszerű**  
szoba, konyha, azornal, jutányosan kiadó. Bercsényi ucca 16. sz. 1249

**Egy**  
uccai egy udvari szoba, kiadó, Rothermere u. 55. szám, (Darabos) 1278

**Egyszobás,**  
konyhás, csinos lakás, azonnal kiadó, Apafi u 35. szám. 1279

**Kiadó**  
egy uccai szoba, előszobával, garzonnak is Ötmalom ucca 2-B. sz. 1285

**Egy szoba,**  
konyha, faskamara kiadó, Vígkedvű Mihály ucca 32. szám. 1254

**Egy**  
uccai szoba, konyha és egy udvari szoba, konyha kiadó Nyugoti ucca 34. szám. 1275

**Kiadó**  
uccai szoba, konyhával vagy anélkül, Csemete ucca 10. szám. 1309

**Kiadó**  
uccai szoba, konyha, Honvéd ucca 29. szám. 1310

**Háromszobás,**  
úri villalaks, Poroszlay úton kiadó, Guha, Szent Anna ucca 10. szám. 1320

**Egy szoba,**  
konyha, kézi- és faskamara kiadó, Csapó u 44. szám. 1318

**Központban**  
egy két szoba, esetleg bútorozva kiadó, Kálvin-tér 3. Érdeklődni eházbani ügyvédnél. 1321

**Kiadó**  
szoba, konyha, faskamara. Csillag ucca 73. Azonnal beköltözhető. 1204

**Kiadó**  
egy nagy pincészoza. Vígkedvű M. 49. sz. alatt. Értekezni 53. sz. alatt. 1208

**Egy**  
szoba, konyha, spájz kiadó. Parkfrozott — csendes udvarban. — Csokonai u. 17. 1210

- Egy szoba,**  
konyha, fűskamara, jó-  
szágtartás megengedve,  
augusztus egyre kiadó.  
Szabó Kálmán u. 51.  
1095
- Udvarra-  
nyíló szoba,** fűskamara,  
jószágtartás megenged-  
ve, azonnalra kiadó. —  
Szabó Kálmán u. 51.  
1096
- Pincelakás,**  
szoba, konyha azonnal-  
ra kiadó. Nemzetőr u.  
3. sz. 1098
- Egy**  
szoba, konyha, kamara,  
fűskamara augusztus  
1-ére kiadó. Dobó uca  
20b. sz. 1105
- Kiadó**  
egy szoba, konyha. Ku-  
ruc u. 13. szám. 1106
- Egy**  
szoba, konyha, ki-  
adó. Eötvös u. 39.  
1107
- Egy szoba,**  
konyha, fűskamara ki-  
adó. Sós szalonna el-  
adó. Teleki 56. 1108
- Uj**  
épületben egy szoba és  
konyha, kamara lakás  
augusztus egyre kiadó.  
Vízvezeték bevezetve,  
jó levegőjű, csendes —  
helv. Kardos u. 9.  
1131
- Egy szoba,**  
konyha, spájz, jószágtar-  
tással július 15-ére  
kiadó. Nagy Pál uca  
11. Péterfiak temetőnél.  
1135
- Egy szoba,**  
konyha, fűskamara, —  
sertéstartással. Kinizsy  
ucca 74. szám alatt jú-  
lius 15-től kiadó. 1071
- Patai**  
ucca 10. szám. Egy szoba,  
konyha, spájz aug  
1-étől kiadó. 1077
- Kiadó**  
egy szoba, konyha és  
spájz aug. 1. Bethlen  
u. 55. 1013
- Uj lakás**  
szoba, konyha, spájz és  
baromfitartással azonal-  
ra kiadó. Tőhötöm u.  
36. Köntfűskert. 1012
- Egy**  
szoba, konyha, és  
mellékkeliségekkel —  
együtt augusztus 1-ére  
kiadó. — Ugyanott egy  
kis szoba, konyha aug.  
1-ére kiadó. Kineses-  
hegy, Kálmánchelyi u.  
6. szám. 1000
- Szerény**  
szoba, konyhás lakás  
jószágtartással azonnal  
kiadó. Vénkert, Dono-  
kos 8. 1023
- Egy**  
udvari szoba, fűskama-  
ra kiadó. Nyil u. 130.  
1173
- Kiadó**  
uccai és udvari szoba,  
konyha, spájz. Jókai u.  
17. sz. 1172
- Kiadó**  
azonnal egy szoba és  
konyha mellékkeliségek-  
kel. Kórház uca  
15. sz. 1175
- Egy**  
kis pinceszoba azonnal  
kiadó. Erzsébet u. 23.  
1154
- Egy**  
szoba, konyha kiadó.  
Eötvös u. 66. sz. (bj)
- Kiadó**  
két szoba, konyha és  
spájzból álló újonnan  
épület modern lakás —  
Zrinyi u. 17. Huszárlak  
tanyával szemben. —  
Ugyanott egy jó kapu  
eladó. 1162
- Kiadó**  
egy szoba, konyha, elő-  
szoba, spájz augusztus  
1. Nemes u. 8b. Tócs-  
kert. 1215
- Egy szoba,**  
konyha, spájz kiadó. —  
Veres u. 22. sz. 1183
- Egy**  
pinceszoba beköltözhe-  
tő. Jókai u. 22. sz. 1179
- Egy szoba,**  
konyha augusztus 1-től  
kiadó. Vigkedvő M. u.  
38. sz. 1182
- Kiadó lakás**  
két szobás
- Csapó uca 17.**  
szám, emeleti kettő-  
szobás, uccai lakás ki-  
adó. Értekezni lehet  
házmesternél. 1323
- Kétszobás,**  
judvari lakás elcséjére  
kiadó. Miklós u. 43. sz.  
1059
- Kiadó**  
két szoba, konyha aug.  
elsejére Nyil u. 88. sz.  
1070
- Kiadó**  
két folyosóra nyíló szo-  
ba, konyha, hozzávaló-  
val augusztus 1-re. Pe-  
reces u. 24. 1074
- Kétszobás,**  
és egyszobás lakás ki-  
adó Bethlen u. 62. 1078
- Kiadó**  
két kétszobás lakás mel-  
lékkeliségekkel. Csil-  
lag u. 34. villany, víz-  
vezetékkel. 1083
- Kétszobás,**  
udvari lakás (kisebb),  
minden mellékkeliségek-  
kel elcséjére kiadó. Vö-  
rösmarty u. 24. 1007
- Kettő szoba,**  
előszoba, mellékkelisé-  
gekkel augusztus 1-re  
kiadó. Rákóczi u. 58.  
1019
- Kiadó**  
két szoba, fürdőszoba,  
konyhás teljesen újon-  
nan épített lakás József  
k. herceg u. 9. sz. alatt.  
1052
- Uccai**  
két szoba konyha, speiz  
mellékkeliségekkel el-  
cséjére kiadó. József kir.  
h. uca 57. 1042
- Két**  
uccai szoba mellékkel-  
lésekkel kiadó. Mes-  
ter u. 31. 1101
- Kétszobás,**  
kisebb lakás mellékkel-  
lésekkel parkírozott  
udvarban kiadó. Lo-  
rántffy u. 13. 1104
- Két szoba,**  
konyha, újonnan fest-  
ve, Kossuth uca 67.  
szám alatt kiadó. 1304
- Kiadó**  
pinceszoba, konyha. —  
Késes uca 50. 1140
- Két szoba,**  
előszoba, konyha, ka-  
mara, augusztus 1-ére  
kiadó, Vörösmarty u.  
5. szám. 1272
- Simonyi út 5a.**  
Két szoba, konyha bú-  
torozva vagy bútor nél-  
kül kiadó. 1151
- Halló!**  
Kétszobás uccai lakás  
mellékkeliségekkel, újon-  
nan festve augusztusra  
kiadó. József kir. her-  
ceg u. 75. Nyugoti sa-  
rokház. 1171
- Kiadó**  
2 szoba, konyha, ve-  
randa, vagy 1 szo-  
ba, konyha, előszoba,  
spájz. Lugossy u. 13.  
1156
- Kiadó**  
kettő és egyszobás la-  
kás mellékkeliségekkel  
augusztus 1-ére. Teleki  
u. 9. 1160
- Kiadó**  
két szoba, konyhás la-  
kás augusztus 1-ére.  
Paesirta u. 16. 1196
- Modern**  
két szoba, előszoba, —  
konyha, mellékkelisé-  
gekkel kiadó. Bösör-  
ményi út 18. 1209
- Kiadó**  
egy újonnan épített 2  
szobás lakás augusztus  
1-ére. Hajnal u. 25.  
1202
- Szép**  
csendes helyen, teljesen  
új 2 szobás, komfortos  
kerti lak és egy szoba,  
konyha, kamara aug.  
1-ére kiadó. Értekezni  
csak vasárnapokon Kö-  
vács, Honvédtető u.  
27c. sz. 1219
- Kiadó**  
két szoba, konyha, —  
spájz, Pince augusztus  
1-ére. Vendég u. 38.  
1218
- Kiadó**  
kétszobás, fürdőszobás  
mellékkeliségekkel lakás,  
augusztus hó elsejére,  
Borz uca 9. szám. 1230
- Kiadó**  
két szoba, előszoba,  
augusztus hó 1-ére, —  
Posta uca 5-B. Miklós  
ucca végén. 1237
- Kiadó**  
modern kétszobás, für-  
dőszobás, úrilakás, mel-  
lékkeliségekkel, azonal-  
ra esetleg augusztus  
1-ére, Teleki uca 27.  
szám. 1240
- Kettő szoba,**  
előszoba, konyha, ka-  
marából álló udvari la-  
kás kiadó, Széchenyi  
ucca 40. szám. 1241
- Svetits**  
bérpalotában kettőszo-  
bás lakás minden cam-  
forttal kiadó. Értekezés  
gondnokságnál.
- Kétszobás,**  
lakás egész udvarral  
minden órán kiadó. eset-  
leg eladó. Dévai ut 11.  
Értekezni 13. sz. alatt  
1129
- Kétszobás,**  
uccai lakás mellékkel-  
lésekkel augusztus 1-re  
kiadó. Garai uca 28.  
Tulajdonos Hatvan u.  
13. Barta. 1066
- Kiadó**  
két szoba, konyha, —  
spájz, baromfi- és ser-  
téstartással augusztus  
1-ére, esetleg azonnal  
is. Homokkerti, Bujdosó  
u. 4b. 1189
- Kiadó**  
augusztus 1-ére 2 szo-  
ba, konyha, előszoba és  
spájz. Ugyanott 1 szoba  
konyha, előszoba és  
spájz. Ruyter u. 18. A  
vagongyári kapuval —  
szemben. 1188
- Kiadó**  
egy vagy két szoba bú-  
torral vagy anélkül, —  
azonnal elfoglalható.  
Értekezni Kossuth u.  
22. 1190
- Kiadó**  
2 szoba, konyha, mel-  
lékkeliségekkel és ugyan-  
ott 1 szoba, konyha el-  
sejére. Vargakert, Le-  
gányi u. 37. 1139
- Kétszobás,**  
uccai lakás, egyszobás  
uccai, egyszobás ud-  
vari lakás, kiadó, Mon-  
tízredes uca 5. szám.  
1267
- Kétszobás,**  
egészes lakás, ker-  
tes udvarban kiadó.  
Varga uca 27. 1051
- Piac uca 44**  
szám alatt egy két-  
szobás irodahelyiség,  
azonnal, két kis szoba,  
konyhás lakás, lakás-  
nak, vagy esetleg gar-  
zon lakásnak kiadó, —  
bútorral, vagy anélkül.  
1262
- Uccai**  
két szoba, előszoba, s  
irodának rendelőnek is  
alkalmas, kiadó, Péter-  
fia uca 24. szám. Ér-  
tekezni lehet Dózsa u.  
14. szám 1260
- Külön udvarban**  
két kis szoba, konyha,  
kamara, fatartóval, —  
augusztustól kiadó. Kis  
hegyesi út 15. szám. 1258
- Uj épületben,**  
uccai modern kétszo-  
bás, fürdőszobás ud-  
vari kétszobás, aug.  
hó 1-ére, Bercsényi u.  
40. szám. 1256
- Olesón**  
kiadó, kétszobás, elő-  
szobás, konyhás pincés  
uccai lakás, Csonka u.  
5. szám. 1255
- Temető uca 24.**  
szám alatt két szoba, s  
konyha, mellékkelisé-  
gekkel, jószágtartással,  
kiadó. Értekezni lehet  
Árpád-tér 10. szám. 1294
- Kiadó**  
kétszobás, el-szobás la-  
kás, mellékkeliségek-  
kel, augusztus 1-ére.  
Cím Kiss Ernő cukrász  
Batthányi uca 26. sz.
- Többrendbeli**  
2 szoba, konyha, kama-  
rás lakás Szent Anna  
u. 54. sz. alatt azonnal-  
ra vagy augusztus 1-re  
kiadók. 1028
- Kiadó**  
modern uccai két szoba  
előszoba, konyha és  
spájz augusztus else-  
jére. Kassai út 15.  
1167
- Kiadó lakás**  
három szobás
- Három**  
és négy szobás, komfort-  
os lakás, Nagyvárad  
ucca 11. szám alatt,  
azonnal kiadó. Érte-  
kezni lehet dr. Leng-  
gyel Zoltánál, József  
kir. herceg uca 6. sz.  
1313
- Háromszobás,**  
új kertés ház, minden  
mellékkeliségekkel —  
november hó 1-ére  
bérbeadó, a Simonyi  
út közvetlen szomszéd-  
ságában, Bessenyei  
uccában. Értekezni  
Burgondia uca 5. sz.  
alatt. T.
- Piac uca 19. sz.**  
alatt, három szoba, s  
mellékkeliségekkel —  
augusztus 1-ére kiadó.  
1261
- Kiadó**  
háromszobás fürdőszo-  
bás modern komplett  
lakás, november hó 1-  
re, Simonffy uca 40.  
szám. 1216
- Kiadó**  
Honvéd uccán padlós,  
stukaturos szoba, s  
konyha, fűskamara és  
egy udvarnyíló pad-  
lós szoba. Értekezni le-  
het Fűvészkert uca 16  
hátsó lakás. 1234
- Ujonnan**  
épült három szoba, elő-  
szoba, konyha, spájz,  
pince augusztus 1-ére  
kiadó. Bercsényi u. 30.  
Értekezni lehet Ber-  
csényi uca 18. sz.
- Biharitelep**  
Keresztési út 29b. há-  
rom szoba, előszoba —  
egész udvarral kiadó.  
Értekezni Zöldfa u. 78.  
a tulajdonossal. 1193
- Háromszobás**  
modern, elsőemeleti —  
udvari lakás kiadó. —  
Ugyanott két uccai föld  
szinti szoba előszobával  
irodának vagy orvosi  
rendelőnek kiadó. Szt.  
Anna 9. 595
- Kiadó**  
egy háromszobás udva-  
ri lakás szeptember hó  
1-ére. Kossuth u. 48.  
z-v. v.
- Három**  
szoba, konyha, kamara  
kerthelyiség, sertés-,  
baromfitartással azonal-  
ra kiadó. Akácfi u. 17.  
szám. 923
- Háromszobás,**  
emeleti, udvari kom-  
fortos lakás, novem-  
berre kiadó, József kir  
herceg uca 12. 853
- Kiadó lakás**  
nagyobb
- Négy szobás,**  
fürdőszobás, kertés la-  
kás, augusztus 1-ére,  
Kossuth uca 67. szám  
alatt kiadó. 1303
- Modern**  
elsőemeleti uccai 4 szo-  
bás lakás minden kom-  
forttal Piac uca 39. sz.  
alatt augusztus 1-re ki-  
adó. Értekezni lehet a  
házmesternél. 1127
- Egész ház,**  
augusztus hó 1-ére ki-  
adó, modern lakás. Ér-  
tekezni lehet Fényes  
ügyvéddel. F.
- Négy szobás**  
komfortos, különleges  
kiadó. Szentanna 29.  
1243
- Modern**  
parkettes négy szoba,  
hall, fürdő és cseléd-  
szoba, konyha kiadó.  
Csapó 59. 1180
- Ötszobás**  
modern másodemeleti  
lakás augusztusra kiadó  
Piac u. 68. 1200
- Uccai**  
háromszobás lakás aug.  
elsejére kiadó. Hajó u.  
2. sz. Értekezni Belvá-  
rosi Takarékpénztárnál,  
Piac uca 53. sz. 1125
- Orvosi**  
rendelőnek, irodának 3  
szobás lakás, nagy üz-  
lethelyiség Piac uca 56  
alatt azonnal kiadó. —  
Értekezni Csáthy ügy-  
védnél, Deák Ferenc u.  
9. sz. 1130
- Kiadó**  
augusztus 1-re 4 szoba,  
2 előszoba, fürdőszoba  
berendezve, konyhában  
és mosókonyhában víz  
cselédszoba, különudvar  
és kert. A Baross utcá-  
ból nyílik. Baranyi uca  
34. sz. 1112
- Orvosi**  
rendelőnek is alkalmas  
földszinti ötszobás uccai  
uri lakás kiadó. Arany  
János 20. Emelet. 616
- Négy szobás,**  
modern uccai lakás ki-  
adó azonnal. Magos  
György tér 25. 1246
- Négy szobás,**  
komfortos lakás augusztus  
ra kiadó. Timár uca  
23. Értekezni Varga  
u. 25. sz. 1073
- Modern**  
5 szobás parkettes uccai  
lakás teljes komforttal  
központhoz kiadó. Meg-  
tekinthető 9-a.  
sz.
- VII—14-ig
- Butorozott szoba**
- Diszkrét**  
uccai butorozott szo-  
ba, azonnal kiadó,  
Kazinczi uca 7. szám  
kaputól jobbra, első  
ajtó. 1046
- Butorozott**  
szoba kiadó. Zöldfa u.  
13. keresztépület. 1056
- Különbejárattú**  
csinosan butorozott szo-  
ba azonnal kiadó. Piac  
ucca 73. 1152
- Uccai**  
különbejárattú féreg-  
mentes butorozott szo-  
ba kiadó. Csokonai u.  
10. sz. 1041
- Lakónélküli**  
udvarban különbejá-  
rattú szép butorozott szo-  
ba, 25 pengőért, Pa-  
csirta uca 11. szám. 1301
- Különbejárattú**  
két csings butorozott  
szoba kiadó, 15-ére, —  
Arany János uca 16.  
szám. 1312

**Különbejárati**  
előszobás bútorozott szoba kiadó. Széchenyi kert Eröss Lajos u. 6. 1009

**Uccai**  
bútorozott szoba kiadó tisztviselőknék, Pacsirta uca 54. szám, kapualatt, balra. 1198

**Simonyi út 7.**  
szám alatti villában, egyszerű bútorozott szoba kiadó. 1225

**Jól bútorozott**  
uccai szoba, előszobával kiadó, irodának is alkalmas, Hatvan uca 16. szám. 1224

**Bútorozott**  
kis szoba, szolid férfi részére kiadó, Csapó u. 61. szám. 1228

**Központban**  
különálló szoba bútorral vagy bútor nélkül lakásnak vagy irodának azonnal kiadó. — Piac u. 49., II. emelet. 1186

**Bútorozott**  
uccai szoba központban azonnal kiadó. Hűvelves u. 6. sz. 1176

**Lépcsőházi**  
uccai különbejárati féregmentes bútorozott szoba 1—2 úr vagy hölgy részére július 15-re kiadó. Nemzetőr u. 3. sz. 1099

**Bútorozott**  
udvari kis szoba kiadó, Széchenyi uca 35 szám. 1299

**Különbejárati**  
szép bútorozott szoba, olcsón kiadó, Piac u. 72. szám. első emelet.

**Pedánsan**  
tisza földszintes, elegáns szobákat telefonnal, kimondottan uriműhelyeknek kiadó. — Irodának is. Hegedűsné Svetits bérház, megnézés délután 8—9. 1153

**Kiadó**  
egy szoba, esetleg bútorozva augusztusra. — Görét kerések megveleire. Kőlcsey 15. 1138

**Különbejárati**  
bútorozott szoba, lakó nélküli udvarban kiadó. Beresényi uca 37 1185

**Különbejárati**  
kettős szoba, parkettás, bútorral vagy anélkül, de egyenként is kiadó. Arany János 20. emelet. 1117

**Különbejárati**  
bútorozott szoba parkos magánudvarban elcséjére kiadó. Pacsirta u. 20. 1115

**Szép**  
tisza bútorozott szoba intelligens magános özevegynél egyetemi hallgatónak vagy nőnek kiadó, jutányosan. Kut u. 24. sz. 1072

**Uccai**  
bútorozott szoba kapunál bejárattal kiadó. Zapolva uca 13. 1072

**Többféle**  
fakás úresen vagy bútorozva olcsón kiadó központban, Iskola u. 8. sz. 1080

**Bútorozott**  
uccai kétablakos, különbejárati szoba, ketőnek is, Szent Anna u 11. szám, bérpalotával szemben. 1299

**Atadó üzlet, vendéglő**

**Jóforgalmú**  
helyen hentesüzlet kiadó. Sámsoni út, Habina-vendéglő mellett. 1008

**Hentesüzlet**  
teljes berendezéssel forgalmas piacon olcsón, azonnal átadó. Értekezhető Csapó 44. irodában. 1065

**Jómeneteli**  
vendéglő azonnal átvehető. Cím a kiadóban. 992

**Fűszerüzlet**  
eladó, minden elfogadható ártért. Cím kiadóban. 1050

**Jóforgalmú**  
fűszerüzlet, betegség miatt, azonnal átadó. Cím a kiadóban. 1100

**Negyven éve**  
fennálló, havi nyolcezer pengőt forgalmazó szatocsüzletemet eladom, vagy társulnék. Leveleket „Jó üzlet” jellegére a kiadóba. 1251

**Üzlet, műhely, raktárhelyiség**

**Kiadó**  
egy kitünően menő hentes üzlethelyiség, szeptemberre. Értekezni lehet József kir. herceg uca 12. szám. 854

**Kiadó**  
központban műhely — minden célra alkalmas július uca 15. szám. Csapó uca 6. sz. 1212

**Üzlethelyiséget**  
keresek élelmiszer üzletnek forgalmas helyen, lehet a külsőségek is, egyszoba, konyha, kamarás lakással előnyben. Címet Mihály papirkereskedésbe Piac utca 30. kérem leadni. 1067

**Pékcség**  
2kemence, lakás, berendezéssel, jó vevőkörrel kiadó. Kisvárdai, Tó u. 2. sz. Esetleg eladó! Érdeklődés helyszínen — vagy Debreczenben Vigkedvő Mihály u. 25. 1082

**Kerékgyártóműhely**  
lakással város legforgalmasabb helyén kiadó. Értekezni Cserepes uca 1. Juhász Áronnál. 1011

**Svetits**  
bérházban női fodrászsalonnak kiválóan alkalmas helyiség kiadó. Sv. 1072

**Üzlethelyiség**  
modern, olcsón kiadó. Hunyadi u. 17. 1134

**Új postapalota**  
mellett, Hatvan uca 11. szám alatt, tágas üzlethelyiség, azonnalra kiadó. Felvilágosítás ugyanott Martinnál 1045-VII-15ig.

**Üzlethelyiség**  
kávémérésnek, kifőzőnek, bárminek forgalmas helyen kiadó. Atilla-tér 2. 997

**Üzlethelyiség,**  
Csapó uca 41. szám alatt, piacnál kiadó. Értekezhetni lehet Szt Anna uca 7. sz. 1040

**Fűszerüzlet,**  
biztos megélhetést nyújtó, átadó. Értekezni Hunyadi uca 14. szám, zálogház, üzlet. 1048

**Lakatosműhely**  
forgalmas helyen, Lérbe kiadó. Cím a kiadóban. 1296

**Ingóság eladás**

**Eladó**  
három méter magas, három méter hosszú ajtóss íveggel, Honvéd uca 9.c. 922

**Gumivulkanizáló**  
berendezés eladó, Orbánról Piac uca 9 sz. 1 h vv.

**Gyermekkosci**  
fedéres, súlyszethető, teljesen jókarban eladó, Nap uca 5. szám Nagy. VII-12-ig.

**Eladó**  
egy új női varrógép, 70 pengő, Temető uca 14. szám. 1214

**Allgashasznált**  
férfi ruha, nagyon olcsón eladó, Bethlen u. 53. szám, IV ajtó. 1244

**Szivatványkút**  
használt, már kiemelve, eladó. Vörösmarty 24. 1021

**Keveset**  
használt 200 köbm. DKW új típusu motor kerékpár jutányosan eladó. Vendég uca 81. Pátzav. 1055

**Szobabútor**  
használt, egyszerű polituros, tiszta, varrógép, ingaóra, szép szobanövény eladók. Csapó u. 53. sz. 1062

**Építkezésből**  
kimaradt új konyhaajtó olcsón eladó. Megtekinthető Timár u. 16. 1033

**Lószerszám**  
szekérhez való 4 lóra, szántó ekék, boronák, répvágó, szórórosta és több gazdasági felszerelés eladó. Nyil u. 34. Telefon 704. 1150

**Keveset**  
használt jégműtőszekrények, összecukos vaságyak, matracok, hencserek, tonettszékek és mindenféle magányos bútorok igen olcsón — kaphatók az Ingóságkötveitőben. 1168

**Nagy**  
Bocsonádi negyvenkettes kaptárak olcsón — kaphatók. Pacsirta u. 14. sz. 1977

**Keményfa,**  
félháló, olcsón eladó, s egyéb holmik, Beresényi uca 64. pince. 1223

**Két**  
jókarban levő ágy eladó. Csap u. 62. 1054

**Eladó ház**

**Varga uca 9.**  
számú ház, azonnal eladó. 1295

**Háromezer**  
pengővel átvehető az Apafi uca 35. számú csinos családiház. Részben adómentes, fürdőszoba van. 1280

**Családiház,**  
háromszobás úrilakással, fizetési kedvezményvel, sürgősen eladó, Nyil uca 59. sz. 1263

**Eladó**  
nagy saroktelkű, még 25 évig adómentes új ház, kétréndbeli lakással, mellékhelyiségekkel, külön udvarral, s villany bevezetve, jóvízü kút, 6.500 pengőért, Sámsoni út 27. szülészőknél. 1270

**Burgondia uca 13.**  
számú ház eladó. Értekezni lehet dr Rócz Kálmán, Piac uca 58. szám. ügyvédnél. 1269

**Olcsóért**  
megvehető ház, Káttelepen, Sárosi uca 16 két szoba, konyha, s spájz, sertésöl, gyümölcsöskert. 1206

**Házak,**  
Timár, Bihari és Malvin uccán, eladók. Értekezhetni a Tiszavidéki Mezőgazdák Szövetkezeténél, Hunyadi uca 2. szám. 1248

**Házvevők,**  
üzletemberek. Egy vendéglős ház, üzletekkel, lakásokkal forgalmas helyen eladó. Bőszörményi út 173. Keves pénzrel átvehető. 1147

**Szép**  
családi ház 3 rendbeli lakással 7.500 pengőért eladó. Nyil uca 51. sz. 1157

**Üjkert,**  
Jerikó u. 40. számú ház 800 négyszögöl földdel eladó. Ugyanott: Bánk 88. szám 20 hold földdel eladó vagy kiadó. Értekezni Nyil u. 46. 1003

**Eladó**  
ház a Homokkertben, a templom telke mellett Szoboszlai Papp István u. 7. 1069

**Eladó ház**  
két szoba, konyha, s ötszáz négyszögöl gyümölcsös, István út 17. szám. 1307

**Eladó**  
Bundi uca 5. számú ház és egy fekete kocsi 1311

**Eladó**  
Homokkert, Kiss Áron uca 22. sz. ház 10050 kvadrát telekkel, olcsón Érdeklődni lehet Bihari utca 15. sz. Bihari telen 1079

**Eladó**  
remdezett ház — csinos udvar, szőlőligas, gyümölcsfákkal. Nyil uca 133. sz. 1076

**Forgalmas helyen**  
italmérés joggal, családház eladó, Nyugoti uca 46. szám 1265

**Eladó**  
Csillag utca 22. számú ház, három szoba elfoglalható. 1092

**Baromfltenyésztésre**  
mehészködésre kiválóan alkalmas családi ház óriási telekkel olcsón eladó Értekezni Eötvös uca 59. 1121

**Eladó**  
Eötvös utca 59. számú szép családház. 1120

**Eladó**  
szép adómentes új ház, havi 30 pengő részletre is kamatmentesen 600 p megvehető. Alvinczi Péter tér 8. sz. Kuczik teleni iskola és óvodánál. 1133

**Eladó házhely**

**Házhelyek,**  
Pozsonyi út 14. és Peczterdi uca 13. szám alatt eladók, Balázs, Piac uca 89. szám. 1097

**Olcsó házhelyek**  
a nagyállomás közelében, kedvező fizetési feltételek mellett eladók. Ugyanott olcsó családház, vasútasoknak, nyugdíjasoknak ideális helyen. Vidéki tanulók ellátásra, tanárjelölt felügyelet mellett felvétetnek. Értekezhetni lehet Sz. Papp István uca 18. szám. Homokkert. (ki).

**Villatelek**  
eladó, négyszög ölenként 12 pengőért, a Sestakertben, a központi egyetem közelében. Értekezhetni lehet délelőtt Széchenyi u. 20. szám, délután Kardos uca 3. sz. sze.

**Építők**  
Ispótlay uccában háztelek részletfizetésre eladó. Értekezni: Salétrom u. 34. Trafikban. 961

**Eladó föld**

**Tanyabirtok,**  
30 kat. hold, úrilak, s gazdasági épületek, a város közvellen közelében, cement országút mellett eladó. Ugyanott ászok és transzport hordók eladók. Értekezhet Aszmann, Piac uca 27. szám. 1049-VII-12

**Eladó**  
olcsón a Halápi kövesút mentén 20 és fél hold föld. Timár u. 28. 998

**Eladó**  
Bellegelő 80 és 109. sz. 42 hold tanyabirtok, (Acádi út, Kecskés-tanya) és a Rakovszky uca 30. számú ház. Értekezni lehet Kalmár Béla, Rakovszky uca 30. szám és Fitori Ambrus, Batthyányi u. 1. szám. 1300

**Köntöskert.**  
Többötöm uca 13. sz. alatt, háromszáz négyszögöl szőlő eladó 1315

**Föld.**  
Nagycsere 139. számú alatt, tizholdas, tanyás sz. k. eladó. Értekezni lehet a helyszínen. 1137

**Szőlő,**  
gyümölcsstermés, közel Debreczenhez, jutányosan eladó. Értekezhetni Dózsa uca 2. 1276

**Nagyszepesen**  
31 hold fekete föld eladó. Lada István Nap utca 21 1128

**Földbérlet**

**Halápon**  
24 és fél hold föld kiadó. Értekezni lehet Cegléd uca 22. számánál. 1148

**Kiadó**  
Fbes állomásnál 108 kat. hold épületekkel október 1-re. Értekezni Miklós 15. 1088

**Ondódon**  
hat hold szántóföld kiadó. Értekezni Rákóczi utca 43. 1109

**Kiadó**  
Bellegelő 77-a. sz. 13 és fél hold föld tanyával. Értekezni Onossai uca 29. sz. 1132

**Bérhadó**  
173 magyar holdas föld birtok Debreczenhez 7 és fél kilométerre, kövesúthoz 10 hercre, teljesen jókarban tartott gazdasági épületekkel, felszereléssel vagy anélkül. Értekezni a tulajdonosnál Miklós u. 20. 1081

**Eladó állatok**

**Eladó**  
egy pár törzskönyvezett farkaskutva, Onosai u. 4. szám. 1287

**Eladó**  
olcsón, Máltai és magyarbegyes fajlam-bok, Csapó uca 9. sz. 1282

**Eladó**  
egy darab 2 éves tenyésztésre alkalmas ve res-larka lika, Kigyó uca 25. szám 1259

**Angol szetter,**  
vízla kölykök, pedig-rés szülőkötől, három darab, eladó, Szabó, — Kossuth uca 31. 1146

**Fajliszta,**  
hőfehér, orosz spick, 4 hónaposak, eladók, — Faragó uca 24. szám. 1227

**BOCSKAIKERTI**  
Toljástermelő Szövetkezetnél, vörös izlandi és leghorn 100—100 drb. vérvizsgált idei jécek 2—6 hónaposak, darabonként 15—12 pengő árban eladók. Szóbeli értekezés telefon 608. szám, vagy a sertés-vásárlónál.

**Yorschirei**  
tenyészetemben tiszta vérű választott tenyészmalacok eladók. — Dr. Kún Miklós, Simonffy. u. 1. Telefon 335. 1075

## Dienes József O. F. B. ingatlanforgalmi irodájának hirdetései.

Iroda: Fűvészkeret u. 16. (Saját ház.) Telefon 14-98.

### ELADÓ HÁZAK!

**50.000 pengőért:**  
Thaly Kálmán u. 14. Emeletes sarokház, hét parkettes szobával, szép udvarral.  
**Werbőczy uccán** igen jókarban levő 7600 pengő értékű ingatlan — ház, 1x4, 2x3, 2x1 szoba és 7 pincelakással, előnyös feltételekkel.  
**40.000 pengőért:**  
Bihari u. végén 5 holdas telek urai lakással és 7 kis lakással.  
**36.000 pengőért:**  
Széchenyi ut. 36. sz. Adómentes új villa.  
**35.000 pengőért:**  
Boldogfalva u. 11. sz. Modern szép nagy ház.  
**Fűvészkeret uca 10.** számú ház, két darab háromszobás, 1 drb kétszobás, egy darab egyszobás és házmesterlakással.  
**28.000 pengőért:**  
Teleki u. 46. (Wesselényi u. 45.) sz. ház. 4320 P. hértővédelemmel.  
**Komlóssy ut 14. sz.** Osztható nagy telek, 3 szobás lakással.  
**Kilévásártér 8. sz.** ház 16 lakásokkal.  
**26.000 pengőért:**  
Domb u. 18. sz. ház 7 lakással, jó hértővédelemmel.  
**Csók u. 3. sz.** Uccai parkettes, 3 szobás, két szobás és egyszobás lakással.  
**25.000 pengőért:**  
Timár u. 38. sz. ház több lakással, fás, virágos udvarra.  
**23.000 pengőért:**  
Apaffy u. 14. sz. négy szobás és egyszobás szén lakással.  
**22.000 pengőért:**  
Szoboszlói ut 4-d. sz. Palatetős szép ház. 3 lakással.  
**Nap u. 2. sz. ház 5** szobás lakással.  
**Tanítói árnyház mellett 306 n. 51 telek 3** szobás lakással.  
**21.000 pengőért:**  
Maróthy György u. 7. sz. félemeletes sarokház 4 szobás, fürdőszobás lakással.  
**20.000 pengőért:**  
Bethlen u. 42. sz. ház 7 lakással.  
**18.500 pengőért:**  
Csillag u. 79. Teljesen alapincézett, ölkassos ház.  
**Vörösmarti uca 28** számú, öt lakással.  
**Laktanya u. 11. sz.** 300 n. öt telken, 2 családi ház, külön is eladó.  
**18.000 pengőért:**  
Korponai u. 5. Szép 2 lakással, istállóval és kerttel.  
**István ut 20. Uj, adó-**mentes fürdőszobás ház.  
**17.000 pengőért:**  
Erdős Lajos u. 18. sz. 1100 n. öles kert, jó 2 szobás, üvegezett verandás, alapincézett — házzal.

**16.000 pengőért:**  
Domokos Lajos u. 14. számú, 428 négyszögöl telek, kétszobás régebbi és egy szoba, 3 előszoba, palatetős új ház.  
**Szabó Kálmán u. 30a** sz. félemeletes új ház.  
**15.000 pengőért:**  
Honvéd u. 9c. sz. 3 db 1 szoba, konyhás és udvari szobából álló — szép, magas ház. 317 n. öt jó kerttel.  
**Péceli u. 8. sz. ház** 10 lakással, adón felül 10 százalék tiszta jövedelemmel.  
**Vendég utca 44. sz.** Rézben adómentes ház fürdőszobás lakással.  
**14.000 pengőért:**  
Sámsoni ut 15. sz. ház 300 n. öt telekkel.  
**8500 pengőért:**  
Gróf Vitézy u. 11. sz. Palatetős, manzardos 2 szoba, előszobás ház.  
**Szegedi Gergely u. 11** (Kincseshegy), saroktelek 3 lakással.  
**Létai ut 12. Tisza-ház** új adómentes, 3 szép lakással.  
**Vargakert u. 18. —** Palatetős 2 szép szoba, előszoba, pincézett ház.  
**13.500 pengőért:**  
Magyar utca 2. szám. Háromszobás, előszobás adómentes ház.  
**13.000 pengőért:**  
Maróthy György u. 39. Süttőházzal, 2 kemencével, több lakással.  
**Kar utca 19. sz. 5 da-**ráb 1 szobás lakással.  
**Agárdi u. 12. sz. szép** uccai fronttal, 3 szoba, előszobás és egy szoba, konyhás lakással.  
**12.000 pengőért:**  
Lugosi u. 11. sz. 3 szoba, előszobás jó lakóház, előnyös kölesönnel.  
**Déli sor 21. sz. pala-**tetős szép ház, kétszobás és egy szoba, konyhás lakással, pincével.  
**Szegényházasor 32. sz.** 1016 négyszögöl kert, 3 szoba, konyhás lakással.  
**Böszörményi ut 79.** 465 négyszögöl telek, adómentes házzal.  
**Sámsoni ut 12. Szép** új sarokház.  
**12.500 pengőért:**  
Homok u. 117. Adómentes szép ház, több lakással.  
**Dobó u. 23. sz. 3 db,** egy szoba, konyhás jó ház, kökerítettéssel.  
**11.000 pengőért:**  
Erdős Lajos u. 11. sz. 60 n. öt szép kert és ház.  
**Iren u. 4. sz. 3 szobás** lakással, istállóval, 900 n. öt telekkel.  
**Bárczy u. 7. sz. 300** n. öt telekkel, 5 lakással. Közalkalmazottaknak részletfizetési kedvezmény.  
**Boldogfalva u. 14. sz.** Építkezésre alkalmas, szép saroktelek, több lakással.

**Nyil u. 132. sz. jobb** ház 3 szobás és 1 szobás konyhás lakással.  
**10.000 pengőért:**  
Wesselényi u. 85. sz. 4 lakással.  
**Erdővel szemben, —** Hadházi utca 37. Uj, adómentes ház részletre.  
**Nádor utca 24. Há-**romszobás lakóház.  
**Keresztesi utca 27.** Hízlalvának alkalmas, telek, épületekkel.  
**9500 pengőért:**  
Borz u. 4. és Csap u. 17. sz. ház több lakással.  
**Jerikó u. 42. sz. 2** szoba, konyha, előszobás, alapincézett szép új ház, nagy kerttel.  
**8500 pengőért:**  
9000 pengőért:  
Legányi u. 2. (Vargakert) sz. ház 5 drb lakással.  
**Honti u. 4a. Szép 4** lakással.  
**8000 pengőért:**  
Berecsényi uca 56. szám, öt lakással.  
**Vendég uca 42. sz.** négy lakással, kedvező fizetési feltételekkel.  
**Hajduböszörményben** város közepén Benedek János (Hold) u. 15. sz. ház, jó 3 szobás és külön egyszobás lakással.  
**7600 pengőért:**  
Turi András u. 6. sz. 4 szobás, palatetős épület, közalkalmazottaknak részletre, üzletnek is alkalmas saroktelek.  
**7500 pengőért:**  
Vargakert, K. Tóth u. 3. sz. Modern, új, adómentes ház és kétszobás régi lakás.  
**Buday Ézsaiás uca** külső 14. 2 szobás lakással, istállóval, kerttel.  
**Balogh Mihály uca** 18. szám, 4 lakással.  
**Buday Ézsaiás u. 8.** nagy telek, jó épületekkel, kerttel.  
**7.200 pengőért:**  
Vasúti sor 21. számú, (Csapókeret) Kiszállomás szomszédságában, kedvező fizetési feltételekkel.  
**7000 pengőért:**  
Berecsényi u. 5. sz. üzletes ház süttőházzal, kemencével, 2 szobás.  
**Aeol utca 37. sz. ház,** két épülettel, 1384 négy szögöl kerttel eladó, v. kiadó.  
**Kuruc uca 112. sz.** Hegedűs-féle, adómentes ház.  
**Diófa u. 35. Uj, adó-**mentes 1 szoba, konyhás lakóház, nagy kert.  
**6500 pengőért:**  
Malvin és Honti u. sarkán, Józsa-féle ház, három üzlettel, kétszobás lakással, vagyonnegosztás miatt, sürgősen eladó.  
**Sebes utca 21. Két** szobás ház, istállóval.  
**Magyar u. 11. sz.** 498 n. öt telek, 3 lakással.

**Köleséry Sámuel u.** 27. sz. Uj, adómentes palatetős ház.  
**György u. 31 sz. 1500** négyszögöl telek, alapincézett épülettel.  
**6000 pengőért:**  
Szikszai u. 7. (Kincseshegy). Igen jól épített új, adómentes ház.  
**Keresztesi utca 23-b.** Háromszobás lakóház, hízlalvánal.  
**Rudolf utca 12 sz.** Kétszobás lakás.  
**5.500 pengőért:**  
Mező u. 12. sz. 3 szoba, előszobás ház.  
**Kisfaludi u. 9. Adó-**mentes és egy régebbi lakóházzal.  
**Uj Vasúti soron, Varga-**féle adómentes, új ház, 225 n. öt telekkel.  
**Buday Ézsaiás u. 37.** Nagy telekkel, 2 szobás lakással.  
**5000 pengőért:**  
Kiss Áron u. 4. sz. ház 450 n. öt telekkel.  
**Szoboszlai Papp Ist-**ván utca 6. sz. ház 2 lakással.  
**György uca 3. szám.** (Gerébi-telep), hentesüzlet, lakással, istállóval, melléképületekkel, közalkalmazottaknak részletre.  
**Szoboszlai Pap Ist-**ván utca 14. sz. két lakással.  
**Szeder 40. Adómen-**tes kétlakásos sarokház.  
**András utca 2 sz. 600** n. öt telek és ház.  
**Turi András u. 12. sz** új, adómentes ház.  
**4800 pengőért:**  
Nyulasi rokkanttelep. Urréjje u. 6. sz. szoba, konyhás új, adómentes ház 300 n. öt telekkel.  
**Szabolcs u. 10. sz.** 1000 n. öt telek és ház, előnyös feltételekkel.  
**4700 pengőért:**  
Déval utca 30. Kétszobás, előszobás ház.  
**4500 pengőért:**  
Téglakert letelején. Balogh Mihály u. 8. sz. adómentes ház nagy telekkel.  
**Jerikó u. 20. sz. két** szoba, konyhás ház, — nagy gyümölcsös.  
**Apponyi u. 25. sz. két** lakóházzal.  
**4400 pengőért:**  
Százrai Ferenc u. 4. sz. palatetős, azonnal átadó ház, jobb lakással.  
**Hegyi Mihályné uccán** Nagy telek és 2 szobás lakás.  
**4000 pengőért:**  
Kemény u. 9. sz. ház 2 lakással.  
**Rigó u. 12b. 300 n. öt** telek és ház, közalkalmazottaknak részletre.  
**Kemény u. 5. sz. ma-**gas szép ház.  
**Csapókeret megállónál, Klinzsi u. 61. sz.** ház két lakással.  
**3800 pengőért:**  
Bajnok u. 21. Adómentes, két lakásos ház

**3700 pengőért:**  
György u. 7. sz. Geréby telep, 3 lakással.  
**3500 pengőért:**  
Monostorpályi út 64. Szoba, konyha, nyári-konyhás szép ház.  
**Malvin uca 45-b. sz.** szoba-konyhás jó ház.  
**3400 pengőért:**  
Bihari u. 4. Szalóki-féle új, szoba, konyha, fürdőszoba és kamarából álló ház, 1200 pengővel átvehető.  
**3.200 pengőért:**  
Ág uca 8. számú, (Puskás-telep) két drb egy szoba-konyhás lakással, fele pénzzel megvehető.  
**3000 pengőért:**  
Munkás u. 98b. (Kuczik-telep.) Igen jó új téglapépület, nyári konyhával.  
**Szeder u. 20. (Puskástelep.)** Adómentes, palatetős ház, nyári — konyhával, istállóval.  
**Fülöp u 55-b. Két** szobás új, adómentes ház.  
**2800 pengőért:**  
Bajnok u. 48. sz. (Wolaffka-telep) két szoba-konyhás jó adómentes ház.  
**Mező u. 7. Egy** szoba, konyhás, jó ház.  
**2700 pengőért:**  
Apponyi u. 17. Adómentes ház, nyári konyhával, istállóval.  
**2600 pengőért:**  
Uj u. 19. Bozzay telep. Két jó lakással. — Kedvező feltételekkel.  
**2300 pengőért:**  
Táncsics Mihály u. 47. (Nyilastelep) 1 szoba, konyhás lakással, istállóval, saroktelek.  
**1800 pengőért:**  
Rásó Gyula u. 4. sz. 300 n. öt bekerített gyümölcsös telek.  
**Szép u. 21. sz. szoba,** konyhás, 4 ház.  
**1700 pengőért:**  
Szép u. 1b. sz. jó egyszobás épület.  
**1600 pengőért:**  
Pandur u. 28. sz. — (Vágóhíd közelében) egyszobás lakóház 150 n. öt telekkel.

**11.000 pengőért**  
Dlőszegi utca 6. sz. (Csapó u. végén) kis vendéglő, 28 éves fizlet.  
**6800 pengőért:**  
Pozsonyi uton 3 üzletes ház 2 telekkel.  
**5600 pengőért:**  
Keresztesi u. 26. Üzlettel, 3 szobával, nagy telekkel.

### ELADÓ TELKEK:

**ELADÓ TELKEK:**  
Postapalota mellett n. ölenként 240 pengő.  
Déri Múzeum mellett n. ölenként 150 pengő.  
Vas Gereben uccán. Tűzértelanyával — szemben.  
Bárczy u. 7.  
Poroszlai ut 50.  
Andrássy ut 27., 75.  
Lehel u. 47.  
Jerikó u. 67.  
Károly Ferenc József út 19.  
Dóza u. 10.  
Domokos Lajos u. 18.  
Böszörményi úton, a Hangya mellett.  
Bezerédi u. 27.  
István ut 28.  
Budai Ézsaiás u. 35.  
Aeol u. 12.  
Malvin uca 8. számú ház hely 50 pengős havi részletre.

### ELADÓ FÖLDEK:

Szatmár megyében. 1500 hold.  
Szabolcsban 144 hold Kondorosi megálló-nál 35.  
Nagyfőltai ligetben 36 m hold jó tanyás birtok, 12.000 P.  
Hajdubogason 25 m hold.  
Böszörményi határban 14 kat. hold nagyon jó föld.  
Látóképfél 9.  
Nagyeszern 9.  
Perec düllőben 8 Nyiracsádi uton 7 és fél.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres düllőben 1 hold.

### BÉRBEADÓ:

Kishegyesen 22 hold — szántó, tanva nélkül.

### SZÓLÓK:

Zeleméren 9 hold gyümölcsös, szőlő, szár 16 2 szobás jó lakóházzal, pincével, istállóval  
Bezerédi u. 25. sz. 825 n. öt szőlő és gyümölcsös pajtával.  
Bodai szőlőben, 1. járás 830 n. öt szőlő gyümölcsös, 1 szoba, és konyhás lakással.

### KERESEK

eladó házakat, földeket, szőlőket, telkeket, földbirtokokat és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB. Ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkeret uca 16. sz.